

Números

¿Imanirtaj Israelcuna jucllaga mana yaycuranchu Tayta Dios aunishan partiman?

¿Imanirtaj chuscu chunca (40) watantin chunyaj chaqui jircallapa puricuran?

¿Imataj **caycan cay librucho?** Cay librutaga Números nin gallarinancho y ushanancho yupashanpitami (1.19-46; 26.1-51). Caychöga willapa süguiycan Éxodo 13-18 cajcho willacuycashallanpitami.

Cay libroga raquisha caycan quimsa partimanmi: Sinaicho goyan chunca isgunninwan junaj (1.1-10.10). Nircur willamanchi chunyaj chaqui jirca Cadespa quimsa chunca pusajnin wata purishanta. Sinaí punta chaquinpita aywacushanpita-pachami Moabcho guechwa pampa caycajman chayanancama chunyaj chaqui jircallapa puriran (10.11-21.35). Chaypita willamanchi Moabpa guechwa pampanchöna chunca jucninwan quilla goyashanta. Chayga caycan Jordán mayupa inti yagamunan caj lädumi. Chayman chayarga chacrata charicoj yaycunanpaj camaricushana caycaran (22.1-36.13).

Israelcunaga manami Tayta Diosman yäracuranchu. Tayta Dios aunishan partiman sur caj caminupa yaycunanpaj mas fäsi caycaptinpis Tayta Diosman mana yäracushpan y manchacushpanmi yaycuyta mana munaranchu. Chaymi Egiptupita llojshejcunaga llapan-japuy chunyajpa puriycashallancho wañuran. Chaura

Jordanman inti yagamunan caj lādumanga wamrancunarāmi chayaran.

Josuēpāwan Calebpämi ichanga allita willapāmanchi. Paycunaga Tayta Diostami wiyacuran, payllamanmi yāracuran. Chaymi paycunataga Tayta Dios mana wañuchiranchu. Paycunataga Tayta Dios yanaparan guepa wamracunawan iwal aunishan partiman yaycunānpämi.

Israelcunata Sinaïcho sinsushan

¹ Egiptupita Israelcuna llojshicamushan caran wata juc quilla juc junajninna. Chay junaj paycunaga chunyaj Sinaï jircacho carcaycaran. Chaychömi Tincuna Tolducho Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Llapan Israelcunata sinsuy* castanpacama, familyyanpa-cama ayca cashantapis musyanayquipaj. Ollgu cajcunataga cada-ünunpa jutincunata apuntanqui.

³ Ishcay chunca watayojpita janaman guërraman aywananpaj edäninchöna cajtaga sinsur apuntanqui. Röpanpa röpanpa yupanqui. Sinsuychöga wauqui Aaronmi yanapāshunqui.

⁴ Yanapāshunqui cada trībupa juc mandajnincuranapis.

⁵ Yanapāshunayquipaj caj mandajcuna caycunami caycan:

«Rubén trībupita yanapāshunqui Sedeurpa wamran Elisur.

⁶ «Simeón trībupita yanapāshunqui Zurisadaipa wamran Selumiel.

* 1:2 Núm. 26.1-51

- 7 «Judá trībupita yanapāshunqui Aminadabpa wamran Naasón.
- 8 «Isacar trībupita yanapāshunqui Zuarpa wamran Natanael.
- 9 «Zabulón trībupita yanapāshunqui Helonpa wamran Eliab.
- 10 «Josēpa wamrancunapitapis yanapāshunquimi. Efraín trībupita yanapāshunqui Amihudpa wamran Elisama; Manasés trībupitana Pedasurpa wamran Gamaliel.
- 11 «Benjamín trībupita yanapāshunqui Gedeonipa wamran Abidán.
- 12 «Dan trībupita yanapāshunqui Amisadaipa wamran Ahiezer.
- 13 «Aser trībupita yanapāshunqui Ocranpa wamran Pagiēl.
- 14 «Gad trībupita yanapāshunqui Deuelpa wamran Eliasaf.
- 15 «Neftalí trībupita yanapāshunqui Enanpa wamran Ahira.»
- 16 Paycunami caran Israel trībupita acrashan runacuna. Paycunaga caran cada famillyapa mandajninmi.
- 17 Chay acrashan runacunawan Moisespis Aaronpis shuntacarmi
- 18 llapan Israel runacunata gayachiran. Chay caran watacho ishca y quillaman gallaycoj rimir junajmi. Chayno gayaycachirmi sinsuran llapan runacunata cada famillyata, cada castata shuynicama, jutincunatapis cada ünunpata. Chayno sinsuran apuntaran ishca y chunca watayojpita janan cajta ayca ollgu cashantapis.
- 19 Chayta ruraran Moiesta imanöpis TAYTA DIOS nishannöllami. Sinsuran chunyaj Sinaí jircacho.

²⁰⁻²¹ Cada trībuta, cada castata, cada familyyata sinsur jutincunata apuntaran. Chaura musyaranna ishca y chunca watayojpita janaman, guërraman aywananpaj edäninchöna cajcunalla ayca ollgu cashantapis. Caynömi caran:

Israelpa mayur caj wamran Rubén trībupita 46,500.

²²⁻²³ Simeón trībupita 59,300.

²⁴⁻²⁵ Gad trībupita 45,650.

²⁶⁻²⁷ Judá trībupita 74,600.

²⁸⁻²⁹ Isacar trībupita 54,400.

³⁰⁻³¹ Zabulón trībupita 57,400.

³²⁻³⁵ Josëpa wamran Efraín trībupita 40,500,

Josëpa wamran Manasés trībupita 32,200.

³⁶⁻³⁷ Benjamín trībupita 35,400.

³⁸⁻³⁹ Dan trībupita 62,700.

⁴⁰⁻⁴¹ Aser trībupita 41,500.

⁴²⁻⁴³ Neftalí trībupita 53,400.

⁴⁴ Moisés, Aarón, cada trībupita mirajcunapa ruquin shamoj chunca ishca y mandaj (12) Israelcunawan chaynömi sinsuta ruraran.

⁴⁵ Israelcunaga ishca y chunca (20) watayojpita janaman caj, pillyapaj edäninchöna cajlla ollgu runacuna

⁴⁶ llapanga caran sojta pachac quimsan waranga pichga pachac pichga chuncan (603,550).

Cüracunata yanapänanpaj Leví trību runacunata numrashan

⁴⁷ Leví trību runacunataga waquin Israelmasincunatawan iwal manami sinsurancho.

48 Chaynöga mana sinsuranchu Moiesta TAYTA DIOS cayno nisha captinmi:

49 «Israelcunata sinsushpayqui ama sinsunquichu Leví tribu runacunataga.

50 Leví tribu runacunataga churanqui Tincuna Tolducho rispitàducuna cajta, chaycho caj llapan cösacunatapis ricananpaj. Paycunallami mayman aywarpis apanga Tincuna Tolduta y llapan imaycantapis. Chaychöga paycunallami aronga nogata sirbimashpan. Maychöpis goyanga Tincuna Toldu ñaupancunallacho.

51 Gancuna juc-läman aywaptiqui paycunami Tincuna Tolduta pascarcu apanga. Tiyanayquipaj mayman chayaptiquipis yapay ichichenga. Mana cüra caycar Tolduman yaycoj cäga wañuchicangami.

52 Waquin Israel tribucunaga pachaconga suldärucunano, quiquincunapa bandërancuna ñaupallancho.

53 Leví tribu runacunaga tiyanga Conträtuta rurashanchi churaränan Toldu läduncunallacho. Paycunami täpanga Israelcuna llutalla mana yaycunanpaj. Llutalla yaycuptinimaga rabyashpä llapan Israel runacunata castigashämi.»

54 Chaura Israelcunaga llapantapis ruraran Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.

2

Tolduncunata imano ichichinanpäpis willapashan

¹ Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israel runacunaga Tincunanchi Tolduta ichichishanpita mas carullapami tolduncunata tumarej ichichenga. Chayllachömi cada tribu bandërancunata jawenga maygan tribu cashanpis rejsicānanpaj.

³ «Judá tribu runacuna röpanpa röpanpa tolduncunata ichichenga inti yagamunan cajläman. Bandërantapis jawenga. Judá tribu runacunapa mandajninmi caycan Aminadabpa wamran Naasón.

⁴ Chay tribu runacunaga sinsuptin casha ganchis chunca chuscu waranga sojta pachacninmi (74,600).

⁵ Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Isacar tribu runacuna. Isacar runacunapa mandajninmi Zuarpa wamran Natanael.

⁶ Sinsuptin paycunaga casha pichga chunca chuscu waranga chuscu pachacnin (54,400) runacuna.

⁷ Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Zabulón tribu runacuna. Zabulón runacunapa mandajninmi Helonpa wamran Eliab.

⁸ Sinsuptin paycunaga casha pichga chunca ganchis waranga chuscu pachacninmi (57,400).

⁹ Chaura Judá caj tribullacho shuntacasha caycanga quimsa tribucuna. Llapanga canga pachac pusaj chunca sojta waranga chuscu pachacnin (186,400) suldärucuna. Israel runacuna maypapis aywaptin chay tribu runacunami ñaupanta aywanga.

¹⁰ «Sur cajlämanga röpanpa röpanpa tolduncunata ichichenga Rubén tribu runacuna.

Bandërantapis jawenga. Rubén suldärucunapa mandajnenga Sedeurpa wamran Elisurmi.

¹¹ Chay tribu runacunaga sinsuptin casha chuscu chunca sojta waranga pichga pachacnin (46,500).

¹² Ñaupanpana tolduncunata ichichenga Simeón tribu runacuna. Simeón tribu suldärucunapa mandajnenga Zurisadaipa wamran Selumielmi.

¹³ Sinsuptin paycunaga casha pichga chunca isgun waranga quimsa pachacnin (59,300).

¹⁴ Paycunapa ñaupanpa tolduncunata ichichenga Gad tribu runacuna. Gad suldärucunapa mandajninmi Deuelpa wamran Eliasaf.

¹⁵ Sinsuptin paycuna casha chuscu chunca pichga waranga sojta pachac pichga chuncan (45,650).

¹⁶ Chaura Rubén tribu suldärucunapis caycanga quimsa tribupita juc röpallaman ruracasha. Llapanga canga pachac pichga chunca juc waranga chuscu pachac pichga chuncan (151,450). Paycunaga aywanga rimir caj röpa aywajpa guepalanta.

¹⁷ «Chaypitaga Leví tribu runacunana aywanga. Paycunaga imanömi llapan tribucuna pachacushan chaupincho goyan, chaynöllami aywacongapis. Paycuna apanga Tincuna Tolduta y llapan ima-aycantapis. Chayashannölla aywaconga cada tribu bandëranwan-cama.

¹⁸ «Efraín tribu runacunaga röpanpa röpanpa inti yaganan cajcho tolduncunata ichichenga. Bandëranta jawenga. Efraín suldärucunapa mandajninmi Amiudpa wamran Elisama.

19 Sinsuptin paycunaga casha chuscu chunca waranga pichga pachacnin (40,500).

20 Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Manasés triibu runacuna. Manasés suldärucunapa mandajnenga Pedasurpa wamran Gamalielmi.

21 Sinsuptin paycunaga casha quimsa chunca ishca waranga ishca pachacnin (32,200).

22 Paycunapa ñaupanmanna tolduncunata ichichenga Benjamín triibu runacuna. Benjamín suldärucunapa mandajninmi Gedeonipa wamran Abidán.

23 Sinsuptin paycunaga casha quimsa chunca pichga waranga chuscu pachacnin (35,400).

24 Chaura Efraín triibu suldärucunaga caycanga quimsan tribupita juc röpallaman ruracasha. Llapanga canga pachac pusajnin waranga juc pachacnin (108,100). Israelcuna aywaptin paycuna aywanga ishca caj röpa suldärucunapa guepanta.

25 «Dan triibu runacunaga norte caj-lächo röpanpa röpanpa tolduncunata ichichenga. Bandërancunata jawenga. Dan suldärucunapa mandajninmi Amisadaipa wamran Ahiezer.

26 Sinsuptin paycunaga casha sojta chunca ishca waranga ganchis pachacnin (62,700).

27 Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Aser triibu runacuna. Aser suldärucunapa mandajninmi Ocranpa wamran Pagiel.

28 Sinsuptin paycunaga casha chuscu chunca juc waranga pichga pachacnin (41,500).

29 Paycunapa ñaupanpana tolduncunata

ichichenga Neftalí trību runacuna. Neftalí suldärucunapa mandajnenga Enanpa wamran Ahirami.

³⁰ Sinsuptin paycunaga casha pichga chunca quimsa waranga chuscu pachacnin (53,400).

³¹ Chaura Dan trību suldärucunaga caycanga quimsa trībupita juc röpallaman ruracasha. Llapanga canga pachac pichga chunca ganchis waranga sojta pachacnin (157,600). Paycunapis bandëranwan-cama guepata aywanga.»

³² Chaynömi Israel runacunata sinsuptin caran sojta pachac quimsan waranga pichga pachac pichga chuncan (603,550) pillypaj alli cajcunalla.

³³ Ichanga Moiesta TAYTA DIOS nishannömi Leví trību runacunataga mana sinsuranchu.

³⁴ Israelcunaga llapantapis ruraran Moiesta TAYTA DIOS nishannölla. Chaymi tiyarpis tiyaran shuyni-cama bandërancuna cashancho. Aywacushpanga aywaj cada famillya, cada trību shuyni-cama.

3

Imata rurananpäpis Leví trību runacunata willapashan

¹ Chunyaaj Sinaí jircacho Moiesta TAYTA DIOS parlapashan wichanga Aaronpapis Moiespapis wamrancuna cashanami.

² Aaronpa wamrancuna caran Nadab, Abiú, Eleazar, Itamar.* Nadabga caran guechpa wamranmi.

³ Paycunataga chuscuntami acrarian cüracuna cananpaj.

* 3:2 Núm. 26.60

4 Nadabwan Abiüga chunyaj Sinaïllachöna TAYTA DIOSPA ñaupancho wañuran. TAYTA DIOSPA ñaupancho juc-niraj saumachishanpitami wañuran.* Paycunaga wamraynajllana wañuran. Chauraga Eleazarwan Itamarllana cüra caran. Paycunata papänin Aarón cuydaran llutanta mana rurananpaj.

5 Moïsesta TAYTA DIOS niran:

6 «Leví tribu runacunata shuntaycachir Aaronpa maquinman churay. Paycunaga Aarontami yanapanga.

7 Tincuna Tolduchömi aronga. Yanapanga Aaronta, marca-masincunata.

8 Paycuna täpanga Tincuna Tolducho cajtaga llapan cösacunata. Tolducho rispitamashpan Israelcuna rurananpaj cajtapis paycunami ruquin ruranga.

9 Waquin Israelcunapita shuyni raquinqui Leví tribu runacunataga. Paycunaga Aarón nishantami, Aaronpita mirajcuna nishantami ruranga.

10 Cüra cananpäga churanqui Aaronta, y paypita mirajcunata. Ichanga pipis mana cüra caycar cüra rurananta ruraj cäga wañuchicangami.»

Leví tribu runacunata Tayta Dios acrashan

11 Moïsesta TAYTA DIOS niran:

12 «Leví tribu runacunataga Israelcunapitami acrashcä cada familyapa guechpa wamranta acracunäpa ruquin. Chaymi Leví tribu runacunaga nogapana canga.

13 Egipto runacunapa guechpa wamrancunata wañuchishpämi nogapaj acrarä Israelcunapa guechpa caj wamranta. Llapan casta

* 3:4 Lev. 10.1-2; Núm. 26.61

uywacunapa rimir caj wawantapis nogapaj acrarä.* Chaymi llapanpapis guechpa caj, rimir caj wawacunaga nogapaj canga. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.»

Leví tribu runacunata sinsushan

¹⁴ Chunjaj Sinaicho Moiesta TAYTA DIOS niran:

¹⁵ «Leví tribu runacunata sinsur yupanqui cada castapita, cada famillyapita aycapis cashanta. Paycunata sinsunqui ollgutaga juc quillayojpita janaman.»

¹⁶ Chaura TAYTA DIOS nishannöllami Moiesga sinsuran.

¹⁷ Levípa wamrancunaga caran: Gersón, Coat, Merari.

¹⁸ Gersonpa wamrancunami caran Libniwan Simei. Paycunapita mirajcunami caran Libni casta runacuna, Simei casta runacuna.

¹⁹ Coatpa wamrancunami caran Amram, Izhar, Hebrón, Uziel. Paycunapita mirajcunami caran Amram, Izhar, Hebrón, Uziel casta runacuna.

²⁰ Merari pa wamrancuna caran Mahliwan Musi. Paycunapita mirajcunami caran Mahli casta runacuna, Musi casta runacuna.

Chaynömi Leví tribu castacuna mayurpita shullcama caran.

²¹ Gersonpita mirajcunaga caran Libni casta runacuna, Simei casta runacuna.

²² Chay runacunaga ollgu cajcuna juc quillayojpita janaman caran ganchis waranga pichga pachacnin (7,500) runacuna.

* **3:13** Éxo. 13.2, 11-16

23 Paycuna tolduncunata ichichiran Tincuna Toldupa guepan inti yaganan caj-läman.

24 Mandajninna caran Laelpa wamran Eliasaf.

25 Chay ishcan casta runacunami ricaj Tincuna Tolducho cajtaga. Paycunami ricaj Tincuna Tolduta gatarajta, Tolduman yaycunata chaparajta,

26 sawan pampata, intëru cantun chaparajta, sawan puncu yaycunata chaparajta, wasquillacunatapis y charichinanpaj cajcunatapis.

27 Coatpita mirajcunana caran: Amram, Izhar, Hebrón, Üziel casta runacunapis.

28 Chay chuscun casta runacunaga quillayojpita janaman ollgulla caran pusaj waranga quimsa pachacnin (8,300). Paycunaga ricaj Tincuna Tolducho cajcunata.

29 Tolduncunatana ichichej Tincuna Tolduta ichichishan sur caj-läninman.

30 Paycunapa mandajnin caran Uzielpa wamran Elizafán.

31 Paycunami ricaj Tayta Dioswan Conträtuta rurashan babulta, mësata, achqui candilëruta, altarcunata, Tincuna Toldu rurincho raquej tëlata, waquin cösacunatapis.

32 Leví tribu runacunapa mandajnenga caran cüra Aaronpa wamran Eleazarmi. Paymi Tincuna Tolduchöga imata rurananpäpis llapanta ricaj.

33 Meraripita mirajcunami caran Mahli casta, Musi casta runacuna.

34 Chay ishcan casta runacuna caran juc quillayojpita janaman ollgulla sojta waranga ishcaj pachacnin (6,200) runacuna.

³⁵ Paycunapa mandajninna caran Abihailpa wamran Zuriel. Chay casta runacunaga tolduncunata ichichej Tincuna Toldupa norte caj-läninman.

³⁶ Chay Merari castacuna ricaj Tincuna Toldupa tablancunata, chacajncunata, tushancunata, tushapa jamanancunata, waquin cösacunatapis,

³⁷ sawanta ichichinanpaj caj tushancunata, tushapa jamanancunata, tacsha istägancunata, watananj wasquillancunatapis.

³⁸ Tincuna Toldupa puncun caj-läpana tolduncunata ichichej Moisés, Aarón, Aaronpa wamrancunapis. Paycunaga täparcaycaran waquin caj Israelcunapa ruquin. Pipis mana cüra caycar cüra rurananta rurarga wañuchicajmi.

³⁹ TAYTA DIOS nishannölla Leví tribu runacunata Aaronwan Moisés sinsuran cada castata shuyni-cama. Llapanta sinsuptin juc quillayojpita janaman ollgulla caran ishcaj chunca ishcaynin waranga (22,000).

Waquin guechpa cajpa ruquin pägashan

⁴⁰ Moiesta TAYTA DIOS niran: «Llapan Israelcunapa guechpa wamrancunata sinsuy juc quillayojpita-pacha. Jutincunata llapanpata apuntanqui.

⁴¹ Nircur Israelcunapa guechpa wamrancunapa ruquin nogapaj raquinqi Leví tribu runacunata. Israelcunapa uywancunapa rimir caj wawancunapa ruquinpis nogapaj raquinqi Leví tribupa uywancunapa rimir caj wawancunata. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.»

⁴² Chaura TAYTA DIOS nishannölla Israelcunapa guechpa wamrancunata Moisés sinsuran.

⁴³ Sinsuptin juc quillayojpita-pacha ollgulla caran ishca y chunca ishca y waranga ishca y pachac ganchis chunca quimsawan (22,273).

⁴⁴ Chaypitaga Moiesta TAYTA DIOS niran:

⁴⁵ «Llapan Israelcunapa guechpa wamrancunapa ruquin Leví trību runacunata nogapaj acray. Leví trību runacunapa uywancunapa rimir caj wawancunapis canga nogapämi Israelcunapa uywancunapa rimir caj wawancunapa ruquin. Leví trību runacunaga llapanpis nogapaj acrashallämi. Nogaga TAYTA DIOSNIQUIMI cä.

⁴⁶ Israelcunapa guechpa wamrancunaga mas achcami Leví trību runacunapitaga. Ishca y pachac ganchis chunca quimsapa (273) masmi caycan Leví trību runacunapitaga.

⁴⁷ Chaura chay runacunapa ruquenga guellayninpa chasquinqui cada runapita pichga guellayta. Chaytaga pësanqui Tincuna Tolducho caycaj pësawan. Chayga lasan chunca juc grämumi.

⁴⁸ Chay guechpa wamrancunapa ruquin guellayta chasquircorga Aaronta wamrantinta entrenganqui.»

⁴⁹ Leví trību runacunapita mas achca Israelcunapa guechpa wamran captinmi Moiesga puchoj caj guechpacunapita guellayninpana Israelcunapita shuntaran.

⁵⁰ Chaynöpami waranga quimsa pachac sojta chunca pichgan (1,365) guellayta shuntaran. Chay guellayta pësan Tincuna Tolducho caj pësawan.

⁵¹ Nircur chay guellayta Moiesga TAYTA DIOS nishannölla Aaronta wamrancunatawan entrengaycuran.

4

Leví tribu runacuna imacho arunanpäpis nishan

¹ Aarontawan Moisésta TAYTA DIOS niran:

² «Leví tribu Coatpita mirajcunataga sinsunqui shuyni-cama cada castata cada familyata.

³ Paycunata apuntanqui quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama Tincuna Tolducho imata rurananpäpis alli cajcunallata.

⁴ «Coatpita mirajcunaga Tolducho mas rispitàdu cajcunatami apanga.

⁵ Israelcuna pachacarashanpita juc-lámanna witicuptenga Aaronmi wamrancunawan Tincuna Tolducho mas rispitàdu cajman yaycunata chaparaycaj racta tëlata jorgonga. Nircorga chay tëlawan babulta pitonga.

⁶ Jananpa chapanga cuyayllapaj garachacunawan. Yapay chapanga juc pīsalla murādu tëlawan. Nircurnami churanga wintunanpaj caj gueruncunata.

⁷ Chaynōlla tanta churacuna mēsapita tantata jorgurcur pitonga murādu tëlawan. Chay tēla janamanmi churanga lātucunata, wishllacunata, bīnuta altarman wiñananpaj caj cōpacunatapis wichicunatapis. Chaynōllami chay jorgushan tantatapis tēla janaman churanga.

⁸ Llapanta churaycur jananpana pitonga puca tëlawan. Jananpana pitonga cuyayllapaj garacunawan. Nircurnami wintunanpaj caj ishcaj gueruncunata churanga.

⁹ Murādu tëlawan pitonga candilēruta, lamparincunata, tināsuncunata, latillucunata, asētita wiñacunan bāsucunatapis.

10 Chaycunataga llapanta pitonga cuyayllapaj garacunawan. Nircurna quirma guerucunapa jananman churanga apananpaj.

11 «Insinsu rupachicuna gori altartapis pitonga murädu tëlawan. Jananpana pitonga cuyayllapaj garacunawan. Nircur-raj apananpaj gueruta churanga.

12 Tincuna Tolducho waquin caj cösacunatapis shuntanga. Chaycunata churanga murädu tëlaman. Nircur pitonga cuyayllapaj garacunawan. Chaycunatapis apanga quirma guerucunapa janancho.

13 Rupachicuna altartaga pichanga wiranta, uhpanta. Nircur pitonga cunchuybinu tëlawan.

14 Tëla jananmanna churanga altarcho üsashan cajcunatapis. Churanga togricunata, rinchicunata, pälancunata, tasuncunata, altarcho cajtaga llapanta. Chaycunata pitonga cuyayllapaj garacunawan. Nircurnaga apananpaj caj guerucunata churanga.

15 Wamrancunawan Aarón llapan rispitädu cösacunata pituyta usharcuptenga Coatpita mirajcuna yayconga chaycunata apananpaj. Chay rispitädu cösacunata paycunaga ama yatayllapis yatangachu. Yatashpanga wañongami. Tincuna Tolducho cajcunataga chaycunatami apanga Coatpita mirajcunaga.

16 «Aaronpa wamran Eleazarna apanga lamparincunapaj asëtita, allı asyaj insinsuta, chaqui micuy ofrendata nogapaj imaypis churanan cajcunata, acrar wiñapäna allı asyaj asëtita. Chaynöpis paymi ricanga Tolduta, chaycho llapan caj cösacunatapis.»

17 Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran:

18 «Leví trübucho Coatpita mirajcunaga cuydä ill-gargunman.

19 Rispitädu cösacunata yatar mana wañunanpaj Aaronwan wamrancunami cada-ünunta tantiy-achenga imata rurananpaj, imata apananpäpis.

20 Chaynöpami paycunaga mana yaycongachu fiyupa rispitädu cajcunata ricaj. Mana ricash-panga manami wañongapischu.»

21 Chaypita yapay Moiesta TAYTA DIOS niran:

22 «Gersonpita mirajcunatapis sinsunqui cada castata, cada familyata

23 quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama. Paycunataga apuntanqui Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata.

24 «Gersonpita mirajcunaga caycunatami apanga:

25 Tincuna Tolduta chapanan tëlata, Toldu jananta chapananpaj cuyayllapaj garapita rurashancunata, Tolduman yaycunata chaparajta,

26 sawanpa intëru cantun chaparajta, sawan puncu yaycunata chaparajta, wasquillacunatapis, charichinanpaj cajcunatapis.

27 Gersón casta runacuna imata rurananpaj imata apananpäpis Aaronmi, wamrancunami nenga.

28 Gersón castacunaga Tincuna Tolducho cajta llapantapis ruranga cüra Aaronpa wamran Itamar nishannölla.

29 «Meraripita mirajcunatapis sinsunqui castanpa-cama, familyanpa-cama.

³⁰ Paycunatapis apuntanqui quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata.

³¹ Paycunami apanga Tincuna Tolducho cajtaga tablancunata, chacajnin larguërucunata, tushancunata, tusha jamanancunata,

³² sawanpaj caj tushancunata, tushapa jamanancunatawan, istägancunata, watananpaj wasquillancunata, imancunatapis. Gammi ninqui paycuna imata apananpaj cajtapis.

³³ Meraripita mirajcunapis Tincuna Tolducho cajta ruranga cüra Aaronpa wamran Itamar nishannöllami.»

³⁴ Tayta Dios chayno niptinmi Moisés, Aarón, Israealcunapa mandajnincuna sinsuran Coatpita mirajcunataga castanpa-cama, famillyanpa-cama.

³⁵ Apuntaran quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata.

³⁶ Apuntaptin caran ishca y waranga ganchis pachac pichga chuncan (2,750) runacuna.

³⁷ Paycunami caran Coatpita mirajcuna. Paycunaga caran Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunalla. Chaynömi Aaronwan Moisesga sinsuran TAYTA DIOS nishannölla.

³⁸ Gersonpita mirajcunatapis castanpa-cama, famillyanpa-cama sinsuran.

³⁹ Quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama apuntaran Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata.

⁴⁰ Sinsuptin paycunaga caran ishca y waranga sojta pachac quimsa chuncan (2,630).

⁴¹ Chaynömi caran Gersonpita mirajcuna Tincuna Tolducho cajta ima-aycantapis apananpaj. Paycunata Aaronwan Moisesga sinsuran TAYTA DIOS nishannöllami.

⁴² Meraripita mirajcunatapis castanpa-cama, famillyanpa-cama sinsuran.

⁴³ Paycunatapis quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama apuntaran Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata.

⁴⁴ Sinsuptin paycunaga caran quimsa waranga ishchay pachacnin (3,200).

⁴⁵ Chaynömi caran Meraripita mirajcunaga Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunalla. Paycunata Aaronwan Moisesga sinsuran TAYTA DIOS nishannöllami.

⁴⁶ Leví tribu runacunataga castanpa-cama famillyanpa-cama Moisesmi Aaronwan Israelpa mandajnincunawan sinsuran.

⁴⁷ Quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama sinsuran Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata.

⁴⁸ Apuntaptin paycunaga caran pusaj waranga pichga pachac pusaj chuncan (8,580) runacuna.

⁴⁹ Moiesta TAYTA DIOS nishannömi cada-ünun imata apananpaj cashantapis niran.

Chaynömi Leví tribu runacunaga sinsusha caran, Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.

5

Ganra cajcunata jitarinanpaj willapashan

¹ Chaypita yapay Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israelcunata willapay. Lepra gueshyawan gueshyaycajta, warmi ollgutapis yuraj yacuwan

gueshyaycajcunata, wañushata yatashanpita ganrana ricacojcunata tiyaycashayquicunapita jucläman jitarinanpaj niy.

³ Tiyaycashayquichömi nogaga tiyaycä. Chaymi ganra cajcunataga jucläman jitarichun warmita ni ollgutapis. Chauraga manami ganrayächengapächu gamcuna tiyaycashayquita.»

⁴ Moiesta TAYTA DIOS nishannöllami llapan Israelcuna wiyacuran. Chaymi tiyaycashanpita jucläman jorguran ganra caycaj runacunataga.

Mana allita rurashanpita pägananpaj willapashan

⁵ Moiesta TAYTA DIOS niran:

⁶ «Israelcunata willapanqui: Warmipis ollgupis mana wiyacamar runa-masinpaj mana allita rurashpanga juchatami ruran.

⁷ Chay runaga jucha rurashanta reconösir runa-masinpaj imanöpis mana allita rurashanpita päganga. Jananmanpis cada chuncapita ishcaj mastaraj päganga.

⁸ Chay pägata chasquinanpaj caj runa wañushana captin, wañoj runapa mana pi famillyanpis captenga nogapäna canga. Chay pägataga cüracunana quiquinpaj chasquenga. Chaynöllami juchanpita perdunanäpäpis uyshata pishtananpaj apamonga.*

⁹ «Israelcuna garamänanpaj apamushan ofrendacunaga chasquej caj cürapämi canga.

¹⁰ Nogapaj imatapis raquishan cajtaga cüraman apanga. Chaycunaga cürapänami canga.»

Sëlocoj runa imata rurananpäpis willapashan

* 5:8 Lev. 6.1-7

11 Moiesta TAYTA DIOS niran:

12-13 «Llapan Israelcunata willapanqui: Capas juc warmi runanta ganrachir juc runawan cacunman. Chayno rurashantaga capas pipis mana mayanchu. Ni runanpis capas mana mayanchu.

14 Ichanga capaschari runan sêlanman warmi imano cashantapis mayapallar. Capas runaga sêlacoj cayllapitapis sêlanman warmin mana jucwan cacuycaptinpis.

15 Chaura runanga warmita cûraman pushanga. Warminta pushar nogapaj apamonga ishçay quïlu sebäda jarinata. Jarinamanga ama wiñangachu insinsuta ni asêtitapis. Chay garamashan ofrendaga canga sêlacushanpitami; juchanta musyananpämi.

16 «Chay warmitana cûra pushamonga ñaupäman.

17 Nircorga rispitädu yacuta wichiwan chagarcur tacuchenga Tincuna Tolducho caycaj ichiclla allpata charircur.

18 Warmitana ñaupäman ichichenga. Ajcha pilltantapis pascachenga. Nircurna maquinman churapanga rasunpa juchan cashan musyacänanpaj nogata garamänanpaj apamushanta. Cûranami chararaycanga juchayoj cajta gueshyachej ashgaj yacuta.

19 Warmita jurachishpan cûra nenga: «Runayquita mana engañasha captiquega, jucwan mana cacusha captiquega cay ashgaj yacuta upuqtiquipis manami ima castigupis chayashunquipächu.

20 Runayquita ganrachir jucwan cacusha captiquega

²¹ TAYTA DIOSMI castigashunqui llapan ricacunanpaj. Castigashuptiquimi pachayqui jacacurconga. Wawatapis manami tarinquipänachu.

²² Chayno castiguta chasquinquipaj castiguta chayachicoj yacuta upurmi.» Warminami «nishayquino cachun» nenga.

²³ «Chaura cüraga imano maldisyun päsantapis isquirbenga. Nircurna ashgaj yacuwan mayllanga.

²⁴ Nircur chay yacutana warmita upuchenga juchayoj captenga chay warmipa pachancho asgayta gallaycunanpaj.

²⁵ Yacuta chasquircurmi runan sëlacur apamushan chaqui micuy ofrendata cürata chay warmi entreganga. Chaypitanami noga TAYTA DIOSPA ñaupächo cuyuchir ricachimashpan cüraga altarman churanga.

²⁶ Chay ofrendapitami cüraga juc aptay chaqui micuyta altarcho rupachenga noga yarpänäpaj. Warmita ashgaj yacuta cüra upuchiptin

²⁷ warmi rasunpa runanta ganrachisha captin gueshyachicoj yacuga pachancho asgayta gallayconga. Chaura pachan jucllami jacacurconga. Mananami wawata tarenganachu. Chayno captin llapan warmicunami ricaconga.

²⁸ Runanta warmi mana ganrachisha captin ichanga mana imanangapischu. Chay warmiga wamratapis tarenga.

²⁹ «Runanta ganrachir juc runawan warmi cacur ganrayaptin, runan mayapar sëlarga chaynömi ruranga.

³⁰ Chaynömi ruranga sëlashpallanpis. Sëlashpan warminta juclla ñaupäman apamonga. Cüranami

lay niycashanno ruranga.

³¹ Chayno rurar runanga manami juchayojchu canga. Warmimi ichanga juchayoj cashpanga castiguwan ñacanga.»

6

Nazareo cananpaj laycunata willapashan

¹ TAYTA DIOSGA Moiesta yapay niran:

² «Israelcunata willapanqui: Nogata sirbimānanpaj Nazareona cayta munajcunaga warmipis ollgupis

³ ama upongachu bīnuta, bīnupita rurashan binagrita ni ima machāchicojtapis. Ama micongachu übasta ni pāsastapis.*

⁴ Nazareo cananpaj aunimashan manaraj cumlicaptenga ama micongachu ni imatapis übaspita rurashataga.

⁵ Ajchantapis ama rutucongachu. Chayno canga nogata sirbimānanpaj aunishan cumlinancama. Chaynöpami musyacanga nogallata sirbimar cawaycashan.

⁶ Nazareo cashan wichanga wañushacunata ricajpis ama aywangachu

⁷ papānin, u maman, wauguin, u pañin wañusha captinpis. Wañushacunata yatarga ganrayanmanami. Chay wichanga caycanga limyu nogapaj acrashami.

⁸ Imaycamapis nogata sirbimānanpaj aunishan cumlinancamami acracushä canga.

* **6:3** Luc. 1.15

9 «Sirbimar nazareo cananpaj aunimajpa ñaupancho runa illajpita wañushpan ganrayächiptenga nogata sirbimar ajchanta wiñachicushanpis yanganami canga. Chaymi ganrayashanpita ganchis junajchöga limyuyashan ajchanta rutucongá.

10 Warannin pusaj caj junajchöna Tincuna Toldu puncuman apanga ishcaý palumata, man'chäga ishcaý pushapa wampata. Chaychöna cürata entreganga.

11 Cüranami jucta juchapita sacrificisyupaj pishtanga. Jucajtana rupachina sacrificisyupaj pishtanga. Chaynömi cüraga ruranga wañusha runata yatashanpita Nazareo runapa u Nazareo warmipa juchanta perdunanäpaj.

12 Nazareo caycashancho ganrayaj runaga watayoj cashnitapis apamonga cutichina sacrificisyuta pishtananpaj. Chay örapitaraj yapay gallaycongá nogata sirbimar Nazareo cayta. Ñaupá cajcho sirbimar Nazareo cashanga manami bälenganachu ganrayar ajchantapis rutucushanpita.

13 «Sirbimar Nazareo cayta cumlircurnaga shamonga Tincuna Toldu ñaupanman.

14 Chaychöna nogapaj rupachina sacrificisyuta rupachengá sänu juc watayoj cashnita. Juchapita sacrificisyupäpis watayoj sänu china uyshata pishtanga. Alli goyaypita sacrificisyupäna pishtanga juc sänu carnita.

15 Tantatapis mas alli caj jarinapita lebadüraynajllata asëtillawan rurashata, asëtiwan pichusha lebadüraynaj llapsha tantata balay canasta-mallwawan apamonga. Chaytaga

chaqui micuy ofrendantawan bïnuntawan nogapaj apamonga.

¹⁶ Cüraga juchapita sacrificsyupaj uywata pishtarcur rupachenga. Rupachina sacrificsyupaj sänu cashnitapis rupachenga.

¹⁷ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtashan uyshata, balay canasta-mallwacho caycaj lebadüraynaj tantatawan garamanga. Chaqui micuy ofrendatapis bïnutapis garamanga.

¹⁸ Chay öra nazareo cäga ajchanta rutucongä Tincuna Toldu ñaupancho. Nircur nogata sirbimar wiñachishan ajchantapis rupaycachenga alli goyaypita sacrificsyuta rupaycächishan nina rataycäjman.

¹⁹ Nazareo runa ajchanta rutucushanpitaraj cüraga uyshapa mururu aychan chayashata, balay canasta-mallwacho lebadüraynaj caycaj juc tantata, lebadüraynaj llapsha tantata, llapanta charircur nazareo runapa maquinman churapanga.

²⁰ Nircur chaycunataga cüra cuyuchir ricachimashpan nogata entregamanga. Chaycunaga lapanpis rispitudumi cürallapämi caycan. Cürallapämi caycan uywapa pëchu aychanta cuyuchir garamashanpis, chancan aychapis. Chaypitaga nazareo cajpis bïnuta upunmannami.

²¹ «Chaynömi laycuna canga nogata sirbimashpan nazareo cananpaj aunej runacunapäga. Chaynömi ofrendatapis garamanga. Aypäpacorga mastapis garamanmanmi. Nazareo cayman yaycur aunishantaga llapantami cumlenga.»*

* **6:21** Hech. 21.23–24

Cüra bindisyunta gonanpaj willapashan

22 TAYTA DIOSGA Moiesta niran:

23 «Aaronta wamrancunatawan willapanqui. Israelcunata bindisyunta gor cayno nenga:

24 «*«TAYTA DIOS bindisyunninta goycushunqui; imapitapis washaycushunqui.*

25 TAYTA DIOS alli ñawinpa ricaycushunqui; cuyapaycushunqui.

26 TAYTA DIOS imachöpis yanapaycushunqui; jaucalla goyaycachishunqui» nir.

27 «Chaynömi cüracunaga nogapa jutëcho Israelcunata nenga. Chaura nogapis bindisyunnëta goshaj.»

7*Tincuna Toldupaj ofrendacunata goycushan*

1 Tincuna Tolduta rurayta ushaycuptin Moiesga alli asyaj asëtita jichaparan Tayta Diospana cananpaj. Toldu ruricho cajcunatapis, altarcho cajtapis alli asyaj asëtita jichaparan Tayta Diospana cananpaj.

2 Chaypitaga cada trëbupa mandajnin sinsöshejcuna Tayta Diospaj ofrendacunata aparan.

3 TAYTA DIOSPAJ aparan sojta carrëtawan chashata. Ishcay mandaj-cama juc carrëtawan ofrendata apachiran. Chunca ishchay törucunatapis aparan. Törutaga cada mandaj juc-cama aparan. Llapanta Tayta Diospaj churaran Tincuna Tolduman.

4 Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran:

⁵ «Carrëtacunatawan törucunata apamushan ofrendata chasquiy. Nircur Leví tribu runacunata entregay arushancho nistashan-tupu üsananjaj.»

⁶ Chaura Moisesga carrëtacunatawan törucunata chasquircur Leví tribu runacunata raquiparan.

⁷ Gersonpita miraj runacunataga goran ishcaj carrëtatawan chuscu töruta. Chaytami paycunaga nistaran arushancho üsananjaj.

⁸ Meraripita mirajcunatana goran chuscu carrëtatawan pusaj törucunata. Chaytami paycunaga nistaran arushancho üsananjaj. Paycunapa mandajnenga caran cüra Aaronpa wamran Itamarmi.

⁹ Coatpita mirajcunatami ichanga carrëtacunata ni törucunatapis mana goranchu. Paycunaga rispítadu caj cösacunatami matancayllapa apanan caran.

¹⁰ Altarman asëtita jichapaycuptinnaga Israel mandajcunapis ofrendancunata aparan. Altarpa ñaupanman churaran.

¹¹ Chaypitana TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Altar nogapana cananjaj inauraptenga cada junaj juc tribupa mandajninmi ofrendancunata apamonga.»

¹² Rimir junajcho ofrendanta aparan Judá tribu runa Aminadabpa wamran Naasón.

¹³ Naasón aparan juc quílu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësarän Tincuna Tolducho caj pësaacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

14 Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

15 Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

16 Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna aparan juc chibuta.

17 Alli goyaypita sacrificisyuta pishtananpaj aparan ishcaj töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chay ofrendacunatami aparan Aminadabpa wamran Naasonga.

18 Ishcaj junaj cajcho ofrendanta aparan Isacar tribu runa Zuarpa wamran Natanael.

19 Natanael aparan juc quilu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämu lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

20 Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

21 Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

22 Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

23 Alli goyaypita sacrificisyuta pishtananpaj aparan ishcaj töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Zuarpa wamran Natanaelpa ofrendancunami.

24 Quimsa junaj cajcho ofrendanta aparan Zabulón tribu runa Helonpa wamran Eliab.

²⁵ Eliab aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämu lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësan Tin-cuna Tolducho caj pësaacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

²⁶ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

²⁷ Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

²⁸ Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna juc chïbuta aparan.

²⁹ Alli goyaypita sacrificisyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chïbuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Helonpa wamran Eliab apashan ofrendacunami.

³⁰ Chuscu junaj cajcho ofrendanta aparan Rubén triëbu runa Sedeurpa wamran Elisur.

³¹ Elisur aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämun lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësan Tin-cuna Tolducho caj pësaacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

³² Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

³³ Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

³⁴ Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna juc chïbuta aparan.

³⁵ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga çhibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Sedeurpa wamran Elisur apashan ofrendacunami.

³⁶ Pichga junaj cajcho ofrendanta aparan Simeón tribu runa Surisadaipa wamran Selumiel.

³⁷ Selumiel aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtilawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

³⁸ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

³⁹ Rupachina sacrificsyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

⁴⁰ Juchapita sacrificsyuta pishtananpäna juc çhibuta aparan.

⁴¹ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga çhibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Surisadaipa wamran Selumiel apashan ofrendacunami.

⁴² Sojta junaj cajcho ofrendanta aparan Gad tribu runa Deuelpa wamran Eliasaf.

⁴³ Eliasaf aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj ja-

rina asētillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

44 Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

45 Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

46 Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

47 Alli goyaypita sacrificisyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Deuelpa wamran Eliasaf apashan ofrendacunami.

48 Ganchis junaj cajcho ofrendanta aparan Efraín tribu runa Amihudpa wamran Elisama.

49 Elisama aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asētillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

50 Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

51 Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

52 Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

53 Alli goyaypita sacrificisyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Amihudpa wamran Elisama

apashan ofrendacunami.

⁵⁴ Pusaj junaj cajcho ofrendanta aparan Manasés tribu runa Pedasurpa wamran Gamaliel.

⁵⁵ Gamaliel aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämun lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

⁵⁶ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

⁵⁷ Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

⁵⁸ Juchapita sacrificiyuta pishtananpäna juc chïbuta aparan.

⁵⁹ Alli goyaypita sacrificiyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chïbuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Pedasurpa wamran Gamaliel apashan ofrendacunami.

⁶⁰ Isgun junaj cajcho ofrendanta aparan Benjamín tribu runa Gedeonipa wamran Abidán.

⁶¹ Abidán aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämun lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

⁶² Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

63 Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

64 Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

65 Alli goyaypita sacrificisyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichgata cashnitapis juc watayojta-cama. Chaycuna caran Gedeonipa wamran Abidán apashan ofrendacunami.

66 Chunca junaj cajcho ofrendanta aparan Dan trību runa Amisadaipa wamran Ahiezer.

67 Ahiezer aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtilawan chapushata. Chaycunaga caran chaquj micuy ofrendami.

68 Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyohta.

69 Rupachina sacrificisyupaj aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

70 Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

71 Alli goyaypita sacrificisyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Amisadaipa wamran Ahiezer apashan ofrendacunami.

72 Chunca juc junaj cajcho ofrendanta aparan Aser trību runa Ocranpa wamran Pagiël.

⁷³ Pagiel aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

⁷⁴ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

⁷⁵ Rupachina sacrificsyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

⁷⁶ Juchapita sacrificsyuta pishtananpäna juc chïbuta aparan.

⁷⁷ Alli goyappita sacrificsyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chïbuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Ocranpa wamran Pagiel apashan ofrendacunami.

⁷⁸ Chunca ishçay junaj cajchöna ofrendanta aparan Neftalí tribu runa Enanpa wamran Ahira.

⁷⁹ Ahira aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

⁸⁰ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

⁸¹ Rupachina sacrificsyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

⁸² Juchapita sacrificsyuta pishtananpäna juc chïbuta aparan.

⁸³ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Enanpa wamran Ahira apashan ofrendacunami.

⁸⁴ Chaynömi Israelcunapa mandajnincuna ofrendanta aparan altarta inauraptin. Aparan chunca ishçay guellay lätucunata, chunca ishçay guellay tasuncunata, chunca ishçay gori cucharuncunata.

⁸⁵ Guellay lätucuna cada-ünun lasaran juc quïlu medyan; tasuncunana cada-ünun pusaj pachac (800) grämun. Lätucunawan tasuncuna llapanga lasaran ishçay chunca ganchis (27) quïlu. Chaycunata pësan Tincuna Tolducho caj pësaçunawan.

⁸⁶ Chunca ishçay (12) gori cucharuncunapis caran junta insinsunwan-cama. Cucharuncunaga cada ünun lasaran pachac chunca (110) grämun. Chaycunataga pësan Tincuna Tolducho caj pësaçunawan. Gori cucharuncuna llapanga lasaran juc quïlu chuscu pachacnin (400) grämun.

⁸⁷ Rupachina sacrificsyupäpis caran chunca ishçay (12) besëracuna, chunca ishçay (12) carnicuna, watayoj cashnicunapis chunca ishçay (12). Chaycunaga cada ünun caycaran chaqui micuy ofrendanwan-cama. Chunca ishçay (12) chibucunapis caycaran juchapita sacrificsyupaj.

⁸⁸ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpaj apashan ofrenda caycaran ishçay chunca chuscun (24) besëracuna, sojta chunca (60) carni, sojta chunca (60) chibu, watayoj cashnicunapis sojta chunca (60). Chay ofrendacunataga aparan altarta inaurashpanmi. Asëtita wiñapashpanmi

altarta inauraran.

⁸⁹ Tincuna Tolducho Tayta Dioswan parlananpaj Moisés yaycurir wiyaran Tayta Dios rima-mushanta. Rimamuran babulpa chapanancho querubín anjilcuna caycashanpita. Chaynömi Tayta Diosga Moiseswan parlaj.

8

Lamparincunata imano camacächinanpäpis

¹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Aaronta willapay. Ganchis lamparincunata candilëruman churarcu sindiptin ñaupallaman achicyaranga.»

³ Chaura Aaronga ruraran TAYTA DIOS Moiesta nishannölla. Chaymi lamparincunata churaran ñaupallaman achicyaränanpaj.

⁴ Chay candilërutaga goripita tacayllapa ruraran. Jamananpita puntancho wayta-nirajncama juc pisallata ruraran. Chay candilërutaga TAYTA DIOS ricachishantanömi Moisés rurachiran.*

Leví trëbu runacunata acrashan

⁵ Moiesta TAYTA DIOS niran:

⁶ «Israelcunapitaga Leví trëbu runacunata raquinqui. Nircu paycunata limyuyächinqui.

⁷ Limyuyächerga limyuyächina yacuwan chajchupanqui. Intëru cuerpunpita shapranta galaypa afitacuchun. Röpancunatapis tagshacuchun. Chayrämi limyu canga.

⁸ Nircu apamonga juc besërata, asëtillawan chapusha mas alli cajjarinanta ofrendapaj. Chaynölla

* **8:4** Éxo. 25.31-40; 37.17-24

gampis juchapita sacrificsyuta pishtanayquipaj juc besërata apamunqui.

⁹ Leví trību runacunata gayanqui Tincuna Toldu ñaupanman. Llapan Israelcunatapis shuntanqui.

¹⁰ Leví runacuna ñaupäman shamuptenga Israelcunapa mandajnincuna maquina churanga paycunapa uman jananman.

¹¹ Chaypitami Aaronga maquina jogarishpan paycunata raquenga nogata sirbimänanpaj. Chaynöpami Leví runacunaga canga Israelcuna cuyuchir ricachimashan ofrendano.

¹² «Chaypitaga Leví runacunana töru-mallwacunapa umanman maquina churanga. Jucaj töru-mallwaga pishtacanga juchapita sacrificsyupaj. Jucaj töru-mallwatana pishtanga rupachina sacrificsyupaj. Chaynöpami Leví runacuna limyuna canga.

¹³ Nircorga gammi Aaronpa wamrancunapa ñaupanman ichichinqui llapan Leví runacunataga. Nircur cuyuchir ricachiypa garamashayqui ofrendatano nogatana sirbimänanpaj ricachimanqui.

¹⁴ Chaynöpami Leví trību runacunataga Israelcunapita raquinqui shuynina cananpaj.

¹⁵ Chayno shuynina cananpaj raquircup-tiquiraj, limyuyarcachiptiquiraj aywanga Tincuna Tolducho ima ruraytapis arunanpaj.

¹⁶ Llapan Israelcunapita paycunaga acrasa caycan nogata sirbimänallanpämi. Israelcunapa guechpa wamrancunapa ruquinmi Leví trību runacunataga chasquishcä.

¹⁷ Israelcunapa guechpa wamrancunapis,

uywancunapa rimir caj wawancunapis nogapami. Egipto runacunapa guechpa wamrancunata wañuchishpämi Israelcunapa guechpa wamrancunataga nogapaj acracurä.*

¹⁸ Chay guechpa wamrancunapa ruquinnami Leví tribu runacunata chasquishcä.

¹⁹ Nircur Aaronpawan wamrancunapa munayninchöna cananpämi goycushcä. Paycunanami Tincuna Tolducho ima ruraycuna captinpis Israelcunapa ruquin ruranga. Israelcuna juchanpita perdunasha cananpaj apamushan ofrendancunatapis paycunanami churanga. Chaynöpami Israelcunaga Tincuna Tolduman mana yayconganachu. Chaura paycunataga ima mana allipis mana chayanganachu.»

²⁰ Moisespis Aaronpis llapan Israelcunapis ruraran Leví tribu runacunapaj TAYTA DIOS nishannömi.

²¹ Leví tribu runacunapis bñacurir röpancunatapis tagshacuran. Aaronna paycunataga TAYTA DIOSTA ricachiran sirbinanpaj. Nircur paycuna limyuna cananpäpis uywata pishtaran.

²² Chaypita Leví tribu runacunaga Tincuna Tolducho imapis rurananpaj cajcunatana ruraran. Chaychöga Aaronwan wamrancunami mandaran imata rurananpäpis. TAYTA DIOS nishannöllami Leví tribu runacunataga arunanpaj churaran.

Leví tribu runacuna ayca wata sirbinanpäpis

* **8:17** Éxo. 13.2, 11-16

²³ Chaypitana TAYTA DIOSGA Moiesta niran:

²⁴ «Leví runacunaga ishca y chunca pichga (25) watayoj cashanpita-pachami Tincuna Tolducho aronga.

²⁵ Ichanga pichga chunca (50) watayojman chay jamacongana.

²⁶ Chaypitaga waquin familyancunata yanapayllana yanapanga Tincuna Tolducho imapis ru-raycunata. Ichanga waran-waran manami aron-ganachu. Chaynömi camacächinqui Leví tribu runacuna arunanpäga.»

9

Pascuata imay rurananpäpis nishan

¹ Egiptupita Israelcuna llojshicamushan ishca y wataman gallaycoj quillacho chunyaj Sinaí jircachö Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israelcuna Pascua fistata ruranga imaypis rurananpäjis nishä junajcho.

³ Fista gallayconga cay quilla chunca chuscu junaj tardi. Fistata ruranquicuna imanöpis isquir-biraycashanno.»

⁴ Chaura Moisesga Israelcunata willaparan Pascua fistata rurananpäjis.

⁵ Paycunaga fistata ruraran chay quillacho chunca chuscu junaj tardi chunyaj Sinaí jircacho. Moiesta TAYTA DIOS nishanno ruraran.*

⁶ Ichanga chay öra waquin runacuna ganra cay-caran ayata yatashanpita. Chaynöpa paycunaga chay junaj Pascua fistaman mana yaycurancho. Chaymi Moisesman, Aaronman aywaran.

* 9:5 Éxo. 12.1-13

⁷ Moisessta niran: «Ayata yataynëpami nogacunaga ganra caycä. ¿Imanirtaj waquin Israel familÿäcunawan iwalga garaynëta TAYTA DIOSPAJ mana goycärimanchu?»

⁸ Moisesna niran: «Gamcunaga shuyaycäriyraj. Mä imatashi TAYTA DIOSNINCHI nimanga.»

⁹ TAYTA DIOSNA Moisessta niran: «Israelcunata sumaj willapay:

¹⁰ Gamcunaga llapayqui, wamrayquicunapis, nogata aduramar Pascua fistata rurانqui. Ayata yatashanpita ganra caycäjpis, caminantunapis

¹¹ ishçay quilla cajcho chunca chuscu junajnin tardi fistata ruranga. Miconga cashnipa aychan cancashata, ashgaj jachallanpawan lebadüraynaj tantallanpawan.

¹² Pishtashayqui cashnipataga ima tulluntapis ama paquinquichu. Chay junajlla ushajpaj micunqui. Waranninpäga imatapis ama puchöchinquichu.* Pascuataga rurانqui willapashänölla.

¹³ Pipis limyu caycar, jinancho tiyaycar Pascua fistata mana ruraj cäga marcayquipita gargushami canga. Imaypis fista cashan junaj nogapaj garaynincunata mana apamushanpita castigasha canga.

¹⁴ «Gamcunacho juc-lä nasyun runacuna tiyaycäjpis Pascua fistataga willapashäno ruranga. Imanöpis rurانayquicunapaj willapashäta gamcunapis juc-lä runacunapis cumlenga.»*

* **9:12** Éxo. 12.46; Juan 19.36 * **9:14** Éxo. 12.48-49

Tincuna Toldupa janancho pucutay
(Éxo. 40.34-38)

¹⁵ Tincuna Tolduta ichichiyta ushashan junäga pucutay chapacurcuran. Pacha chacarcuptenga Toldu janancho yuricurcoj nina rataycarña. Chaynöllä caj pacha waränancama.*

¹⁶ Chaynöllami waran-waran rataran. Junaj-paga pucutay chaparaj; chacaypana nina rataj.

¹⁷ Tincuna Toldu jananpita pucutay jogaricaptin Israelcunaga aywacärejna. Maychöpis pucutay ichicuycuptenga chayllachöna wasincunata ichichej.

¹⁸ Israelcunaga TAYTA DIOS mandaptinraj aywajpis, tiyananpaj wasincunatapis ichichej. Toldu janancho pucutay cacuptenga jinallancho tiyacoj.

¹⁹ Toldu janancho unaycamana pucutay cacuptenga mana aywajnachu. Jinancho TAYTA DIOSTA sirbiytana gallaycoj.

²⁰ Wallca junajlla Toldu janancho pucutay captenga TAYTA DIOS nishan öra maychöpis wasincunata ichichej. TAYTA DIOS nishan örami aywaytapis gallaycärej.

²¹ Öraga chacayllapa Toldu janancho pucutay ichiraj. Pacha wararcuptinna jogaricaptenga Israelcuna aywacojna. Pucutay jogaricaptenga junajpapis chacaypapis aywacoj.

²² Toldu janancho pucutay ishcaj junaj, o juc quilla, man'chäga juc wata puñuräcuptenga Israelcuna jinallancho tiyaj. Pucutay jogaricaptenga jinan öra aywacoj.

* 9:15 Éxo. 13.21-22

²³ Imaypis TAYTA DIOS nishan öra wasincunata ichichej, pay nishan öra aywacojpis. Manaraj imatapis niptenga TAYTA DIOS Moisesta nishanno sirbir goyaj.

10

Guellay trompëtacunata rurashan

¹ Moisesta TAYTA DIOS niran:

² «Guellaypita ishcaj trompëtacunata ruray martilluwan tacayllapa. Chay trompëtacunaga canga runacunata shuntanayquipaj u aywayta gallaycärinapäpis musyachinayquipaj.

³ Ishcan trompëtacunata tu captenga llapan runacuna shamonga gam caycashayqui Tincuna Toldu puncuman.

⁴ Jucaj trompëtallata tu captenga cada tribupa mandajnincunallami shuntacämonga.

⁵ Aywacunanpäna trompëtata tonädachiypa tu captenga inti yagamunan caj-läpa tiyaycajcuna aywayta gallaycärenga.

⁶ Yapay tonädachiypa trompëtata tu captenga sur caj-läpa tiyajcunana aywayta gallaycärenga. Trompëtata tonädachiypa tu captenga simri canga tiyaycashanpita juc-läman aywananpänam.

⁷ Runacuna shuntacämunanllanpäga ishcan trompëtatami tucanga. Runacuna aywacunanpämi ichanga tonädachiypa tucanga.

⁸ Trompëtata tucajcunaga cangapaj Aaronpita miraj cüracunami. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga gamcunapaj gamcunapita mirajcunapäpis.

9 «Tiyaycashayqui nasyunniquiman chiquishojcuna wañuchishunayquipaj yaycamuptenga trompëtata tonädachiypa tucanqui pillyaj aywanayquicunapaj. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI yanapëshayqui. Gamcunata salbashayqui chiquishojcunapita.

10 Trompëtacunataga tucanqui cushicuy junajcunacho, llullu quilla fistacunacho, rupachina sacrificiyuta rupachishpayqui, alli goyaypita sacrificiyu uywacunata pishtarpi. Chayno trompëtacuna waggajta wiyashpämi gamcunata yanapëshayquipaj. Nogami cä TAYTA DIOSNIQUI.»

Sinaïpita Israelcuna aywacushan

11 Wata juc quilla ishcaj chunca junajninchömi Conträtu Babul caycushan Rispitädu Toldu jananpita pucutay jogaricaran.

12 Chaura Israelcunaga chunyaj Sinaïcho tiyaycashanpita aywacuran. Chaypita pucutayga päracuycuran Parán jutiyoj chunyajchöna.

13 TAYTA DIOS Moiesta willapashannöllumi Israelcunaga aywaran.*

14 Judá tribu runacuna rimir-puntata bandëranwan aywaran. Chay tribu runacunata mandaycaran Aminadabpa wamran Naasón. (Paycunawan iwalmi aywaran ishcaj tribu runacunapis).

15 Isacar tributaga mandaycaran Zuarpa wamran Natanael.

16 Zabulón tributana mandaycaran Helonpa wamran Eliab.

* 10:13 Núm. 2.1-34

17 Paycunapa guepantana Gersonpita, Meraripita mirajcuna Tincuna Tolduta pascarcur apacarcärir aywacuran. Paycunami chay cösacunata apananpaj caran.

18 Paycunapa guepantana Rubén tribu runacuna bandëranwan aywaran. Paycunata mandaycaran Sedeurpa wamran Elisur. (Paycunawanmi aywaran Simeón tribu runacunapis, Gad tribu runacunapis.)

19 Simeón tributana mandaycaran Zurisadaipa wamran Selumiel.

20 Gad tributana mandaycaran Deuelpa wamran Eliasaf.

21 Paycunapa guepantana aywaran Coatpita mirajcuna. Paycunaga rispitàdu cösacunata apar aywaran. Maymanpis chayashpan paycunaga tarej Tincuna Toldu ichichishatana.

22 Paycunapa guepantana aywaran Efraín tribu runacuna bandëranwan. Paycunata mandaycaran Amiudpa wamran Elisama. (Paycunawanmi aywaran Manasés tribu runacunapis, Efraín tribu runacunapis)

23 Manasés tributana mandaycaran Pedasurpa wamran Gamaliel.

24 Benjamín tributana mandaycaran Gedeonipa wamran Abidán.

25 Ushanantana aywaran Dan tribu runacuna bandëranwan. Paycunata mandaycaran Amisadaipa wamran Ahiezer. (Paycunawanmi aywaran Aser tribu runacunapis, Neftalí tribu runacunapis)

26 Aser tributana mandaycaran Ocranpa wamran Pagiel.

27 Neftalí tributana mandaycaran Enanpa wamran Ahira.

28 Chaynömi Israelcunaga röpa-röpa gatinaylla aywaj.

Aywäshinanpaj cuñädunta Moisés ruwasha

29 Madián runa Reuelpa wamran Hobab caran Moisespa cuñädun. Paytami Moisés niran: «Nogacunaga aywacö TAYTA DIOS aunimashan partimanmi. TAYTA DIOSGA Israelcunata aunisha cuyar alli ricananpämi. Yan'gaycallämay ari. Yan'gämaptiquega nogacuna allimi ricashayqui.»

30 Hobabna niran: «Manami aywämanchu. Nogaga cuticushaj famillyäcuna tiyaycashan marcämanmi.»

31 Chaypis Moisesga ruwar niran: «Ama cuticuychu ari. Gamga rejsinquimi chunyajcho mayninman pachacuna cashantapis. Chaymi nogacunata pushamashpayqui rejsichimay ari.»

32 Nogacunawan aywacuptiquega TAYTA DIOS tarichimashanchicunata iwalmi raquipänacushunpis.»

33 Chaynömi Israelcunaga Sinaí jircapita aywacur quimsa junaj aywaran. Chay junajcuna Conträtuta rurashan babultaga Israelcunapa ñaupanta apaycaran maycho jamananpäpis ashishpan.

34 Israelcuna aywacuptenga TAYTA DIOS yurichishan pucutay aywaj Israelcunapa janallanta.

35 Babulta apananpaj jogarcäriptin Moisés nej:
«¡Aywaculläshunna TAYTA DIOS!
¡Contrainqui cajcunaga machiypa-machir gueshpichun!

¡Chiquishojcunaga ricashushpayqui gueshpir
aywacuchun!»*

³⁶ Babulta jamaycachiptinna Moisés nej:
«¡Cutiycamuyna ari TAYTA DIOS
yupaytapis mana atipaypaj Israel runacuna-
man!»

11

Israelcuna Tayta Diospa contran rimashan

¹ Chaypitanaga Israelcuna amatar ñacar TAYTA DIOSPA contran rimaran. Rimashanta wiyar TAYTA DIOSPIS fiyupa rabyacurcuran. Chaymi Israelcuna tiyaycashan cantunpa ninata ratarachiran.

² Chaura runacunaga Moiesta ruwar gaparparan. Moisesnami TAYTA DIOSTA mañacuran. Chayrämi ninaga upiran.

³ Israelcunata rupananjaj ninata TAYTA DIOS ratachishanpitami chay partita jutichaparan «Tabera» nir.

⁴ Israel runacunaman guellicusha caran jäpa runacunapis. Chay runacunaga pachallanjaj yarpaj. Chaymi Israelcunatapis yarpächiran Egip-tucho micushancunata. Chaymi yapay wagar niran: «¡Ojalä aycha canman micunanchipaj!

⁵ Egip-tuchöga listullatami micoj canchi pescäduta, pipinuta, tumbuta, pörruta, sibuyllata, äjustapis.

⁶ Cananga yargaypita caycho wañuycanchi. Manällatami micuycanchi.»

⁷ (Manäga caran culantrupa murunno; culur-nenga risina jachano.

* 10:35 Sal. 68.1

8-9 Manäga chacaypa shullayno shicwamoj. Chaytanami runacuna shuntaj. Nircur agaj. Waquinna tacarcu yanoj. Waquinna tantatano ruraj. Micuptenga mishquej manticallawan rurasha tantano.)*

10 Israelcuna toldun puncucunacho wagarcajta Moisés wiyaran. Chaura TAYTA DIOS fiyupa rabyaran. Moisespis llaquicurán.

11 Chaymi TAYTA DIOSTA niran: «Sirbishojniquitaga ¿imanirtaj ñacachimánqui? ¿Imanirtaj aypalla runacunata pushanäpaj churamushcanqui?»

12 Nogaga paycunapa maman-taytantächu cá aunishayqui partiman «chuchuycaj wamrata margasha apajno apay» nimänayquipäga.

13 Paycunaga wagarparcaycäman «Micunäpaj aychata gomay» nirmi. ¿Maypitataj aychata tarishaj chaychica runapäga?»

14 Noga japalläga manami camäpacönachu chaychica runacunata pushayta. Paycunata pushanäpäga fiyupa sasami.

15 Chaynölla ñacachimänayqui captenga asta juclla shuntacamay. Chaura manami imachöpis ñacashänachu.»

16 Chaura TAYTA DIOS niran: «Gam musyanquimi maygan-maygan Israelcunapa mandajnin cashantapis. Chaymi ganchis chunca (70) mandaj auquincunata shuntarcu pushamuy Tincuna Tolduman. Chayllacho llapayqui shuyämanqui.

17 Noga urämushpä chaychömi gamwan parlashun. Nircurmi gamcho caycaj Espirituta paycunaman aypushaj. Chaura paycunanami

* 11:8-9 Éxo. 16.2-31

Israelcunata pushähshishunqui. Manami
japallayquinachu pushanquipaj.

18 «Llapan runacunata ninqui warapaj
limyuyänanpaj. Warami aychata miconga.
Maynami wiyashcä wagashpan «¡Ojalä aycha
canman micunanchöpaj! ¡Caycho cashanchöpitaga
Egiptucho mas allimi caranchi!» nejta. Chaymi
cananga micunanpaj aychata goshaj.

19 Aychataga manami juc junajllachu, ni ish-
cay junajllachu, ni pichga junajllachu, ni chunca
junajllachu, ni ishca y chunca (20) junajllapischu
miconga.

20 Paycunaga aychata miconga juc
quilla intërumi. Pasaypa dñapäcongarämi,
melanäcongarämi. Chayno canga paycunawan
caycaptë manacajman churamashanpitami,
nogapa ñaupächo wagashpan «¿Imapäraj Egiptupita
llojshimuranchöpis?» nishanpitami.»

21 Chaura Moisés niran: «Nogawan shamoj
runacunaga pillyapaj alli cajlla sojta pachac
warangami (600,000) caycan. ¿Chayno
caycaptincho «juc quillami aychata garashaj»
nimanqui?»

22 ¿Maychötaj caycan chaychica uysha, wäca
caychica runa micunanpäga? Lamarpita llapan
pescäduta chariycur garashapis manami aypan-
mancho.»

23 Chaura TAYTA DIOS niran: «¿Munayniynaj
cashätachu yarpanqui? Cananmi musyanqui ri-
mashä rasunpa cashanta u mana rasunpa cashan-
tapis.»

Mandajcunaman Diospa Espiritun chayashan

24 Chaypita aywar Moisesga llapan runacunata willaran TAYTA DIOS nishanta. Ganchis chunca (70) mandaj Israel auquincunata shuntarcuna Tincuna Toldu intërunpa tumarej ichichiran.

25 Chayno caycaptin TAYTA DIOS pucutaycho urarcamur Moiseswan parlaran.

Nircur Moisescho caycaj Espirituta aypuran ganchis chunca (70) auquincunata. Chaura chay runacunachöpis caycaranna Tayta Diospa Espiritonga. Chaymi Tayta Diospa profëtancunanöna chay öra parlaran. Yapay ichanga manana imaypis chayno parlarannachu.

26 Ganchis chuncata acrasa captinpis Eldadwan Medadga Tincuna Tolduman mana aywaranchu. Paycunaga tolduncunallachömi quëdacuran. Ichanga Tayta Diospa Espiritun paycunamanpis chayaran. Chaura Israelcuna tiyaycashancho profëtacunanöna parlaran.

27 Chaymi juc wamra cöriyllapa aywaran Moiesta willaj: «Eldadwan Medadga profëtacunanömi parlarcaycan tiyaycashäcunacho» nir.

28 Chayno niptinmi Nunpa wamran Josuëga Moiesta niran: «¡Tayta, michay. Ama par-lachunchu!» Josuëga wamra cashanpita-pachami Moisespa yanapajnin caran.

29 Moisesna niran: «¿Imanirtaj nogalla profëta canäta munanqui? ¡Ojalä TAYTA DIOSGA llapan runacunaman Espiritunta churanman! ¡Ima alliraj canman llapanpis profëtallana captin!»

30 Chaypitaga Moisespis, auquincunapis tiyay-cashan tolduncunaman cuticuran.

Codorniz äbita Tayta Dios yurichishan

³¹ Nircurna TAYTA DIOSGA lamarpita fiyupa wayrächimuran. Chay wayrami apamuran aypalla codorniz äbita. Chay äbicunaga gotucaran Israelcuna tiyaycashanman y ñaupancunaman. Juc metru altunömi gotucaran. Juc junaj aywaycamapis siguir caycaranraj.

³² Israelcunaga chay junaj, chay chacay, waranin junajpis mana jamaypa codornizta chariran. Wallcata charejcunapis chunca gotuytami shuntaran. Nircur tiyaycashan ñaupancunacho chaquichiran.*

³³ Israel runacuna codorniz aychata amurculaptinnami TAYTA DIOS fiyupa rabyacurcuran. Chaymi castigar aypalla runacunata wañuchiran.

³⁴ Pachallanpaj yarparajcunata chaycho pampashanpitami chay pachapa jutinta churaparan «Kibrot-hataava»* nir.

³⁵ Kibrot-hataava partipita aywacur Israelcunaga chayaran Hazerot partimanna. Chaychöna tolduncunata ichircachir goyaran.

12

Aaronwan María Moisespa washanta rimashan

¹ Moisés majachacaran etiope warmiwan. Chaymi Aaronwan pañin Mariaga Moisespa washanta rimaran.

² Mastapis niran: «TAYTA DIOSGA manami Moisesllawanchu parlasha. Noganchiwanpis parlashami» nir. Chayno rimashancunatami TAYTA DIOS wiyaran.

* **11:32** Éxo. 16.12-13 * **11:34** *Kibrot-hataava* ninanga *Aycha-pachacuna pamparashan* ninanmi.

3 Paycuna chayno parlaptinpis Moisés cay pachacho llapan runapita mas umildi car imatapis mana rimacurancho.

4 Chaura Moiesta, Aaronta, Mariata TAYTA DIOSGA niran: «Gamcunaga quimsayqui ayway Tincuna Tolduman.»

Chayno niptenga Tincuna Tolduman quimsan aywaran.

5 Chaynami TAYTA DIOSGA pucutaycho urämuran Tincuna Toldu puncuman. Chaypita gayaran Aarontawan Mariata. Paycuna ñaupman aywaptin

6 TAYTA DIOS niran: «Sumaj wiyamay. Nogaga profëtawan parlä ricapacushallanchömi, man'chäga suyñuyllanchömi.

7-8 Sirbimajnë Moiseswanmi ichanga defrenti parlä. Sumaj tantiyanacö. Wasëta ricaj-japuy waquin wiyacamajcunawanga manami chayno parlächu. Chayno defrenti paywan parlaycaptëga ¿imanirtaj Moisespa washanta rimarcaycanqui?»

9 Chayno nirir TAYTA DIOSGA fiyupa rabyar aywacuran.

10 Tincuna Toldupita pucutay aywacuptin jinan öra Mariacho lepra yuricururan. Cuerpun pasaypa yurajna ricacuran. Aarón ricäriptenga Mariapa cuerpun leprawanna caycaran.

11 Chaymi Aaronga Moiesta ruwacushpan niran: «Ay tayta, ama castigaycäramaychu ari juchä atipasha upanöpis rimaycärishäpitaga.

12 Mariapa cuerponga caycan mamampa pachallancho wañusha wamra garan juruycajnömi. Tayta Diosta mañacuycuy ari allchacaycachinanpaj.»

13 Chaura Moisesga TAYTA DIOSTA ruwacur mañacuran: «Tayta Dios, Mariata allchacaycachiy ari» nir.

14 TAYTA DIOSNAMI niran: «Papänin wamrata gagllancho togapaptenga ¿manachu wamran ganra canman ganchis junajyaj? Chayno ari ganchis junajcama Mariatapis tiyarcaycashayquipita juc-läpa garguriy.* Chaypitaraj cutimonga.»

15 Chaymi Mariataga tiyarcaycashanpita juc-läman ganchis junajyaj garguran. Chaycama runacunaga jinallancho goyarcaycaran.

16 Maria cutiycuptinraj Hazerotpita llapan aywacur chayaran Parán chunyajman. Chaychöna tolduncunata ichircachir goyaran.

13

Canaán nasyunta ricapacoj cachashan (Deut. 1.19-25)

1 Moiesta TAYTA DIOS niran:

2 «Israelcunata goycunäpaj caycaj Canaán partita ricapacamunanpaj runacunata cachay. Cachanqui cada tribupita juc mandajta.»

3 Chaura Moisesga TAYTA DIOS nishannömi chunyaj Paranpita cacharan. Ricapacoj aywajcunaga Israelcunacho caran mandajcunallami.

4 Chay aywaj runacuna caran:

Rubén tribupita Zacurpa wamran Samúa,

5 Simeón tribupita Horipa wamran Safat,

6 Judá tribupita Jefonepa wamran Caleb,

7 Isacar tribupita Josëpa wamran Igal,

* 12:14 Núm. 5.2-3

- 8 Efraín trībupita Nunpa wamran Oseas,
 9 Benjamín trībupita Rafüpa wamran Palti,
 10 Zabulón trībupita Sodipa wamran Gadiel,
 11 José trībupita Susipa wamran Gadi (Payga
 caran Manasés trībupita.),
 12 Dan trībupita Gemalipa wamran Amiel,
 13 Aser trībupita Micaelpa wamran Setur,
 14 Neftalí trībupita Vapsipa wamran Nahbi,
 15 Gad trībupita Maquipa wamran Geuel.
 16 Paycunatami Moisesga cacharan Canaán par-
 tita ricapacoj. (Nunpa wamran Oseaspatana Moi-
 sesga jutinta rucachiparan «Josué» nir.)
 17 Canaán nasyunta ricapacamunanpaj
 cachashpan Moisés niran: «Neguevpa
 aywashpayqui wichanqui punta-punta caycaj
 jircacunapa.
 18 Chay parti imano cashantapis ricapaca-
 munqui. Mayacachanqui chaycho tiyajcuna
 callpayoj cashanta callpaynaj cashanta, aypalla
 cashanta, wallcajlla cashantapis.
 19 Ricapacamunqui tolducunallacho tiyarcay-
 cashanta u siudänincuna curalasha cashantapis.
 Ricapacamunqui chacrancuna alli allpa cashanta,
 mana alli cashanta,
 20 jundu allpa cashanta, gachpara cashanta,
 muntiyoj cashanta, mana cashantapis. Mana
 manchacuypa yaycunqui. Chay particho wayoj-
 taga imallatapis apamunqui.»
 Chay ricapacoj aywashan öraga caran ñaupata
 pogoj übasta pallaycashan wichanmi.
 21 Moisés cachashancuna aywar Canaán par-
 titaga intëruta ricapacuran chunyaj Zinpita-pacha

Hamatpa ñaupancho caycaj Rehobcama. Rehobga caycan Hamat yaycunachömi.

²² Neguevpa gallaycur chayaran Hebrón marcacama. Chaychömi tiyaycaran Anacpita miraj runacuna: Ahimán, Sesai, Talmai. Hebrón marcataga unaynami ruraran. Chaypita ganchis watatarämi Egiptucho caj Zoán marcatapis ruraran.

²³ Ricapacojcuna chayaran yacu aywaycaj Escol ragracama. Chaycho juc rasïmu wayuyniyoj übasta muturan. Chay übastaga gueruman warcurcur ishcaj matancacarcärir aparan. Chaynöpis ricapacoj aywajcunaga pallaran igusta granadatapis.

²⁴ Rasïmu übasta pallashanpitami chay partipa yacu aywaj ragrata jutichaparan «Escol ragra» nir.

²⁵ Chuscu chunca junaj ricapacuycorga cutiran

²⁶ Cadescho caycaj chunyaj Paranman. Chaycho goyarcaycaran Moisés, Aarón llapan Israelcunapis. Chayaycur willaparan imata ricapacushanta, imata mayacachashanta. Ricachiran chay partipita apashan frütacunatapis.

²⁷ Nircurnami Moiesta willaran: «Cachamashayqui partiman ricapacoj aywashcäcunami. Chaychöga ima-aycapis aypalla captin lëchipis, mishquipis yacunöraj aypallami caycan. Chaycho wayushan frütacunami cay apamushäcunapis.

²⁸ Ichanga chaycho tiyaj runacuna fiyupa callpayojmi; siudänincunapis jatunmi, sumaj curalashami. Manami chayllapishu. Chaychöga caycanmi Anacpita miraj jatusaj runacunapis.

²⁹ Négev partichöga tiyarcaycan Amalec runacuna. Punta puntayoj jircacunachöga

tiyarcaycan Het runacuna, Jebús runacuna, Amorreo runacuna. Lamar cantun-quinraypana, Jordán mayu lădun-quinraypana tiyarcaycan Cañaneo runacuna.»

³⁰ Chaura Israelcunaga Moisespa contran rimayta gallaycăriran. Chaymi runacunata upăllaycachir Calebga niran: «¡Aywashun chay chacrata guechunanchipaj! ¡Noganchęga guechuyta puydinchimi!»

³¹ Ichanga Calebwan ricapacoj aywajcuna niran: «¡Chacranta guechoj aywar chay runacunataga manami binsishunpăchu! ¡Paycunaga noganchipita mas munayniyojmi caycan!»

³² Chayno nirmi Israel-masincunata manchachir cayno niran: «Ricapacamushă partiga mana allimi. Wañuyllami tumaycan. Chaycho tiyaj runacunapis jatusajllami.

³³ Anacpita* miraj jatusaj runacunatapis ricashcămi. Paycunapa ñaupanchōga ticsanöllami cashcă. Paycunapis ticsatanöllami ricamasha.»

14

Israelcuna Tayta Diospa contran ricacushan (Deut. 1.26-33)

¹ Chaura Israelcunaga gaparparan. Chay chacayga wagaycar wararan.

² Moisespawan Aaronpa contran rimar nircaycaran: «¡Egiptullachōna wañucushwan caran! U ¡cay chunyajchōpis mayna wañucushwan caran!»

³ TAYTA DIOSGA ¿imapăraj cay partiman pushamashcanchi? ¿Pushamashcanchi guerracho wañunanchipăchu, warminchicunapis

* 13:33 Gén. 6.4

wamranchïcunapis chiquimajninchïcunapa
munaynincho prësu cananpächu? ¡Masbin
Egiptuman cuticushun!»

⁴ Chayno parlarmi jucnin-jucnin ninacuran:
«Mandajninchi cananpaj juctana churarcur Egiptu-
man cuticushun.»

⁵ Chaura Aaronwan Moisesga llapan runacu-
napa ñaupancho umpuran urcunpis pampaman
töpananyaj.

⁶ Canaán partita ricapacoj aywaj Josuëpis
Calebpi fiyupa llaquicushpan jatiraycashan
röpanta rachiriran.

⁷ Nircurna llapan Israelcunata niran: «¡Rica-
pacur purimushä chacraga fiyupa allimi!

⁸ TAYTA DIOS cuyapämashpanchëga
yanapämäshunmi chay nasyunman yaycunapaj.
Nircur lëchipis mishquipis yacuno achca cashan
nasyuntaga noganchïtami goycamäshun.

⁹ Ichanga TAYTA DIOSPAJ ama rabyaychu.* Ama
manchacuypischu chay nasyuncho tiyaj runa-
cunataga. Chay runacunata noganchëga fäsimi
binsirishun. Paycunataga manami pipis yana-
panchu. Noganchïwan ichanga TAYTA DIOS caycan.
¡Chaymi ama manchacuychu-llapa!»

¹⁰ Chayno niycaptinpi runacunaga sajmayta
munarcaycaran. Chaura Tincuna Toldu janancho
TAYTA DIOSPA achicyaynin yurircuran llapan Is-
raelcuna ricaycaptin.

¹¹ Chay örami Moiesta TAYTA DIOS niran: «Cay
runacunaga ¿imaycamaraj chaynölla manacajman
churamanga? ¿Imaycamaraj mana riguimangachu

* 14:9 Heb. 3.16

paycuna ricaycaptin almiraypajcunata rurasha caycaptëpis?

¹² Canan paycunataga gueshyawanmi usharishaj. Mananami aunishä partichöpis tiyanganachu. Gampitami ichanga mirachishaj mas aypallata, mas callpayojta.»

¹³ Niptinmi Moisesga TAYTA DIOSTA niran: «Ganga fiyupa munayniquiwanmi cay runacunata Egiptupita jorgamurayqui. Israel runacunata wañuchiya yarpaycashayquita cumliptiquega Egipto runacuna mayaycur

¹⁴ willapanga Canancho tiyajcunatami. Cananeo runacunapis mayashami gam cay runacunacho caycashayquita, paycunawan ricanacuypa parlashayquita, cay runacunapa ñaupanta ichiraycaj pucutaycho junajpa aywashayquita, chacaypana ichiraycaj nina rataycajcho aywashayquita.

¹⁵ Cay runacunata ushajpaj wañurachiptiquega gampaj parlajta wiyaj runacuna jamurpëshushpayqui nenga:

¹⁶ <TAYTA DIOSGA aunishan nasyunman chayachiyta mana puydishpanmi Israelcunata chunyajcho wañuycachisha> nir.

¹⁷ Chaymi Tayta Dios aunishayquinölla fiyupa munayniyoj cashayquita canan musyachiy. Gam nirayqui:

¹⁸ ¡Jucllaga manami rabyacöchu. Amatar cuyacojmi cä. Mana allita rurajcunata, mana wiyajcunata perdunä. Chaypis juchayojcunataga castigä maman-taytanta, wamranta, willcanta mas willcan cajtapis> nir.*

* **14:18** Éxo. 20.5-6; 34.6-7; Deut. 5.9-10; 7.9-10

19 Tayta Dios, Egiptupita jorgamushayquipita-pachami cay runacunata awantashcanqui. Rasunpa cuyacoj caycashpayquega jucha rurashanta perdunaycuy ari.»*

Israelcunata Tayta Dios castigashan
(Deut. 1.34-40)

20 Chaura TAYTA DIOS niran: «Ruwacama-shayquinömi paycunata perdunashaj.

21 Rasunpami nogaga imaycamapis cawä. Intëru mundupis maquillächömi caycan.

22-23 Egiptucho, chunyaj jircacho milagrucunata rurashäta ricajcunaga manami ni jucnayl-lapis ricangachu unay famillyancunata aunishä nasyunta. Paycunaga quiquin munashanta rurachimayta munashpanmi yaparir-yaparir mana wiyacamashachu. Chayno rabyachimajcunaga manami mayganpis chay nasyunta ricangachu.*

24 Sirbimajné Calebmi ichanga nishäcunata riguir wiyacamasha. Chaymi ricapacoj aywasha partiman payllata yaycuchishaj. Paypita mirajcunapis chay partichömi tiyanga.*

25 Ragran aywaj pampachöga tiyaycan Amalec runacunawan Cananeo runacunami. Chaymi gamcunaga wara junaj chunyajpa cutiy Puca Lamar läduman.»

26 Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran:

27 «¿Fiyu Israelcuna washä rimashanta imaycamaraj awantashaj? Conträ rimashanta wiyashcänami.

28 Paycunaga rimaycan <TAYTA DIOS castigamashcanchi> nirmi. Chaymi cananga shimin

* 14:19 Éxo. 32.11-14 * 14:22-23 Heb. 3.18 * 14:24 Jos. 14.9-12

nishanta cumlishaj. Nogaga cawämi. Nishäta cumlämi.

²⁹ Ishcay chunca (20) watayojpita janaman caj llapan sinsucojcuna, washä rimajcunaga cay chunyajllachömi ushacanga. Chaura ayancunapis chunyajchömi mashtarpanga.*

³⁰ Goycunäpaj aunishä nasyunman manami yaycongachu. Jefonepa wamran Calebwan Nunpa wamran Josuëllami aunishä nasyunmanga yayconga.

³¹ <Chiquimajcunapa munayninchöchari canga> nishayqui wamrayquicunatami ichanga aunishä nasyunman chayachishaj. Paycunami ichanga manacajman churashayqui nasyuncho cushisha goyangapaj.

³² Gamcunapa ayayquega cay chunyajchömi mashtarpaycar quëdanga.

³³ Wamrayquicunanami chuscu chunca (40) wata* uywancunata ricallar chunyaj jircaquinraypa goyanga. Chayno paycuna ñacanga gamcuna mana wiyacamashayquipitami. Puriycällarmi canan rucu cäga llapayqui ushacanquipaj.

³⁴ Gamcunaga chuscu chunca (40) junajmi Canaán nasyunta ricapacamurayqui. Chaypitami ñacashpayqui purinquipaj chuscu chunca (40) wata. Chaynöpami cada junaj ricapacur purimushanpita juc wata chunyajpa purinquipaj. Chayrämi musyanquipaj conträ ricacojcunata imano castigashätapis.

³⁵ Chaynömi nogaga rurashaj conträ jatarir

* 14:29 Heb. 3.17 * 14:33 Hech. 7.36

mana wiyacamaj Israelcunata. Chaura paycunaga cay chunyajllachömi ushacanga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Chuncaj fiyu ricapacojcuna wañushan

³⁶ Ricapacoj Moisés cachashan runacunami cuitiycamur Israelcunataga willaparan «mana alli chacrami» nir. Chaynöpami llapan Israelcuna Tayta Diospa contran rimaran.

³⁷ Chaypitami llullacuypa willajcunaga TAYTA DIOSPA ñaupancho castiguwan wañuran.

³⁸ Ricapacoj aywajcunaga Josuëwan Calebllami cawaycar quédaran.

*Hormacho Israelcunata binsishan
(Deut. 1.41-46)*

³⁹ Tayta Dios nishanta Israelcunata Moisés willapaptin Israelcunaga fiyupa llaquicurán.

⁴⁰ Chaymi tutalla jatarcärir altunnin puntaman aywaran. Chayaycärir Moísesta niran: «Nogacunaga juchatami rurashcä. Cananga caychönami caycäcuna. Juclla aywashun TAYTA DIOS auni-mashanchi partiman.»

⁴¹ Chaura Moisés niran: «¿Imanirtaj TAYTA DIOS nishanta gamcuna mana wiyacunquichu? Manacajllapämi aywanquipaj.

⁴² Ama aywaychu. TAYTA DIOSGA gamcunata manami yanapëshunquipächu. Chiquishojcunaga binsishunquipämi.

⁴³ Amalec runacunawan Cananeo runacunaga magashunayquipaj, wañuchishunayquipämi shuyaycëshunqui. Tayta Diosman mana yäracushayquipitami gamcunatapis TAYTA DIOS mana yanapëshunquipänachu.»

44 Chaypis mana wiyacuypa aywaran punta puntayoj jircapa. Ichanga pacharpaycashanpita babulta mana aparanchu. Moisespis mana aywaranchu.

45 Chay partipa tiyaj Amalec runacunawan Cananeo runacunaga Israelcunata binsiran. Pasaypa binsirmi Horma marcacama gaticacharan.

15

Tayta Diosta garanapaj

¹ Chaypitanaga Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israelcunata willanqui: Goycunäpaj caycaj nasyunman chayarga

³ Nogapaj sacrificiyucunata rupachenga. Chaycunapa jömuynenga nogapa shongöpänömi canga. Chay sacrificiyucunata rupachinqui rupachina sacrificiyu captinpis o aunimashayquita cumlishpayquipis, o buluntäniquipita uywata apamushpayquipis o fistapaj uywata apamushpayquipis. Chay sacrificiyucunapaj uywayquicunapita apamunqui töruta carpis, uyshata carpis, o cabrata carpis.

⁴ Sacrificiyupaj apamushayquiwan iwal apamunqui ishca y quilu allinnin jarinata juc litru asëtiwan chapurcur.

⁵ Cada cashnita apamur jananman yapanga juc litru binuta.

⁶ «Carni captenga jananman yapanga chuscu quilu jarinata litru masnin asëtiwan chapushata.

⁷ Jananmanpis nogapaj rupachiptin jömuynin shongöpäno cananpaj yapanga juc litru medyan binuta.

⁸ «Rupachina sacrificisyupaj apamurpis, aunishanta cumlirpis u alli goyaypita sacrificisyupaj apamurpis besërata apamushanpa

⁹ jananman yapanga sojta quïlu jarinata ishçay litru asëtiwan chapushata,

¹⁰ ishçay litru binuta. Chaycunata nogapaj rupachiptin jömuynin shongöpänömi canga.

¹¹ Chaynöllami ruranga töruta apamurpis, carnita apamurpis, cashnita apamurpis, capshita apamurpis.

¹² Ayca uywata apamurpis chaynömi cada uywapaj churanga.

¹³ Nogapa shongöpäno jömuynin cananpaj rupachir Israelcunaga chaynömi ruranga.

¹⁴ «Lagacamojcunapis nogapaj rupachinanpaj apamuyta munarga gamcuna rurashayquinöllami ruranga.

¹⁵ Nishätaga cumlinqui gamcunapis lagacamoj jäpacunapis. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga gamcunapaj gamcunapita mirajcunapäpis.

¹⁶ Juc layllami canga gamcunapäpis jäpa runacunapäpis.»*

¹⁷ Chaypitana TAYTA DIOSGA Moiesta niran:

¹⁸ «Israelcunata willapanqui: Pushaycashä partiman chayycorga

¹⁹ wayushan rïguta cusichar nogapäpis raquinqui.

²⁰ Rimir puntata rïguta cusichar nogapaj raquishayquinöllami rimir mäsa chapushayquipitapis tantata nogapaj ruranqui.

* **15:16** Lev. 24.22

21 Chaynöllami imaypis ofrendata nogapaj apamunqui.

22 «Moisesta nishä mandamintucunata mana musyayniquipa mana cumlir

23 cananpitaga gamcunapis, gamcunapita mirajcunapis caynömi ruranqui:

24 Mana musyayninpa llapan Israelcuna llutanta rurasha cashpanga llapanpäraj rupachina sacrificsyupaj juc töru-mallwata rupachenga jömuynin nogapa shongöpäno cananpaj. Chaytaga nishäno churanga chaqui micuy ofrendantawan binu ofrendantawan. Chibutana juchapita sacrificsyupaj pishtanga.

25 Nircur cüranami rupachenga llapan Israelcunata juchanpita perdunanäpaj. Chayrämi perdunashaj. Paycuna mana musyayninpa juchata rurashanpita pishtanga, ofrendatapis apamonga.

26 Mana musyayninpa juchata rurasha captenga noga perdunashämi Israelcunata, lagacamoj jäpa runacunatapis.

27 «Pipis mana musyayninpa llutanta rurasha cashpanga juchapita sacrificsyupaj watayoj china cabra-mallwata pishtanga.

28 Cüranami rupachenga chay runa mana musyayninpa juchata rurashanpita perdunanäpaj.*

29 Mana musyayninpa juchata rurashanpita chay layllami canga Israelcunapäpis, lagacoj jäpa runacunapäpis.

30 «Pipis yarpaypa juchata rurarga Israel carpis, jäpa carpis nogatami rabyachiman. Chaymi chay

* 15:28 Lev. 4.27-31

runaga ushacächisha canga.

³¹ Noga nishäta mana wiyacushpan manacajman churashanpitami, yachachishätapis mana rurashanpitami illgächisha canga. Quiquinmi juchayojpis canga.»

Säbadu jamay junajcho arojta castigashan

³² Israelcuna chunyajcho caycashallanchöraj tariran Israel-masin runa säbadu jamay junajcho yantacuycajta.

³³ Tariycärir aparan Moisesman Aaronman llapan runacuna caycashanman.

³⁴ Yantacuycajta tarishanta willaptinmi imano castigananpäpis mana musyar paycunaga prësulla chariraran.

³⁵ Chaymi TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Chay runaga wañunanmi merësin. Chaymi tiyarcaycashanpita juc-läman jorguycur llapan Israelcuna sajmachun.»

³⁶ Chaura TAYTA DIOS nishannöllami Israelcunaga juc-läman jorguycur wañunanyaj sajmaran.

Röpapa paychancunapaj willapashan

³⁷ TAYTA DIOSGA Moiesta niran:

³⁸ «Israelcunata willapay: Gamcunapis, gamcunapita mirajcunapis röpayquipa cantunman murädu jiluwan paychancunata imaypis jiranqui.

³⁹ Chay paychacunata ricashpayquimi gamcunaga yarpanquipaj llapan mandamintöcunata cumlinayquipaj cashanta. Chauraga quiquiquicunapa shonguyqui munashanta mananami rurancunapächu.

40 Chaynöpami mandamintöcunata yarpan-quipaj, cumlinquipaj. Noga Tayta Diosniqui acrashäna canquipäpis.

41 Noga TAYTA DIOSNIQUIMI Egipto nasyunpita jorgamushcä acracushä runacuna canayquipaj. Noga Tayta Diosniquimi chayno në.»

16

Coré, Datán, Abirampis Moisespa contran jatarishan

¹ Leví tribu Coatpita mirar aywaj Izharpa wamranmi caran Coré.* Rubén tribupita mirar aywajpis caran Eliabpa wamrancuna Datanwan Abiram y Peletpa wamran On jutiyojpis.

² Paycunami ishca y pachac pichga chuncan (250) runacunawan Moisespa contran jatariran. Paycunaga caran runacuna churashan mandajcunami, tantiyachejcunami.

³ Paycunami shuntacaycur Aarontawan Moiesta niran: «¡Alläpanami gamcunaga mandaycämanqui! Llapanchitami TAYTA DIOSGA acramashcanchi. Llapanchitami yanapaycämanchäpis. Chauraga ¿imanirtaj gamcunalla munayniyoj cashayquita yarpanqui?»

⁴ Chayno niptin Moisesga gongurpacushpan cumuran urcunpis pampaman töpanancama.

⁵ Nircur Corétapis waquin runacunatapis niran: «Wara tutami TAYTA DIOS musyachimäshun pï

* 16:1 Jud. 11

paypa cashanta,* pita acrashanta, pï ofrendancunata churanapaj cashanta. Pay quiquinmi nenga picuna ñaupanman witananpäpis.

⁶ Wara tuta gamcunaga Corëwan cajcuna llapaniqui shamunqui insinsu saumachicunayquita apacürcur.

⁷ Chaycunaman shanshata wiñarcür insinsuta rupachinqui TAYTA DIOSPA ñaupancho. Chaychömi Tayta Dios musyachishunqui pita acrashantapis. Pitapis acrashan cajllatami Tayta Dios chasquenga. ¡Leví tribu runacuna, gamcunaga alläpanami caycanqui!»

⁸ Nircur Corëta Moisés niran: «Sumaj wiyamay Leví runacuna.

⁹ Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA ¿imapätaj acrashurayqui Israel-masiquicunapita? Acrashurayqui paypa ñaupancho arunayquipaj, Tolducho aruy cajcunata llapan runacunapa ruquin ruranayquipämi.

¹⁰ Tayta Diosga munasha gampis waquin Leví tribu runacunapis paypa ñaupancho arunayquitami. ¿Cananga cürapa aruynintanachu guechuyta munaycanqui?

¹¹ Aaronga lluta runallami. ¿Imapätaj paypa contran rimaycanqui? Llapaniquipis gamcunaga TAYTA DIOSPA contranmi ricacushcanqui.»

¹² Nircur Moisesga gayachiran Eliabpa wamrancuna Datantawan Abiramta. Paycunaga wiyaytapis mana munar niran: «Manami aywächu.

¹³ Lëchipis mishquipis yacunöraj cashan Egipto nasyunpita jorgarcamashpayqui cay chunyaj chaqui jircaman pushamashcanqui wañunäpaj.

* 16:5 2Tim. 2.19

Chayno rurarga ¿allita rurashayquitachu yarpanqui? ¿Jinachöpis mandajñecuna caytarächu munaycanqui?

14 Canancamapis manami chayachimashcanquirächu lëchipis mishquipis yacuno achca cashan nasyunmanga. Manami chacracunatapis ni übas chacratapis gomashcanquichu. ¿Imaycamataj chaynölla engañamanqui? Chaymi mana shamushäcunachu.»

15 Chaymi Moisesga fiyupa rabyacur TAYTA DIOSTA niran: «¡Paycunapa ofrendantaga ama chasquiychu Tayta! Paycunataga manami ni juc bürrullantapis guechushcächu. Manami imaypis paycunata ufindishcächu.»

16 Chaypitana Corëta Moisés niran: «Wara tuta TAYTA DIOSPA ñaupanman shamunqui mandayta munaj-masiqicunawan. Aaronpis chaychömi caycanga.

17 Cada-ünuyqui TAYTA DIOSPA ñaupanman insinsu saumachicunayquita insinsuntawan apamunqui. Aaronpis insinsu saumachicunanta apamonga. Chaura ishca pachac pichga chunca ishca (252) saumachicunami canga.»

18 Chaura cada-ünun insinsu saumachicunanta aparan shanshatawan insinsuta wiñarcärir. Nircurnami Tincuna Toldu puncucho Aaronwan Moisés caycashanman shuntacaran.

19 Corëga maynami runacunata Tincuna Toldu ñaupanman Moisespawan Aaronpa contran shuntasha caycächiran. Chaycho llapan runacuna shuntacasha caycaptinmi TAYTA DIOSPA achicyaynin ricacämuran.

20 Aarontawan Moiestana TAYTA DIOS niran:

21 «¡Cananmi cay runacunata illgarachishaj! Gamcuna cay runacunapa ñaupanpita witicuy.»

22 Chaura paycunaga gongurpacur urcunpis pampaman töpananyaj cumurcur niran: «Ay Tayta Dios, gammi llapan runatapis cawayta gonqui. ¿Juc runalla juchata rurashanpitachuraj llapan runacunapaj rabyacurcunqui?»

23 Chayno niptin TAYTA DIOS niran:

24 «Israel runacunata willay Coré, Datán, Abiram tiyaycashan ñaupanpita juc-läman witicunanpaj.»

25 Chaymi Moisesga mayur Israelcunawan aywaran Datanwan Abiram caycashan cajman.

26 Chayaycur Moisesga waquin runacunata niran: «Cay fiyu runacunapa tolduncuna ñaupanpita witicuy. Paycunapataga imantapis ama yataychu. Yatashpayquega paycunapa juchanpita gamcunapis wañunquipämi.»

27 Chaura llapan runacuna witicuriran Corëpa, Datanpa, Abirampa tolduncuna caycashan cajpita. Abiramwan Datanga tolduncuna puncuncho warmincunawan wamrancunawan caycaran.

28 Chaypita runacunata Moisés niran: «Cananmi musyanqui TAYTA DIOS cachamasha captin imatapis rurashäta, quiquilläpita imatapis mana rurashäta.

29 Cay runacuna waquin runacunanöpis alli wañuyupa wañuptenga manami TAYTA DIOSCHU cachamasha canga.

30 Mana ricashayquita TAYTA DIOS ruraptin, pachapa shimin quichacäcur llapan imaycantawanpis chay runacunata cawaycajta pacha ultacurcuptin gamcuna musyanquipaj

chay runacuna TAYTA DIOSPA contran jatarishanta.»

³¹ Moisés rimayta usharauptin pachapa shimin quichacäcuran chay runacuna ichiraycashan cajpa.

³² Pachapa shimin quichacäcur ultacurcuran Corëta, Coré nishanta ruraj runacunata llapan wamrancunatawan warmincunatawan imaycantaawanpis.

³³ Chay runacunataga cawaycajllata imaycanta tapis pachapa shimin ultacurcuran. Nircorga cashgan wichgacäcuran. Chaynömi Israelcunapitaga fiyu runacunata illgarachiran.

³⁴ Pacha quichacäauptin gaparpajta wiyashpan ñaupancho caycaj Israelcunapis gueshpir aywacuran «Noganchitapis pachaga micucarcamäshunmi» nir.

³⁵ TAYTA DIOSGA ninawan ruparachiran ishcaj pachac pichga chuncan (250) insinsuta saumachej runacunatapis.

³⁶ Chaypitana Tayta Diosga Moisésta niran:

³⁷ «Chay wañoj runacunapa cada saumachicunan rispitàdumi caycan. Chaymi Aaronpa wamran Eleazarta cachay paycunapa saumachicunanta nina rupashanpita jorgunanpaj, saumachicunancho caycaj shanshatana shuntarcur Israelcuna tiyaycashanpita caruman jitarinanpaj.

³⁸ Nogapa ñaupächo insinsuta saumachishanpitami cada saumachicunan rispitàduna caycan. Chaymi conträ jatarishanpita cada wañoj runapa saumachicunanta chullurcachir llapshallata al-

tarman laganqui. Chayga canga Israel runacuna ricacushpan conträ mana jatarinanpämi.»

39 Chaura cüra Eleazar shuntaran rupaypa wañoj runacunapa runsipita insinsu saumachicunanta. Shuntashancunata chullurcachirmi llapshallata tacachiran altarman chapyachinanpaj.

40 Altarman chayno lagaran pï runapis chayta ricacur Tayta Diospa ñaupancho insinsuta llutalla mana saumachinanpämi. Pipis llutalla saumacherga Corëno yan'guincunano wañunan caran. Corëtapis yan'guincunatapis chayno pä saran Moiesta Tayta Dios nishannömi.

41 Chaypita warannin junäga llapan runacuna Aarontawan Moiesta gayapar niran: «¡Gamcunaga Tayta Dios acrashan runacunatami wañurcaycächinqui!»

42 Chayno nishpan llapan runacuna Aarontawan Moiesta juntapaycuran. Chaura paycunaga Tincuna Tolduman aywaran. Aywarcaycaptin Tincuna Tolduta pucutay chapacurcuran. Tayta Diospa achicyayninpis chaycho yuricurcuran.

43 Chaura Aaronwan Moiesga Tincuna Toldu puncanman aywaran.

44 Chaychömi Tayta Diosga Moiesta niran:

45 «¡Chay runacunapita witicuy. Cananmi paycunata illgarachishaj!»

Chayno niptin Aaronwan Moiesga ruwacushpan lätaycur urcuncunapis pampaman töpananyaj cumuran.

46 Moiesna Aaronta niran: «Tayta Diosga fiyupa rabyacurcurmi runacunata wañuycächin.

Cananga altarman juclla aywar insinsu saumachicunayquiman shanshatawan insinsuta wiñay. Chayta apacurcur ayway runacuna caycashañ cajman. Chaycho Tayta Diosta ruwacuy paycunata perdunananjaj.»

⁴⁷ Moisés chayno nishanta Aaronga ruraran. Runacuna goturpaycashañ cajman cörriyllapa aywaran. Chay öraga Tayta Diospa castigunwan runacuna wañuycaranna. Chaura Aaronga insinsuwan saumachishpan Tayta Diosta mañacuran runacunata perdunananjaj.

⁴⁸ Wañusha jitaraycaj runacunata päsarir cawaycaj runacunapa ñaupañman Aarón ichicuycur Tayta Diosta ruwacuptinrämi wañuy chawaran.

⁴⁹ Chay örapäga mayna wañuran chunca chuscu waranga ganchis pachacnin (14,700) runacuna. Chayno carañ Corëwan wañojcunata mana yupayllapami.

⁵⁰ Wañuy chawaycuptinña Aaronga cutiran Tincuna Toldu puncucho Moisés caycashañ cajman.

17

Aaronpa bastunnin chillguishan

¹ Chaypitana Moíesta TAYTA DIOS niran:

² «Cada tribu Israelcunapa mandajnincunata ninqui bastunninta apamunanjaj. Llapañ apamuptin canga chunca ishcaj (12) bastuncunami. Gamnami cada bastunman mayganpa cashantapis jutincunata isquirbinqui.

³ Leví tribupa cajmanga Aaronpa jutinta isquirbinqui. Cada tribupa mandajninpami juc bastun canga.

4 Chay bastuncunataga churanqui Tincuna Tolducho babul ñaupanman. Chaychömi gamwan cadalla tincunchi.

5 Acrashä runapa bastunnintami chillguichimushaj. Chayrämi Israelcunaga gamcunapa washayquita mana rimanganachu.»

6 TAYTA DIOS nishannöllami Moisesga Israelcunata willaran. Chaymi cada tribupa mandajnin juc bastunta-cama Moisesman aparan. Aaronpa bastunninpi paycunapa bastunninwan caycaran. Llapanga caycaran chunca ishca (12) bastunna.

7 Chay bastuncunatami Moisesga churaran Tincuna Toldu rurincho babul caycashan cajman.

8 Warannin Tincuna Tolduman aywar Moisés tariran Leví tribu Aaronpa bastunnin chillguisha caycajta,* waytarcur wayuyninpi poguraycajtana.

9 Chaura Moisesga TAYTA DIOSPA ñaupanpita llapan bastuncunata jorgamuran Israelcuna ricananpaj. Ricaycärreraga cada ünunna bastunninta shuntacuran.

10 Chaura Tayta Diosga Moiesta niran: «Aaronpa bastunninta cutichiy babul ñaupanman. Chayman churanqui mana wiyacoj Israelcuna ricacunanpaj. Chaynöpami washayquita mana rimanganachu. Chauraga manami wañonganachu.»

11 Moisesga TAYTA DIOS nishannölla ruraran.

12 Israelcuna ichanga Moiesta niran: «¡Nogacunapäga imapis manami allinachu! ¡Llapanëchari wañushaj!

* 17:8 Heb. 9.4

13 TAYTA DIOSPA Tincuna Toldunman chayaj cäga llapanmi wañun. Chayno captenga ¿llapanëchuraj wañushaj?»

18

Cüracunata Leví trību runacunalla yanapänanpaj cashan

1 Chaypitana TAYTA DIOSGA Aaronta niran: «Gam, wamrayquicuna, waquin famillyayquicunapis Rispitädu Tincuna Tolducho imatapis llutanta rurarga llapayquimi juchayoj canquipaj. Ichanga cüra rurananpaj cajcunata imatapis llutanta rurashpayquega gamwan wamrayquicunallami juchayoj canquipaj.

2 Leví trību runacunata willanqui gamtawan wamrayquicunata yanapëshunayquipaj. Paycunami yanapëshunquipaj Tincunanchi Tolducho ima ruraycunachöpis.

3 Chay Leví trību-masiquicunaga <ruray> nishal-layquitami ruranga. Tolducho ima ruraycunat-apis rurëshishushpayqui ama yaycongachu altarpa ñaupanman, rispitädu cösacuna caycashañmanpis. Chaycunaman yaycuptin u yataptenga paycun-apis gamcunapis wañunquipämi.

4 Tincuna Toldu cajcho ima ruraycunatapis Leví trību runacuna rurëshishunquimi. Paycunallami rurëshishunqui. Juccunaga manami rurëshishunquipächu.

5 «Gammunallami Tincuna Tolducho, altarcho caj ruraycunatapis ruranquipaj. Chay nishäcunata wiyacuptiquega Israelcunapaj yapayga manami rabyashänachu.

6 Israel runacunapita Leví trību runacunataga nogami acrashcä gamcunatana goycunäpaj, Tincuna Tolducho ruraycunata ruräshishunayquipaj.

7 Gamtawan wamrayquicunatami ichanga churashcä nogata sirbimaj cüra canayquipaj. Chaymi gamwan wamrayquicunalla altarcho, Rispitädu cuartucho ruranayquipaj cajcunata ruranqui. Pipis mana cüra caycar cüra rurananta ruräga wañuchicangami.»

Cürapa derëchun ima cashanpis

8 Chaypitana Aaronta TAYTA DIOS niran: «Nogapaj Israelcuna apamushancunata gammi ricanqui. Chay apamushan rispitädu cajcunata gamtami wamrayquicunatami goycö. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi gamcunapaj canga.

9 Israelcuna rupachinanpaj apamushanpita raquishan cäga gamcunapämi canga: Chaqui micuy ofrendan car, uywancunata juchapita sacrificisyuta pishtashan car, cutichina sacrificisyuta garamashan carpis. Chaycunaga llapan canga gampämi wamrayquicunapämi.

10 Gamcunaga ollgu cajcunallami chay rispitädu cajcunata micunqui. Nogapaj acrashta captin sawan pampallacho micunqui.

11 «Israelcuna apamushanta cuyuchir ricachimashpayqui entregamashayquitapis goycö gamta, ollgu wamrayquicunata, maquiquicho caj warmi wamrayquicunatapis. Gampa famillyayquicuna juchaynaj cashpanga llapanpis micongami chay garamashanta. Chay

nishäcunaga imaycamapis laymi gamcunapaj canga.

¹² Gamta goycushayqui cada wata Israelcuna rimir-punta shuntar raquir apamushanta: alli caj asëtita, alli caj bïnuta, rïgutapis.

¹³ Gamtami goycö rimir-punta cosëchancunapita nogapaj apamushancunatapis. Gampa famillyayquicuna limyu cashpanga chay ofrendacunata micongami.

¹⁴ Israelcuna nogapaj apamushanga* llapanpis gampämi canga.

¹⁵ «Israelcunapa guechpa ollgu wamrancunata, uywanpatapis rimir-punta caj orgu wawanta nogata goycamashanga gampämi canga. Guechpa wamranpa ruquin, mana micuna caj uywacunapa rimir wawanpa ruquin ichanga risyunta pägashunqui.

¹⁶ Yurishanpita juc quillayoj caycaptin päganta apamonga pichga guëllayta. Pägashan guëllaytaga Tincuna Tolducho tupuwan tuponga. Chay tupuwan tupuptin chunca grämumi lasanga.

¹⁷ Wäcapa, uyshapa, cabrapa ruquintaga ama chasquinquichu. Chay uywacunapa wawanga nogapaj acrashami. Chaycunataga pishtarcur yawarninta altarman jichanqui. Wirancunatapis altarcho rupachinqui. Chay rupachishayquipa jömuyninmi nogapa shongöpäno canga.

¹⁸ Chay uywapa aychanga gamcunapämi canga. Chaycunaga gampämi canga cuyuchir ricachiypa entregamashayqui pëchun, derëchu caj chancan gampaj cashannömi.

* **18:14** Lev. 27.28

19 Israelcuna nogapaj apamushantapis goycö gamtami, ollgu wamrayquicunatami, maquiquicho goyaj warmi wamrayquicunatami. Nishätaga imaypis ama gonganquichu. Parlashanchëga manami rucangachu. Gampaj, gampita mirajcunapaj imaycamapis chayno cananpämi auniycä.»

Leví tribu runacunapa derëchun ima cashanpis

20 Aaronta TAYTA DIOS niran: «Israelcuna tiyashan nasyunchöga manami cangachu chacrayqui, ni ima-aycayquicunapis. Chacrata chasquinayquipa ruquenga nogami gamcunapa enrensyayqui cashaj.

21 Leví tribu-masiquicunapänami canga Israel runacuna diesmuta apamushan. Chay apamushancunaga Tincuna Tolducho sirbimashanpita paycunapämi canga.*

22 Waquin Israelcunaga Tincuna Tolduman ama yaycongachu. Yaycur-imarga wañuytami tarenga.

23 Leví tribu runacunallami Tincuna Tolducho ruraycunata ruranga. Imapis mana alli chaycho captenga paycunami juchayoj canga. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga Leví tribu runacunapaj y paycunapita mirajcunapäpis. Israelcuna tiyashanchöga Leví tribu runacunapa chacran quiquincunapaga manami cangachu.

24 Chacrancunacho wayushanpa diesmunta Israelcuna nogapaj apamushantami Leví tribu runacunataga quiquinpa cananpaj goycushcä. Chaymi paycunapäga nishcä Israel runacuna tiyashancho chacran mana cananpaj.»

* 18:21 Lev. 27.30-33; Deut. 14.22-29; Mal. 3.8-10

25 Chaypitaga Moiesta TAYTA DIOS niran:

26 «Leví tribu runacunata gam willapay. Israelcuna diemunta apamushanta chasquir Leví tribu runacunapis yapay diemuta raquircur nogapaj apamonga.

27 Garamashanga canga rimir cusichashan rīgunta, rimir llojshej bīnunta Israel-masincuna garamashan-japuymi.

28 Chaynömi Israelcuna diemunta apamushanta chasquir Leví tribu runacunapis nogapaj diemuta raquenga. Nircur cūra Aaronta gonga.

29 Ima-aycata chasquirpis simri llapanpita raquenga nogata garamānanpaj. Nogapāga allinnin cajtami acranga.

30 «Mastapis willapanqui: «Allinnin cajta nogapaj raquiriptiqui waquenga quiquiquicunapa rīguyquino, bīnuyquinōna canga.

31 Chaytaga llapan familyayquicunawan maychōpis micunqui. Chayga Tincuna Tolducho arushayquipita pāguyquimi canga.

32 Allinnin cajta nogapaj raquirerga puchoj cajta micucunquina. Chayta micorga manami juchayojnachu canquipaj. Manami manacajman churanquinachu Israelcuna apamushan ofrendatapis. Chaura manami wañuchicanquipānapischu.» »

19

Imano limyuyānanpāpis willapashan

1 Chaypitana Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Yapay juc laytana willapāshayqui. Manaraj aroj puca wācata Israelcuna apamuchun. Chay wācaga canga sānu.

³ Chayta chasquircur cūra Eleazarna tiyarcaycashayquipita juc-lāman apaycur ricapaycāllar pishtachenga.

⁴ Cūra Eleazarga chay wācapa yawarninman dēdunta jatircur Tincuna Toldu caj-lāman ganchis cuti tapsenga.

⁵ Jinancho ruparachenga wācapa aychanta, garanta, yawarninta, ashashninta.

⁶ Cūra Eleazarga wācapa aychan rupaycajman sedruta, chajchucuna jachata, puca tēlata jitapayconga.

⁷ Nircurnami cūraga bāñacurir, tagshacurir tiyarcaycashanman cutenga. Ichanga pacha chacānancamaraj ganra canga.

⁸ Wācata pishtarcur rupachejpis tagshaconga, bāñaconga. Paypis pacha chacānancamami ganra canga.

⁹ Chaypitaga juc limyu runana wāca rupashan uchpanta shuntanga. Nircur runacuna tiyarcaycashanpita juc-lāman apaycur churayconga limyu pachaman. Israelcunaga chay uchpatami yacuwan talluchenga ganra ricacushanpita limyuyāchina yacu cananpaj.* Chay-niraj yacuta ruranga juchapita limyuyāchina cananpāmi.

¹⁰ Uchpa shuntajpis tagshaconga. Nircur paypis pacha chacānancama ganra canga. Chay nishācunaga juc laymi canga gamcunapāpis lagacamoj runacunapāpis.

* 19:9 Heb. 9.13

11 «Pipis, ayata yatäga ganchis junajyajmi ganra canga.

12 Ganrayashanpita quimsa junajcho y ganchis junajcho limyuyächina yacuwan limyuyanga. Ichanga quimsa junaj cajcho ni ganchis junaj cajchöpis limyuyänapaj mana rurarga ganrallami canga.

13 Pipis ayata yataycur mana limyuyarga Toldötami ganrachin. Limyuyächina yacuta mana wiñapasha carga ganrallami canga. Chay runaga Israelcunapita gargushami canga.

14 «Tiyanan tolduncho wañuptenga tolducho caycajpis tolduman yaycojpis ganchis junajyaj ganrana canga.

15 Chapäni cajcunapis, mana sumaj chapashacunapis ganranami ricaconga.

16 «Runa wañuchishanta, quiquillan wañushata toldupita juc-lächo tarir, runapa tullunta tarir, sepültürata tarir yatarga ganchis junajyaj ganrami ricaconga.

17 «Chayno ganra captenga juchapita rupachishan puca wäcapa uchpanta mancaman wiñarcu pucyu yacutapis wiñanga.

18 Nircorga limyu caycaj runami chay yacuman chajchucuna jachata jatircu chajchupanga ganra runa tiyashan tolduta, toldu rurincho llapan ima-aycancunata, llapan chaycho tiyajcunapis. Ganra runatapis chajchupanga tulluta yatasha captinpis, runa wañuchishan ayata yatasha captinpis, quiquillan wañusha runapa ayanta yatasha captinpis u aya pamparashanta yatasha captinpis.

19 Limyu caycaj runaga ganra caycaj runata yacuwan chajchupanga quimsa junaj cajcho, ganchis junaj cajchöpis. Ganchis caj junajchöga limyunami canga. Chaura ganra caj runaga tagshaconga, bñaconga. Chaypis pacha chacänancamami ganra canga.

20 Pipis ganra cashanpita mana limyuyaj runaga marcayquipita gargushami canga. Ganra cashpanga Toldötami ganrachin. Limyuyächicoj yacuwan mana chajchupasha cashpanga ganrallami canga.

21 Cay nishäcunaga imaycamapis laymi gamcunapaj canga.

«Limyuyächej yacuwan chajchöga röpanta tagshaconga. Limyuyächicoj yacuta yataj cajpis pacha chacänancama ganrami canga.

22 Ganra caycaj runa imatapis yatashanga ganranami canga. Ganra caycaj runata yataycoj runapis pacha chacänancama ganrami canga.»

20

Gagapita yacu llojshimushan

(Éxo. 17.1-7)

1 Wataman gallarej quillacho Zin chunyajman Israelcuna chayaycur Cades marcacho unaycama goyaran. Chaycho tiyarcaycaptin María wañuptin pampaycäriran.

2 Chaycho yacu mana caranchu. Chaura Israelcunaga llapan shuntacaycärir Moisespawan Aaronpa contran jatariran.

³ Moisessta niran: «¡Cayno ñacanäcunapitaga mas allimi canman caran Tayta Dios wañuchishan familyäcunawan iwal wañucuptëna!

⁴ ¿TAYTA DIOS acrashan runacunata imapätaj cay chunyajman pushamashcanqui? ¿Uywäcunawan iwal ushacänätachu munarcaycanqui?

⁵ ¿Imapätaj Egiptupita pushamashcanqui cay fiyupa chunyaj partimanga? Cay partiga manami allichu murupacunapäpis. Manami caychöga canchu igus, übas, granadapis. ¡Yacupis upunanchöpaj manami canchu!»

⁶ Chaura Aaronwan Moisesga Tincuna Toldu puncuman aywaran. Chaychöna ima ruraytapis mana camäpacushpan gongurpacur umpuran urcunpis pampaman töpanancama. Chay örami TAYTA DIOSPA achicyaynin yuricurcuran.

⁷ Moisessta TAYTA DIOS niran:

⁸ «Bastunniquita apacurcur aywar wauguiqui Aaronwan ishcaniqui runacunata shuntay. Nircur llapan runacunapa ñaupancho gagata ninqui «yacu llojshimuchun» nir. Chauraga gagapitami yacu llojshimonga llapan uywancuna, runacuna upunanpaj.»

⁹ Chaura TAYTA DIOS nishannölla Moisesga babul ñaupancho caycaj bastunta aparan.

¹⁰ Nircur Aaronwan Moisesga gagapa ñaupanman llapan runacunata shuntaran. Moisesna niran: «Mana wiyacoj runacuna, ¿cay gagapitachuraj jorgamushaj yacuta upunayquipaj?»

¹¹ Chayno nirmi Moisesga aptaraycashan bastunwan ishca cuti gagata wiruran. Chaura ay-

palla yacu llojshimuran. Chaytami jinan öra llapan runacuna, uywancuna upuran.

¹² Chaypitanami TAYTA DIOSGA Aarontawan Moiesta niran: «Gamcunaga nishäta manami riguishcanquichu. Ni Israelcunapa ricayñawinchöpis manami wiyacamashcanquichu. Chaypitami cay runacunata aunishä partiman mana yaycunquipächu.»

¹³ Chaycho Israel runacuna TAYTA DIOSPA contran parlashanpitami chay achca yacu pashtamushanpa jutin caycan «Meriba».* Chaychömi Tayta Dios musyachiran santo captin runacuna payta wiyacunanpaj cashanta.

Israelcuna päsananta Edom runacuna mana munashan

¹⁴ Cadespita Moisesga cachacunata cachacuran Edom nasyunpa rayninman. Cayno willachiran:

«Castayqui Israelcunami caycä. Gamga musyaycanquinami nogacuna fiyupa ñacar goyashäta.

¹⁵ Unay castäcuna Egiptuman aywacushanpita-pachami canancama chaycho tiyamushcä. Egipto runacunaga amatarmi ñacachimasha, unay caj awilöcunatapis.

¹⁶ Chaura TAYTA DIOSTA mañacushcä. Paynami amatar ñacar wagashäcunata wiyamasha. Chaymi anjilninta cachamusha llapanëta Egiptupita jorgamänapaj.

«Chaynöpami nasyunniquipa linden Cades marcachöna caycäcuna.

* **20:13 Meriba** ninanga **contran parlashan** ninanmi.

¹⁷ Nasyunniquipa päsaj nänillapa päsacuycushaj ari. Manami päsashächu mururaycaj chacracuna jananpa, úbas lantaraycaj jananpa. Uchcushayqui pösucunacho caj yacuyquitapis manami upushächu. Nogacunaga jatun nänillanpami päsacushaj maypapis mana yagaycachaypa.»

¹⁸ Cacha aywaj chayno niptin Edompa raynenga niran:

«Nasyunnëpaga manami päsanquichu. Yaycamuptiquega suldäröcunawanmi shamushaj.»

¹⁹ Niptinmi Israelcunaga yapay cachacuran cayno ninanpaj:

«Nogacunaga maymanpis mana yagaycachaypa jatun nänillanpami päsacushaj. Nogacunapis uywäcunapis yacuyquita uporga pägashayquimi. Nasyunniquipa päsaj nänillayquipa päsacuyculläshaj ari.»

²⁰ Chaypis Edompa raynenga niran:

«¡Manami päsanquichu!»

Chayno nirmi Israelcunawan pillyananpaj aywaran sumaj camaricusha aypalla suldäruncunawan.

²¹ Mana päsananta michar aywaptinmi Israelcunaga juc nänipana tumarán.*

Aarón wañushan

²² Chaymi Cadespita llapan Israelcuna aywacuran Hor jirca lädumanna.

²³ Hor jircapis Edom nasyunpa lindan sercachömi caran. Chayman chayaptin Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran:

²⁴ «Aaronga wañonganami. Meriba yacu pashtajchömi gamcunaga nishäta mana rurarayquichu.

* **20:21** Deut. 2.4-7

Chaypitami payga mana chayanganachu Israelcunata ‹goycushayqui› nishä partiman.

²⁵ Aaronta wamran Eleazartawan quiquin Hor puntaman pushay.

²⁶ Puntachöna Aaronta lojtipanqui cüra cay röpanta. Nircur wamran Eleazartana jatipanqui. Aaronga chayllachönami wañonga.»

²⁷ Chayno niptinmi TAYTA DIOS nishannölla Moisés ruraran. Chaymi llapan Israelcuna ricaycaptin Aarontawan Eleazarta pushacurcur Hor puntaman wicharan.

²⁸ Quiquin puntachöna Aarontaga Moisés lojtiparan cüra cay röpanta. Nircur Eleazartana jati-parcuran.* Chayllachöna Aaronga wañucuran.* Eleazarllawanna Moisesga puntapita cutimuran.

²⁹ Aarón wañushanta musyaycur Israelcunaga juc quillacama llaquicur lüturan.

21

Arad runacunata Israelcuna binsishan

¹ Néguev partichömi caran Arad siudä. Chay siudäpa raynin Cananeo runami caran. Chay raymi mayaran «Israelcuna Atarim näninpa aywaycämün» nejta.* Chaura pilliyaj aywaran. Nircur ishca y quimsa Israelcunata prësu apacuran.

² Chaura Israelcunaga TAYTA DIOSTA mañacur niran: «Chay Arad runacunata binsinäpaj yanapämaptiquega caseryuncunatawan ushajpämi illgächishaj.»

* **20:28** Éxo. 29.29 * **20:28** Núm. 33.38; Deut. 10.6 * **21:1** Núm. 33.40

³ Chaura Israelcuna mañacushannömi TAYTA DIOS camacächiran. Chaymi yanaparan Cananeo runacunata binsinanpaj, siudänincunatapis juchuchirushananpaj. Chayno ushaypa wañuchishanpitami chay partipa jutinta churaparan «Horma» nir.

Culebra-nirajta runsipita rurashan

⁴ Hor jircapitana Israelcuna aywacuran Puca Lamar läduman. Edom* nasyunman mana yaycupänapaj carupa tumaypa aywacuran. Ichanga ñacar aywaycaptin pasinsan ushacaran.

⁵ Chaynami Tayta Diospa, Moisespa contran rimaran: «Cay chunyajcho wañunäpaj ¿imapätaj Egiptupita pushamarayqui? Caychöga manami canchu yacupis ni micuypis. ¡Gustuynaj micuyllata waran-waran micur pasaypa yamacashcäcunanami!»

⁶ Chaymi TAYTA DIOSGA Israelcunaman cachamuran wañuchicoj culebracunata. Culebracuna cañiptinmi Israelcuna achca wañuran.*

⁷ Chaymi paycunaga Moisés cajman aywaycur niran: «¡TAYTA DIOSPA contran, gampa contrayqui parlashäpita juchayojmi caycäcuna. TAYTA DIOSTA mañacuycuy ari nogacunapita chay culebracunata illgächinanpaj!»

Chayno niptinmi Moisesga TAYTA DIOSTA mañacuran Israelcunapaj.

⁸ TAYTA DIOSNA niran: «Chay culebra-nirajta runsipita ruray. Nircur gueru puntanman bandëranqui. Culebra cañiycuptenga runsi

* 21:4 Deut. 2.1 * 21:6 1Cor. 10.9

culebraman ricärichun. Chayno ricärergera manami wañongachu.»

⁹ Chayno niptin Moisesga culebra-nirajta runsipita ruraran. Nircur gueru puntanman bandëran.* Chaymi culebra cañiycuptenga juclla runsi culebraman ricärej. Chauraga runacuna manami wañojnachu.

Juc-lächo juc-lächo tiyashan

¹⁰ Chaypitanaga Israelcuna aywar pachacuran Obotcho.

¹¹ Obotpita päsarana pachacuran chunyaj Ije-abarimcho. Chay partiga caycan Moab nasyunman inti yagamunan läducho.

¹² Chaypita aywacur pachacuran Zered ragrachcho.

¹³ Chaypita aywacurna pachacuran Arnón mayupa chimpancho. Arnón mayuga chunyajpami päsaycan. Chay mayumi raquiycan Amorreo nasyuntawan Moab nasyunta.

¹⁴ Israel Runacunata Guërracho TAYTA DIOS Yanapashan jutiyoj libruchöpis caynömi isquirbiraycan:

«Sufá particho caycaj Vaheb marcapa päsaräcuna. Ragracunapa aywar Arnón mayupa päsaräcuna.

¹⁵ Yacullanpa aywar chayaräcuna Ar particama. Chay ragraga chayaraycan Moab nasyunpa lindancama» nir.

¹⁶ Arnón mayupita aywacur chayaran Beer pösucama. Chay yacu pösu caycajhömi Moiesta TAYTA DIOS niran: «Llapan Israelcunata shuntay yacuta upuchinäj.»

* 21:9 2Rey. 18.4; Juan 3.14

17 Chaycho yacuta tarirmi Israelcunaga cayno cantaran:

«¡Pösupita yacu mana chaquiypa pashtamuchun!
¡Yacu pashtamushanpita cantay-llapa!

18 ¡Chay pösutaga mandajcunami ojtiran!

¡Rispitädu mayur runacunami bastunnincunawan uchcuran!»

Chay chunyajpita aywacur Israelcuna chayaran Matana partimanna.

19 Matanapita aywacur chayaran Nahalielman. Nahalielpita aywar chayaran Bamotman.

20 Bamotpita aywar chayaran Moab nasyuncho caycaj chunyaj pampaman. Chayga caran Pisga puntapa chaquinna. Pisga puntapitaga intëru chunyaj alayrimi ricacaj.

Ray Sehonta Israelcuna binsishan

(Deut. 2.26-37)

21 Chaypitanami Israelcuna cachata cacharan Amorreo nasyunpa raynin Sehonman. Cacha aywar niran:

22 «Nasyunnillayquipa päsacuycushaj ari. Manami yaycushäcunachu micuyniqui janampa, ni übas chacrayquicunamanpis. Pösuyquicunapita manami yacutapis upushäcunachu. Jatun nänillanpami päsacushaj.»

23 Chayno niptinpis ray Sehonga mana munaranchu Israelcuna nasyunninpa päsananta. Chaymi lllapan suldäruncunata shuntarcur chunyajman aywaran. Jahazacho tincur Israelcunata magaran.

24 Jina cajtami Israelcunaga ticrapar binsiran. Binsiycur chacrancunatapis charicarcäriran Arnón mayupita-pacha Jaboc mayucama. Amón

nasyunpa lindancamana tiyacaycäriran. Amón runacunapa lindan sumaj sigurasha captinmi Israelcuna mana päsaranchu.

²⁵ Amorreo runacunapa siudänincunata chari-carcäirmi tiyacaycäriran Hesboncho, marcancunachöpis.

²⁶ Hesbón siudächöga tiyaran Amorreo runacunapa raynin Sehonmi. Moab nasyunpa unay caj rayninwan Sehonga amatarmi pilliyasha caran. Chaymi chay partitaga Arnón mayucama guechuran.

²⁷ Chaypitami cantajcuna cantashanpis cayno nin:

«¡Shamuy-llapa Hesbonman!

¡Ray Sehonpa siudäninta allchay!

²⁸ Sehonpa siudänin Hesbonpitami nina llojshiyta gallaycusha.

Nircur ushasha Moabcho caycaj Ar particama.

Ushasha Arnón mayupa altuncunatapis.

²⁹ Fiyupa llaquicuymi casha gampäga Moab.

Quemós diospa marcancho tiyajcuna,

manami imata ruraytapis camäpacushcanquinachu.

Quemós diosga chaycho tiyajcunatapis manami chapashachu.

Warmicunatana ray Sehonpa munaynincho cananpaj suldärucuna apacuran.*

³⁰ «Hesbón siudäga pasaypami ushacasha.

Wamracunapis wañusha Dibón particama,

warmicunana Nofa particama,

ollgucunana Medeba particama.»

* **21:29** Jer. 48.45–46

*Basanpa raynin Ogta Israelcuna binsishan
(Deut. 3.1-11)*

³¹ Chaynöpami Israelcunaga Amorreo runacunapa chacrancunacho tiyacaycärriran.

³² Chaypita Moisesga runacunata cacharan Jazer siudäta ricapacamunanpaj. Nircur ñaupän siudäcunacho Amorreo runacuna tiyajtapis Israelcunaga llapanata garguran.

³³ Chaypita Israelcuna cutiran Basanmanna. Chaymi Basanpa raynin Ogga llapan suldäruncunawan Edreiman aywaran Israelcunawan pillyananpaj.

³⁴ Chaura Moiesta TAYTA DIOS niran: «Chay runacunataga ama manchacuychu. Nogami yanapäshayqui llapan suldäruntinta binsinayquipaj, nasyunnintapis guechunayquipaj. Hesboncho tiyaj Amorreo runacunapa raynin Sehonta ushashayquinömi paycunatapis usharingquipaj.»

³⁵ Chaynömi Tayta Dios nishannölla ray Ogta, wamrancunata, llapan suldäruncunatapis wañuchir Israel runacuna usharan. Manami pitapis cawaycajtaga cacharanchu. Nircurnami llapan chacrancunatapis charicarcärriran.

22

Balaamta Balac gayachishan

¹ Israelcunaga siguir aywashpan chayaran Moabcho caycaj pampaman. Chay pampaga caycaran Jericöpa chimpan, Jordán mayupa jucaj lädunpana.

² Ziporpa wamran Balac mayaran Amorreo runacunata Israelcuna imano ushashantapis.

³ Chaymi Moab runacunapis fiyupa manchari-ran Israelcuna fiyupa aypallaj captin.

⁴ Chaynöpami Madiancho caj mayurcunata Moab runacunaga niran: «Chaychica runacunaga wäca giewata lagwaypa lagwar ushacurco-jnöchari chacranchitapis pishirachenga.»

Chay wichanga Moabpa raynin caycaran Zi-porpa wamran Balac.

⁵ Israel runacunata manchacushpanmi gayachiran Beorpa wamran Balaamta.* Balaamga tiyaycaran Éufrates mayu läduncho caycaj Petorchömi. Chaychömi Amav runacuna tiyaycaran. Balaam cajman manaraj aywaptin cachancunataga Balac sumaj willaparan chayaycur cayno ninanpaj:

«Egiptupita aypalla runacuna yargamurmi nogacuna tiyaycashä cajman juntaipaj chayamusha.

⁶ Ray Balac musyanshi pipis bindisyunta chasquinanpaj niptiqui bindisyunta chasquis-hanta, maldisyunasha cananpaj niptiquipis maldisyunädu cashanta. Chaymi ruwacushunqui juella aywaycur chay runacunata maldisyunapänayquipaj. Maldisyunaptiquega chay runacuna aypalla captinpis binsishpä nasyunnöpita gargushämi.»

⁷ Chayno willaparuptin Moabcho, Madiancho tiyaj mayurcunaga maldisyunapänanpaj guellayta apacarcärir Balaam cajman aywacuran. Chayay-corga Balac nishannölla llapanta willaparan.

* 22:5 2Ped. 2.15-16; Jud. 11

⁸ Willaptin Balaam niran: «Canan chacayga cayl-lacho pachacuy. Warami willashayqui TAYTA DIOS imata nimashantapis.»

Chaura Moab mayurcunaga Balaam cajllacho pachacuran.

⁹ Chay chacaymi Tayta Dios yuriparcur Balaamta tapuran: «¿Picunataj wasiquicho pachacarayan?»

¹⁰ Chaura Balaam niran: «Moabpa raynin Ziporpa wamra Balacmi cachamusha. Paycuna willamasha

¹¹ aypalla runacuna Egiptupita shamur intëru nasyunninman juntaycushanta. Chay runacunata maldisyunanätami Balac munaycan binsir nasyunninpita gargunanpaj.»

¹² Niptinmi Balaamta Tayta Dios niran: «Ama aywaychu chay runacunawanga. Nasyunninman chayaj runacunatapis ama maldisyunaychu. Paycunataga nogami bindisyunta goshcä.»

¹³ Chaypita tutalla jatarcu Balaamga Balac cachashan runacunata niran: «Marcayquiman cuticuy. TAYTA DIOS manami munanchu gamcunawan aywanäta.»

¹⁴ Chayno niptin Moabpa mandajncunacuti-ran Balac cajman. Chayar niran: «Balaamga nogacunawan shamuyta manami munashachu.»

¹⁵ Chaura Balacga yapay cacharan waquin mayurcunatana mas achcajta, mas mandajcunata.

¹⁶ Paycunami Balaamman chayar niran:
«Ziporpa wamran Balacmi ruwacushunqui.
Aywaycushun ari tayta.

17 Chayaptiquega allishi pägashunquipaj. Imata munashayquitapis camaripäshunquipaj. Ichanga juclashi aywaycushun chay runacunata maldisyunanayquipaj.»

18 Cachacuna chayno niptin Balaam niran: «Palasyuncho caycaj gorinta guellayninta Balac goycamaptinpis TAYTA DIOSNĒ mana munashantaga imatapis manami rurämanchu.

19 Imano captinpis canan chacayga caycho pachacuy. Mä imatashi yapay TAYTA DIOS nimanga.»

20 Chay chacaynami Balaamta yuriparcur Tayta Dios niran: «Chay runacuna pushashunayquipaj shamusha caycaptenga paycunawan ayway. Ichanga aywarpis noga nishallätami ruranqui.»

Tayta Diospa anjilninwan Balaam tincushan

21 Balaam tutalla jatarcur bürrunta sillacurcur aywaran mayur Moab runacunawan.

22 Balaamga bürrun muntashami ishcaj uywaynincunata pushacurcur aywaran.

Ichanga Tayta Dios fiyupa rabyaran Balaam aywashanpita. Chaymi nänicho anjilnin chaparan.

23 TAYTA DIOSPA anjilnin sablin aptasha nänicho ichiraycajta ricärir bürruga nänipita juc-läpa aywacuran. Chaura Balaamga bürruta magaran näniman cutinanpaj.

24 Chay aywaycashan näniga päsaycaran übas chacra chaupillanpa. Ishcan lädunpa pergasha caycaran. Chaypita anjilga ichicuycuran quichquichöna.

25 Anjilta ricärir bürruga jucaj-lä pergaman guellicuycuran. Balaampa jucaj chancanta pergaman

tincuraycachiran. Chaura bürrunta yapay magaran.

²⁶ Chaypitana anjilga ñaupariycur fiyupa quichquinninman ichicuycuran. Chaychöga manami jäcurannachu bürru maypa päsanapäpis.

²⁷ Anjilta ricärir bürruga jitacacuycuran. Chaura Balaamga fiyupa rabyar bürrunta gueruan wiruran.

²⁸ Chaymi TAYTA DIOS rimarachiptin bürruga Balaamta niran: «¿Gamtaga imanashcätaj? Cananwanga quimsa cutina magamanqui.»

²⁹ Niptin Balaam niran: «Gamga puillacaycämanquimi. Canan öra cuchillö captenga maynami wañurachëman.»

³⁰ Chaura bürru niran: «Nogaga cä muntasha purinayqui bürruyquimi. Manami imaypis canannöga rurashcächu.»

Niptin Balaam tantiyacushpan niran: «Rasunpami.»

³¹ Chay öra TAYTA DIOS camacächiran anjilta Balaam ricananpaj. Pullan nänicho anjil sablin ap-tasha ichiraycajta ricärir Balaamga gongurpacur cumuran urcunpis pampaman töpananyaj.

³² TAYTA DIOSPA anjilnenga niran: «¿Imanirtaj quimsa cuti bürruyquita magashcanqui? Nogami aywaycashayqui nänichöga chapashcä mana alli yarpayniquiwan aywaptiqui.»

³³ Bürruyquega quimsan cutipis nogata ricamarmi juc-läpa witicusha. Chayno mana ruraptenga maynami gamta wañurachëman caran. Bürrullayquinami cawaycanman caran.»

34 Chaura Balaamga anjilta niran: «Nogaga juchatami rurashcă. Manami musyashcăchu chăpaycămashayquita. Aywanăta mana munaptiquega cuticushaj ari.»

35 Chaura TAYTA DIOSPA anjilnin niran: «Chay runacunawan ayway. Ichanga noga nishallătami imatapis ninquipaj.»

Balaamta Balac chasquicushan

Chaypita Balacpa cachancunawan Balaam aywaran.

36 Balaam aywaycashanta musyaycur Balacga tariparan. Chayaran Moab nasyunpa lindan Arnón mayucama.

37 Balaamwan tincurcur Balacga niran: «Yaparir-yaparir gayaycăchimuptĕ ¿imanirtaj shamuyta mana munashcanquichu? ¿Mana păganătachu yarpashcanqui?»

38 Balaamna niran: «Chayamushcănachaj. Ichanga quiquĕpa yarpaynillăpita manami imatapis parlashăchu. Nogaga rimashaj Tayta Dios tantiyachimashallantami.»

39 Parlarcur Balaamga Balacwan aywaran Quiriat-huzotman.

40 Chaychĕnami wăcacunata, uyshacunata Balac pishtachiran. Nircur aychataga Balaamman y paywan caycaj mayur runacunamanpis apachiran.

41 Warannin tutanami Balacga Balaamta pusharan Bamot-baal jircaman. Chay jircapitaga Israelcuna pachacaraycashan ricacaran.

23

¹ Chaura Balaamga niran: «Caycho rurachipämay ganchis altarta chaycho ganchis wäcata, ganchis uyshata Tayta Diospaj rupachinäpaj.»

² Chaymi Balaam nishanta Balacga rurachiran. Chaura cada altarcho Balacwan Balaam rupachiran juc töru-mallwata y juc uyshata.

³ Nircur Balaamga Balacta niran: «Gamga cayl-lacho shuyaycämay. Nogana mä aywashaj TAYTA DIOSWAN tincoj. Cutimurna willashayqui imata nimashantapis.»

Israelcunata Balaam bindisashan

Balaamga chunyaj puntaman aywaran.

⁴ Chaycho Tayta Dios yuriparan. Yuripaptin Balaam niran: «Ganchis altarta ruraycurmi cada-ünuncho rupachishcä juc töru-mallwapa aychantawan juc carnipa aychanta.»

⁵ Chayno niptin Balaamtaga TAYTA DIOS willaparan imata rimanapäpis. Nircur Balaamta niran: «Balac cajman cutiycur ninqui rimanayquipaj nishänölla.»

⁶ Cutir Balacta tariran uywacunata rupaycächishanpa ñaupancho ichiraycajta. Chaycho Balacga caycaran Moab nasyunpa mandajnincunawan iwal.

⁷ Chaura Balaamga imano cananpäpis niran: «Moabpa raynin Balacga Arampita-pachami gay-achimasha.

Inti yagamunan cajpitami pushachimasha

«Israelcunata maldisyunapämay.

Jacobpita mirajcuna ushacänapaj rimaycuy» nir.

⁸ Ichanga çimanöpataj nogaga maldisyunashaj

Tayta Dios mana munaycaptenga?

¿Imanöpataj mana alli cananpaj rimashaj

TAYTA DIOS mana niycaptenga?

⁹ Cay puntapitami paycunata ricaycä.

Cay jircapitami imano cashantapis tantiyacuycä.

Paycunaga shuynimi tiyacurcaycan.

Waquin nasyun runacunamanga manami tallucancho.

¹⁰ Jacobpita mirajcunaga ñuchu allpano aypallami caycan.

¿Piräshi yuparpis atipanman?

¿Aycaj cashantapis piräshi musyanman?

¡Tayta Dios munashanno cawaj runacunano nogapis cawäman!

¡Paycunano nogapis wañuyta tarëman!»

¹¹ Chayno niptinmi Balaamta Balacga niran: «¿Imatataj niycanqui? Gamtaga gayachimushcä conträcunata maldisyunapämänayquipämi. Nishä gamga bindisyuntami goycanqui.»

¹² Chaura Balaam niran: «Gamtaga nirä TAYTA DIOS rimachimashallanta rimanäpämi.»

Israelcunata Balaam yapay bindisashan

¹³ Chayno niptin Balac niran: «Juc-läman aywashun. Chaypitaga Israelcuna tiyarcaycashan cantuncunallatami ricanquipaj. Intërutaga manami ricanquipächu. Chaypita chay runacunata maldisyunapaycamay ari.»

¹⁴ Chaymi Balaamtaga Balac pusharan Pisga puntacho caycaj Zofim partiman. Chaychöna ganchis altarta rurarcu cada altarcho rupachiran juc wäca aychata, juc uysha aychata.

15 Chaycho Balacta Balaam niran: «Cay altarcuna caycashallancho shuyaycämay. Nogana aywashaj Tayta Dioswan parlaj.»

16 Aywaptin Balaamta TAYTA DIOS yuriparan. Nircur imata rimananpäpis willaparan. Chaypita niran: «Balac cajman cutiycur willanqui noga willapashalläta.»

17 Chayno niptin cutiycur Balaamga tariran Balacta y Moabpa mandajnincunata uywacuna rupaycashan altarcuna ñaupancho ichirpaycajta. Chayaptin Balac tapuran: «¿Ima nishacashunquitaj TAYTA DIOS?» nir.

18 Chaura Balaamga Tayta Dios rimachishanta rimaran:

«Ziporpa wamran Balac, nishäta sumaj wiyay.

19 Tayta Diosga manami runacunanochu.

Payga manami llullacunchu.

Imata aunircurpis manami cutiricunchu.

Aunishantaga cumlinmi.

20 Tayta Dios nimasha bindisyunta gonäpämi.

Tayta Dios bindisyunta goycaptenga

¿imanöpataj maldisyunashaj?

21 Jacobpita mirajcunataga Tayta Dios manami maldisyunayta munanchu.

Payga manami munanchu Israel runacunata disgrasya päsananta.

Israel runacunataga TAYTA DIOSMI yanapaycan.

Paymi raynin caycan.

22 Egiptupita jorgamoj Tayta Diosmi paycunataga yanapaycan.

Payga pogusha törünöpis callpayojmi caycan.

23 Jacob castacunata maldisyunashapis manami chayanchu.

Chay Israelcunata brüjushapis manami
chayanchu.

Cananpitaga Israelcunata niypaj:

«Tayta Diosga gamcunapaj achca milagrutami
rurasha.»

²⁴ Chay runacunaga liyunno manchacuypämi cay-
can.

Liyun imatapis micunanpaj chariycur yawarn-
inta upur-raj jamashannömi

Israelcunapis contrancunata binsiycur-raj
jaman.»

²⁵ Chayno niptin Balaamta Balac niran: «¡Chay
runacunata maldisyunayta mana camäpacorga
bindisyuntapis ama goychu!»

²⁶ Chaymi Balaam niran: «Gamtaga ¿manachu
willaräna TAYTA DIOS rimachimashallanta ninäpaj
cashanta?»

*Israelcunata Balaam quimsa cutina bindisas-
han*

²⁷ Chaura Balacga Balaamta niran: «Chayno
captenga juc-läman aywashun. Chaypita mald-
isyunapämaptiquega capaschari Tayta Dios mana
rabyacongachu.»

²⁸ Chayno nir Balacga Balaamta pusharan Peor
puntaman. Chaypitaga intëru chunyajmi ricacan.

²⁹ Chaychöpis Balacta Balaam yapay niran: «Cay-
cho ganchis altarta rurachiy. Nircur apamuy gan-
chis töruta, ganchis carnita rupachinapaj.»

³⁰ Balaam chayno niptin Balacga llapanta ru-
raran. Nircorga cada altarcho rupachiran juc törü
aychata, juc uysha aychata.

24

¹ Balaamga musyaranna Israelcunata TAYTA DIOS bindisyunta gonanjaj cashanta. Chaymi musyaj aywanyashannöga mana aywarannachu. Chaypa ruquenga chunyajllapana ricäriran.

² Chaura Israelcunataga ricaran cada tribu shuyni-cama tiyaycajta. Tayta Diospa Espiritunpa munaynincho ricacurna

³ Balaamga imano cananpäpis cayno rimaran:
«Beorpa wamran Balaammi cä.

Imano cananjaj cajtapis Tayta Dios musyachimaptinmi rimaycä.

⁴ Munaynincho Tayta Dios ricacachimaptinmi llapantapis ricä.

Nogataga munayniyoj Tayta Diosmi musyachiman, ribilaman.

⁵ ¡Jacobpita mirajcuna, tolduyquicuna cuyayllapämi!

¡Israelcuna, tiyarcaycashayquega cuyayllapaj camarajllami!

⁶ Palma yöracuna filayllanpa ichiraycajnömi ricacan.

Mayu cantuncho wertata TAYTA DIOS lantashanno caycan.

¡Yacu cantuncho sedru guerucuna caycajnömi caycan!

⁷ Israelcuna upunanpaj, micuynincunata pargunanpaj

yacuga manami pishengachu.

Paycunapa raynenga Agagta binsengami.

Munayniyoj cashantapis intëruchömi musyanga.

⁸ Egiptupita jorgamoj Tayta Diosmi paycunataga yanapan.

Chay runacunapäga Tayta Diosmi callpayoj
pogusha törünöpis caycan.

Israelcunaga contran caj nasyuncunata
ushangami.

Tulluncunatapis paquengami.

Lëchancunawan illaparmi wañuchenga.

⁹ Liyun cäsata charinanpaj llupucuycojnömi cay-
can.

Pipis rimapayta manchacunmi.*

¡Israelcuna, gamta bindisyunta goshojcunataga
Tayta Diospis bindisyuntami gonga!

¡Maldisyunta goshojcunatami ichanga maldisyu-
nanga!»*

Imano cananpäpis Balaam nishan

¹⁰ Balaam chayno nejta wiyaycur Balacga
fiyupa rabyacurcuran. Chaymi maquitapis
jitapar-raj niran: «¡Gamtaga pushachimushcä
conträcunata maldisyunapämänayquipämi! ¡Nishä
cananwanga quimsa cutinami bindisyunta
goshcanqui!

¹¹ ¡Manaraj imapis cashancama wasiquiman cu-
ticuy! Gamtaga ima-aycatapis goycunämi caran.
Ichanga TAYTA DIOSMI mana camacächishachu.»

¹² Chaura Balaam niran: «Cachayqui shamojcu-
nataga maynami willarä:

¹³ ¡Palasyuncho goriwan guellay caycajta usha-
jpaj goycamaptinpis TAYTA DIOSNË mana mu-
nashantaga imatapis manami rurashächu. Al-
lita ni mana allitapis quiquilläpitaga manami
rurashächu. Nogaga rimashaj TAYTA DIOS rimachi-
mashallantami» nir.

* 24:9 Gén. 49.9 * 24:9 Gén. 12.3

14 Nogaga marcämannami cuticö. Ichanga manaraj cuticurmi willashayqui chay Israel runacuna nasyunniquicho imano rurananpaj cashantapis.»

Israelcunata Balaam chuscu cutina bindisahan

15 Chaura Balaamga imanöpis cananpaj cajta niran:

«Beorpa wamran Balaammi cä.

Imano cananpaj cajtapis Tayta Dios musyachimaptinmi rimaycä.

16 Munaynincho Tayta Dios ricacachimaptinmi llapantapis ricä.

Tayta Dios rejsishantami rejsë.

Munayniyoj Tayta Dios ribilamaptin llapanta musyä.

17 Shamoj watacunacho imapis päsanapaj cajtami ricaycä.

Carucho caycämojtami ricaycä.

Jacobpa mirayninpitami juc goyllar llojshenga.

Ricaycä Israelcho juc ray yurejtapis.

Paymi Moab runacunataga umanpita llapirenga.

Setpita mirajcunatapis ushajpaj wañuchenga.

18 Edom runacunataga binsengami.

Contran caj Seircunatapis charicurcongami.

Israelcunaga rurangapaj pipis mana rurashantami.

19 Jacobpita mirajcunapitami munayniyoj runa yurimonga.

Siudäcunacho quëdajcunatapis illgächengami.»

20 Chayno niycashanpita Balaamga ricäriran Amalec nasyunpa. Chay nasyun imano cananpäpis cayno niran:

«Amalec runacunaga

cay pachacho fiyupa munayniyojmi carcaycan.
Chaypis ushajpämi illganga.»

²¹⁻²² Queni runacuna tiyashan-lädupapis ricärir imano cananpäpis cayno niran:

«Pacacunayqui sumaj caycaptinpis,
gaga chaupincunacho pacacunayqui caycaptin-
pis,
nina ratarir rupangami Asiriacuna präsu
apashuptiqui.»

²³ Chaypita mastapis imano cananpäpis cayno niran:

«¡Ay Tayta!

¿Pinaraj tiyanga Tayta Dios chayno manchariypaj
ruraycuptenga?

²⁴ Lamar chaupin Chipre tishgupitami
büquicunawan runacuna shamonga.

Asiria nasyuncho caj marcacunata ragällantami
cachayconga.

Heber runacunatapis pasaypami ushacächenga.»

²⁵ Chaypitaga Balaam wasinman cuticuran. Bal-
acpis aywacuran.

25

Baal-peor diosta Israalcuna adurashan

¹ Israalcunaga Sitimcho tiyar Moab warmicunawan cacuran.

² Chay warmicunaga Israalcunata pusharan diosnincunata adurar uywata pishtashancunaman. Chaura Israalcunapis Moab runacuna diosnincunapaj churashan micuyta micöshiran, aduräshiran.

3 Chayno rurarmi Baal-peorta* aduraran. Chaymi TAYTA DIOSGA Israelcunapaj fiyupa rabyacurcuran.

4 Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Israelcunapa mandajnincunata prësu charircur nogapa ñaupächo llapan runa ricay wañuchiy. Chayrämi Israelcunapaj fiyupa rabyaycashä päšanga.»

5 Chaura Moiesna Israelcunapa jueznincunata niran: «Baal-peorta aduraj aywaj familyayquicunata quiquiquicuna wañuchiy.»

6 Chayno niptinmi llapan Israelcuna Tincuna Toldu puncucho wagarcaycaran. Chay örami Moiespis waquin runacunapis ricaycaptin juc Israel runa mana pengacuypa Madián warmita toldunman pushasha yayarachiran.

7 Chayta ricar, cüra Aaronpa willcan Finees Elezarpa wamranga fiyupa rabyashpan shuntacasha carcaycashanpita tucsicunanta aptacurcur

8 aywaran Madián warmita apajpa guepanta toldun ruricama. Yaycurir ishanta pachapa tucsiycuran. Chayrämi fiyu gueshyawan Israelcuna wañuycashanpita chawaycuran.

9 Chay fiyu gueshyawanga ishca chunca chuscun warangana (24,000) runacuna wañuran.

10 Chaypitana Moiesta TAYTA DIOS niran:

11 «Cüra Aaronpa willcan Finees Elezarpa wamranmi Israelcunapaj fiyupa rabyaycashäta päšachisha. Paypis noganömi juchata ruraj runacunapäga fiyupa rabyan. Juchayoj runata wañuchishanpitami nogapis Israelcunata ushajpäga mana wañuchishcächu.

* 25:3 Apoc. 2.14

12 Cananga Fineesta willay. Paywanga conträtutami rurashaj alli ricanäpaj.

13 Chaymi quiquinta, paypita mirajcunata imaycamapis cüra cananpaj churä. Nogata rispitar chay juchayoj runata wañuchishanpitami Israel runacunapa juchancunataga perdunashcä.»*

14 Madián warmitawan wañuchishan runapa jutenga caran Zimri. Payga caran Salupa wamran, Simeón trübupa mandajnin.

15 Madián warmipa jutenga caran Cozbi. Pay caran Zurpa wamran. Paynami caran Madián runacunacho juc mandaj.

16 Chaypitana Moiesta TAYTA DIOS niran:

17 «Yaycuycur llapan Madián runacunata wañuchiy.

18 Paycunami engañashushpayqui shacyächishurayqui Baal-peorta aduranayquicunapaj. Madián runacunata mandajpa wamran Cozbipis mana pengacuypami llapan ricay Zimripa toldunman yaycusha paywan cacunanpaj. Chay warmitami wañuchisha Israel runacunata fiyu gueshyawan wañuycächishä öra.»

26

Israelcunata yapay sinsushan

1 Fiyupa wañuchicoj gueshya cashanpitaraj TAYTA DIOSGA Moiesta, cüra Aaronpa wamran Eleazarta niran:

2 «Llapan Israelcunata sinsuy,* castanpa-cama shuyni-cama juctapis mana cachaypa ishca

* 25:13 Sal. 106.30-31 * 26:2 Núm. 1.1-46

chunca watayojpita janaman guërrapaj alli cajllata.»

³ Chaura Eleazarwan Moisesga Moab ragra aywaj pampacho llapan Israelcunata willaparan. Chay pampaga caycan Jericöpa chimpan Jordán mayupa jucaj lädunpami.

⁴ Willaparan ishca y chunca watayojpita janaman cäga Moiesta TAYTA DIOS nishanno llapan sinsucunanpaj.

Egiptupita llojshicamoj Israelcunaga caran caycunami:

⁵ Israelpa mayur wamran Rubenpita mirajcunaga caran: Enoc casta, Falú casta,

⁶ Hezrón casta, Carmi casta runacuna.

⁷ Sinsuptin Rubén tribu runacunaga caran chuscu chunca quimsa waranga ganchis pachac quimsa chuncan (43,730).

⁸ Falüpa wamran caran Eliab.

⁹ Eliabpana wamrancuna caran: Nemuel, Datán, Abiram. Datanwan Abiramga Corëwan shuntacaycur Moisespa, Aaronpa, TAYTA DIOSPA contran jatariran. Paycunaga mayur tantiyachej runacunami caran.

¹⁰ Chayno contran jatarishanpitami pachapa shimin quichacar Datanta, Abiramta, Corëtan micurcuran. Contran ricacoj cäga llapan wañuran. Ninana rupa ushacurcuran ishca y pachac pichga chuncan (250) runacunata. Chay runacuna wañuran waquin Israelcunapis ricacunapämi.

¹¹ Chayno Coré wañuptinpis wamrancunaga manami wañurancho.

12 Simeón triĥbu runacuna caran: Nemuel, Jamín, Jaquín,

13 Zera, Saúl casta runacuna.

14 Sinsuptin Simeón triĥbu runacuna caran ish-cay chunca ish-cay waranga ish-cay pachacnin (22,200).

15 Gad triĥbu cajna caran Zefón, Hagui, Suni,

16-17 Ozni, Eri, Arod, Areli casta runacuna.

18 Sinsuptin Gad triĥbu runacuna caran chuscu chunca waranga pichga pachacnin (40,500).

19 Judäpa wamrancuna Erwan Onanga Canaán nasyunllachönamí mas unay wañuran.

20 Chaura Judá triĥbu runacunaga caran Sela, Fares, Zera castacuna.

21 Farespita mirajcunaga caran Hezrón, Hamul casta runacuna.

22 Sinsuptin Judá triĥbu runacuna caran ganchis chunca sojta waranga pichga pachacnin (76,500).

23 Isacarpita mirajcuna caran Tola, Fúa,

24 Jasub, Simrón casta runacuna.

25 Sinsuptin Isacar triĥbu runacuna caran sojta chunca chuscu waranga quimsa pachacnin (64,300).

26 Zabulonpita mirajcuna caran Sered, Elón, Jahleel casta runacuna.

27 Sinsuptin Zabulón triĥbu runacuna caran sojta chunca waranga pichga pachacnin (60,500).

28 Josëpita mirajcuna caran Manasés triĥbu runacuna, Efraín triĥbu runacuna.

29 Manasespita mirajcuna caran Maquir casta, Maquir castapitana Galaad casta,

30 Galaadpita mirajcuna Jezer casta, Helec casta,

31 Asriel casta, Shequem casta,

32 Semida casta, Hefer casta.

33 Heferpa wamranna caran Zelofehad. Paypaga manami caranchu ollgu wamrancuna. Warmilla wamrancuna caran. Jutin caran: Maala, Noa, Hogla, Milca, Tirsa.

34 Sinsuptin Manasés tribu runacuna caran pichga chunca ishca waranga ganchis pachacnin (52,700).

35 Efrainpita mirajcunaga caran Sutela casta, Bequer casta, Tahán casta runacuna.

36 Sutelapita mirajcuna caran Erán casta runacuna.

37 Sinsuptin Efrainpita mirajcuna caran quimsa chunca ishca waranga pichga pachacnin (32,500) runacuna. Chaynömi Josëpita mirajcunaga cada casta caran.

38 Benjaminpita mirajcuna caran Bela, Asbel, Ahiram,

39 Sefufam, Hufam castacuna.

40 Bela casta runacuna caran: Ard, Naamán castacuna.

41 Sinsuptin Benjamín tribu runacuna caran chuscu chunca pichga waranga sojta pachacnin (45,600).

42 Danpita mirajcuna caran Súham casta.

43 Sinsuptin Súham casta caran sojta chunca chuscu waranga chuscu pachacnin (64,400).

⁴⁴ Aserpita mirajcuna caran Imna, Isúi, Bería castacuna.

⁴⁵ Bería castapita mirajna caran Heber, Malquiel casta runacuna.

⁴⁶ Aserpa warmi wamranpa jutin caran Sera.

⁴⁷ Sinsuptin Aser tribu runacuna caran pichga chunca quimsa waranga chuscu pachacnin (53,400).

⁴⁸ Neftalipita mirajcuna caran Jahzeel, Guni,

⁴⁹ Jezer, Silem casta runacuna.

⁵⁰ Sinsuptin Neftalí tribu runacuna caran chuscu chunca pichga waranga chuscu pachacnin (45,400).

⁵¹ Sinsuyta ushaycur yupaptin Israel tribu runacuna caran sojta pachac juc warangan ganchis pachac quimsa chuncan (601,730).

Tayta Dios aunishan nasyunman chayar raquipänacunanpaj

⁵² Moiesta TAYTA DIOS niran:

⁵³ «Sinsuptiqui cada tribu aycapis cashan-tupu chacrataga raquipanqui.

⁵⁴ Achca runacuna captin mas jatunta raquipanqui. Wallca runacuna captenga tacshata raquipanqui. Cada tributa raquipanqui sinsucho apuntacushanman-tupu.

⁵⁵ Maycho chacran cananpäpis chacrataga surtiyaypa raquipanqui. Runacunaga chacrata chasquenga taytan maygan tribupis cashanchömi.

⁵⁶ Chacrataga achcaj captinpis wallcaj captinpis surtiyarcu surtiyarcu mi raquipanqui.»*

* **26:56** Núm. 34.13; Jos. 14.1-2

Leví trĭbuta sinsushan

⁵⁷ Levĭ trĭbuta sinsur yuparan Gersón, Coat, Merari castacunata.

⁵⁸ Levĭpita mirajcunallami caran Libni, Hebrón, Mahli, Musi, Coré castacunaga.

Coatpa wamranmi caran Amram.

⁵⁹ Amram majachacaran Jocabedwan. Jocabedpis Levĭ trĭbu warmimi caran. Payga Egiptuchömi yuriran. Amrampawan Jocabedpa wamranmi caran Aarón, Moisés, María.

⁶⁰ Aaronpa wamrancunana caran Nadab, Abiú, Eleazar, Itamar.*

⁶¹ Nadabwan Abiüga wañuran TAYTA DIOSPAJ jucniraj saumachishanpitami.*

⁶² Levĭ trĭbu runacunaga juc quillayojpita janaman caran ishca y chunca quimsa warangan (23,000). Paycunataga manami sinsuranhu Israelcunata sinsur. Levĭ trĭbutaga manami chacratapis raquiparanchu.

⁶³ Moiseswan cūra Eleazar sinsuptin Israel runacunaga caycaran Moab pampachömi. Moab pampaga Jericöpa chimpan Jordán mayupa jucaj lädunpami caycan.

⁶⁴ Aaronwan Moisés chunyaj Sinaïcho sinsushan runacunaga manami ni jucnayllapis carannachu.

⁶⁵ Chunyaj Sinaí jircacho sinsushan runacunaga TAYTA DIOS nishannöllami chunyajcho llapanpis wañur ushacaran.* Chaymi mayganpis

* **26:60** Núm. 3.2 * **26:61** Lev. 10.1-2; Núm. 3.4 * **26:65** Núm. 14.26-35

mana carannachu guepa caj sinsucuypäga. Jefonepa wamran Calebwan Nunpa wamran Josuëllanami cawaycaran.

27

Warmicuna erensyanta chasquinanpaj cashan

¹ Manasés tribucho caran chay ñañalla pichgaj warmicuna. Paycunapa jutincuna caran Maala, Noa, Hogla, Milca, Tirsa. Paycuna caran Zelofehadpa wamran. Zelofehadna caran Heferpa wamran; Heferna Galaadpa wamran; Galaadna Maquirpa wamran; Maquirna Manasespa wamran; Manasesna Josëpa wamran.

² Chay warmicunami aywaran Tincuna Toldu ñaupanman Moiseswan cüra Eleazarwan, waquin mandajcunawanpis parlaj. Chayaycur cayno niran:

³ «Chunyajcho carcaycashallanami papänëga wañusha. Payga manami Corëwan TAYTA DIOSPA contran cashanpitachu wañuran, man'chäga guepatarämi quiquinpa juchanpita. Papänëpaga manami ollgu wamran cashachu.

⁴ Chayno wañusha captinpis papänëpa jutenga manami gongacanmanchu waquin caj famillyacunachöga ollgu wamran mana cashallanpitaga. Jutin mana illgänanpaj papänëpa castancunata chacrata raquipashayqui cajcho nogacunatapis raquipämay.»

⁵ Chayno warmicuna ruwacushanta Moisesga TAYTA DIOSTA willaran.

⁶ Chaura TAYTA DIOS niran:

⁷ «Zelofehadpa wamrancunaga allitami yarpaycan. Papäninpa wauguincunata aypushan

ñaupancunallapa paycunatapis chacrata raquipay. Chaynöpami papäninpa ruquin chacrata chasquenga.*

⁸ Israel-masiqicunatapis willapay. Pipis ollgu wamran mana caycaptin wañuptenga warmi wamranpämi canga ima-aycanpis.

⁹ Jucnayllapis wamran mana captinmi ichanga ima-aycanwanpis wauguincunana quédanga.

¹⁰ Wauguincuna mana captenga papäninpa wauguincunapäna ima-aycantapis cachayconga.

¹¹ Papäninpapis wauguin mana casha captenga chacrancunata cachayconga lijítimu famillyancunapaj. Cay nishäga gamta nishänöllami llapan Israelcunapaj juc lay canga.»

*Moisespa ruquinpaj Josuëta churashan
(Deut. 31.1-8)*

¹² Moiesta TAYTA DIOS niran: «Cay Abarim puntaman wichämuy. Caypitami ricanqui Israelcunata goycunäpaj caycaj partita.

¹³ Chaypita ricaycullarnami wañucunquipaj. Wañucorga wauguiqui Aaronnöpis ñaupa wañoj caj famillyayquicunawan tincojna aywacunquipaj.

¹⁴ Gamga Zin chunyajchömi wauguiquiwan ishcaniqui nishäta mana rurarayquichu. Zincho Israelcuna yacuta mañacur conträ rimaptinpis gamcunaga manami rispitarayquichu.» (Chayno caran Cadescho caycaj Meriba pucyuchömi. Chayga Zin chunyajchömi caycan.)*

¹⁵ Moiesna TAYTA DIOSTA niran:

* **27:7** Núm. 36.2 * **27:14** Núm. 20.10-13; Deut. 3.23-27; 32.48-52

16-17 «TAYTA DIOS gammi canqui pï-maytapis cawachej. Cananga juc mandajta churay acrashayqui runacunata maypapis pushananpaj. Chaura manami uyshêruynaj uyshano mashtacashaga purengachu.»*

¹⁸ Niptin TAYTA DIOSGA niran: «Nunpa wamran Josuëmi* alli runa. Paypa umanman maquiquita churay acrashä musyacänanpaj.

¹⁹ Chaynöpis cüra Eleazarman, llapan runacunanman pushay. Paycunapa ñaupancho churanqui ruquiqui mandaj cananpaj.

²⁰ Munayniquita waquinta Josuëta cachapay paytana llapan Israelcuna wiyacunapaj.*

²¹ Josuëga tapucamayta munar aywanga cüra Eleazarman. Eleazarnami Josuëpa jutincho tapucamanga Urim rumiwan.* Chaura imano rurananpäpis Josuënami Israelcunata mandanga.»

²² Chaura Moisesga TAYTA DIOS nishanno ruraran. Chaymi llapan runacunapawan cüra Eleazarpa ñaupanman Josuëta pusharan.

²³ Josuëpa uman jananman Moisesga maquinta churaran ruquin mandaj cananpaj. Chaynömi Moisesga TAYTA DIOS nishanno ruraran.

28

*Waran-waran ofrendata churananpaj
willapashan*

(Éxo. 29.38-46)

¹ Chaypita Moiesta TAYTA DIOS niran:

* **27:16-17** 1Rey. 22.17; Eze. 34.5; Mat. 9.36; Mar. 6.34 * **27:18**

Éxo. 24.13 * **27:20** Deut. 34.9; Jos. 1.16-18 * **27:21** Éxo. 28.30; 1Sam. 14.41; 28.6

² «Israelcunata sumaj willapay. Rejsisha diyacunachöga mana gongaypa tanta ofrendata nogapaj churachun. Uywacunatapis mana gongaypa rupachichun jömuynin nogapa shongöpäno cananpaj.

³ «Chaynöpis ninqui waran-waran juc watayoj sänu ishcaj cashnita rupachina sacrificsyupaj apamunanpaj.

⁴ Jucta tutapa pishtanga, jucta tardipa.

⁵ Uywata rupachir chaqui micuy ofrendatapis apamonga ishcaj quïlu mas alli caj jarina litru olivo asëtiwan chapushata.

⁶ (Chaynömi Sinaí jircacho sacrificsyu uywacunata waran-waran rupachiran. Chay rupachishanpa jömuyninmi TAYTA DIOSPA shongunpäno caran.)

⁷ Cada cashnita rupachinayquipäga canga juc litru bïnumi. Nogata rispitar mar bïnutaga jichanga rispitàdu cajman.

⁸ Jucaj cashnitanami tardipa pishtanga. Chaytapis tutapa rurashanno nogapaj churanga chaqui micuy ofrendata juc litru bïnuntawan. Rispitar mar rupachishanpa jömuynin nogapäga shongöpänömi canga.

Säbadu jamay junajcho ofrendata churananpaj cashan

⁹ «Säbadu jamay junajcho gamcuna apamunqui ishcaj sänu watayoj cashnita. Chaqui micuy ofrendata garamarna apamunqui chuscu quïlu mas allinnin jarinata asëtiwan chapushallata. Jananman bïnutapis garamanqui.

10 Säbadu jamay junajchömi chay uywataga binuntawan rupachinqui. Chayga canga waran-waran rupachina sacrificsyuta pishtashayquipa jananmanraj.*

Cada quilla sacrificsyuta pishtananpaj cashan

11 «Cada quillacho rimir junaj rupachina sacrificsyupaj pishtanqui sänu ishcaý töru-mallwata, juc carnita, watayoj cashnitapis ganchista.

12 Cada töru-mallwapaj sojta quïlu alli caj jarinata asëtillawan chapushata garamanga. Carnipäna chuscu quïlu jarina asëtillawan chapushata garamanga.

13 Cada cashnipäna canga ishcaý quïlu jarina asëtillawan chapusha. Chay rupachishayquimi jömuynin canga nogapa shongöpäno.

14 Binuga cada töru-mallwapaj canga ishcaý litru, carnipäga litru medyan. Cada cashnipäna canga juc litru. Chaynömi cada quilla rimir junajchöga rupachinqui.

15 Waran-waran nogapaj rupachina sacrificsyuta pishtashayquipa jananmanpis juc chïbuta pishtanqui juchapita sacrificsyupaj. Chaypis canga binunwanmi.

Pascuacho sacrificsyucunata rupachinanpaj cashan

(Lev. 23.5-8)

16 «Wata gallarej quilla chunca chuscu (14) junajninchömi nogata rispitar Pascua fistata ruranga.*

* 28:10 Mat. 12.5 * 28:16 Éxo. 12.1-13; Deut. 16.1-2

17 Warannin chunca pichga (15) junäga fista galayconga. Ganchis junajcama lebadüraynaj tantallata micunqui.*

18 Gallarej junajchöga shuntacanqui jatun diya captin. Chay junäga pipis ama arongachu.

19 Rupachina sacrificisyupaj pishtanqui sänuta ishcaj töru-mallwata, juc carnita, watayoj ganchis cashnita.

20 Chay pishtashayqui uywacunapa jananmanpis churanqui asëtillawan chapusha jarinata. Churanqui cada töru-mallwapaj sojta quïlu jarinata, chuscu quïlu jarinata cada carnipaj,

21 ishcaj quïlu jarinata cada cashnipaj.

22 Juc chïbutapis pishtanqui juchayquicunapita perdunasha canayquipaj.

23 Chay sacrificisyucunataga churanqui waranwaran cada tuta rupachina sacrificiyuta rupachishayquipa jananmanraj.

24 Chaynölla waran-waran ruranki ganchis junajyaj. Rispitamar rupachishayquipa jömuynenga nogapa shongöpänömi canga. Chay sacrificisyucunataga garamanqui binuntawan waran-waran cada tuta rupachina sacrificiyuta garamashayquipa jananmanraj.

25 Ganchis caj junajchöpis jamanqui-llapa jatun diya captin. Chay junäga ama arunquichu.

Cosëcha fistacho ofrendata churananpaj
(Lev. 23.9-22)

26 «Rimir cosëchata shuntar <Semäna* fista> nishan fistata ruranki. Chay fistacho rimir

* **28:17** Éxo. 12.14-20; 23.15; 34.18; Deut. 16.3-8

* **28:26** Éxo. 23.16; 34.22; Deut. 16.9-12

pogushan caj chaqui micuy ofrendata nogapaj churashpayquipis shuntacanqui jatun diya captin. Chay junäga pipis ama arongachu.

²⁷ Rupachina sacrificiyupaj pishtanga ishcaj töru-mallwata, juc carnita, watayoj ganchis cashnita.

²⁸ Cada töru-mallwapaj churanqui asëtiwan chapusha sojta quïlu jarinata, carnipäna asëtiwan chapusha chuscu quïlu jarinata,

²⁹ cada cashnipäna ishcaj quïlu jarinata.

³⁰ Juc chïbutapis pishtanqui juchayquicunapita perdunasha canayquipaj.

³¹ Rupachishayqui uywacunamanga churanqui chaqui micuy ofrendatapis binu ofrendatapis. Chayga canga waran-waran rupachishayquipa jananmanraj. Rupachinayquipaj caj uywacunaga sänu canga.

29

Trompëtacunata tucanan fistacho uywacunata rupachinanpaj cashan

(Lev. 23.23-25)

¹ «Ganchis quillaman gallaycoj rimir junajcho gamcuna shuntacanqui jatun diya captin. Chay junäga ama arunquicunachu. Jatun diya cashanta trompëtacunata tucaypa willaconga.

² Nogapa shongöpäno jömuynin cananpaj rupachina sacrificiyuta rupachinqui juc sänu töru-mallwata, juc carnita, watayoj ganchis cashnita.

³ Cada töru-mallwapaj churanqui sojta quïlu jarinata asëtiwan chapushata, carnipaj chuscu quïlu jarinata asëtiwan chapushata,

⁴ cada cashnipäna ishcaý quïlu jarinata asëtiwan chapushata.

⁵ Juc chïbutapis pishtanqui juchayquicunapita perdunasha canayquipaj.

⁶ Rupachishayqui uywacunamanga churanqui chaqui micuy ofrendatapis bïnutapis. Chaycunata rupachinqui waran-waran, quillan quillan rupachina sacrificisyuta pishtashayquipa jananmanraj. Rispitamar rupachishayquipa jömuyninmi no-gapa shongöpäno canga.

Perdun tarina junaj

(Lev. 16.2-34; 23.26-32)

⁷ «Chay ganchis quillalacho, chunca junajchöpis shuntacanqui jatun diya captin. Llapaniqui ayunar goyanqui.* Chay junäga ama arunquicunachu.

⁸ Nogapa shongöpäno jömuynin cananpaj rupachinqui sänu töru-mallwata, juc carnita, watayoj ganchis cashnicunata.

⁹ Churanqui töru-mallwapaj sojta quïlu jarinata, carnipaj chuscu quïlu jarinata,

¹⁰ cada cashnipaj ishcaý quïlu jarinata.

¹¹ Chaynöpis juchapita sacrificisyupaj juc chïbuta altarcho rupachinqui. Chaycunataga Perdun tarina junaj y waran-waran rupachina sacrificisyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis bïnutapis churanqui.

Ramäda fistacho uywacunata rupachinanpaj cashan

(Lev. 23.33-44)

* 29:7 Lev. 16.29-34

12 «Chay ganchis quillallacho, chunca pichga junajcho shuntacanqui jatun diya captin. Ama arunquichu. Chaypa ruquenga nogata aduramashpayqui ganchis junajcama fistata ruranqui.*

13 Rimir junajchöga rispitarupachinqui sänuta chunca quimsa (13) töru-mallwata, ishca carnita, watayoj cashnitana chunca chuscuta (14). Chay rupachishayquipa jömuynenga nogapa shongöpäno canga.

14 Cada töru-mallwata rupachir churanqui sojta quilu jarinata asëtillawan chapushata, cada carnita rupachirpis chuscu quilu jarinata asëtillawan chapushata,

15 cada cashnita rupachirpis ishca quilu jarinata asëtillawan chapushata.

16 Chaynöpis juchapita sacrificiypaj juc chibuta altarcho rupachinqui. Chaycunataga rupachinqui waran-waran rupachina sacrificiyuta rupachishayquipitapis, chaqui micuy ofrendatapis binutapis churashayquipita shuyniraj.

17 «Ishca caj junajcho pishtanqui sänuta chunca ishca (12) töru-mallwata, ishca carnita, juc watayoj cashnita chunca chuscuta (14).

18 Noga nishäno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, binutapis.

19 Juc chibutapis pishtanqui juchapita sacrificiypaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificiyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

* 29:12 Éxo. 23.16; 34.22; Deut. 16.13-15

²⁰ «Quimsa caj junajcho pishtanqui sänuta chunca juc töru-mallwata, ishca y carnita, juc watayoj cashnita chunca chuscuta (14).

²¹ Noga nishäno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata y bñutapis.

²² Juc chñbutapis pishtanqui juchapita sacrificyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis bñutapis churanqui.

²³ «Chuscu caj junajcho pishtanqui sänuta chunca töru-mallwata, ishca y carnita, juc watayoj cashnita chunca chuscuta (14).

²⁴ Noga nishäno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, bñutapis.

²⁵ Juc chñbutapis pishtanqui juchapita sacrificyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis bñutapis churanqui.

²⁶ «Pichga caj junajcho pishtanqui sänuta isgun töru-mallwacunata, ishca y carnícunata, juc watayoj cashnicunata chunca chuscuta (14).

²⁷ Noga nishäno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, bñutapis.

²⁸ Juc chñbutapis pishtanqui juchapita sacrificyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis bñutapis churanqui.

29 «Sojta caj junajcho pishtanqui sänuta pusaj töru-mallwacunata, ishca y carnícunata, juc watayoj cashnicunata chunca chuscuta (14).

30 Noga nishäno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, bñutapis.

31 Juc chñbutapis pishtanqui juchapita sacrificiyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificiyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis bñutapis churanqui.

32 «Ganchis caj junajcho pishtanqui sänuta ganchis töru-mallwata, ishca y carnita, juc watayoj cashnita chunca chuscuta (14).

33 Noga nishäno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, bñutapis.

34 Juc chñbutapis pishtanqui juchapita sacrificiyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificiyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis bñutapis churanqui.

35 «Pusaj caj junajcho* ichanga jatun diya captin llapayqui shuntacanqui. Ama arunquichu.

36 Nogapa shongöpäno jömuynin cananpaj rupachinqui sänuta juc töru-mallwata, juc carnita, juc watayoj ganchis cashnita.

37 Noga nishäno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, bñutapis.

* 29:35 Juan 7.37

³⁸ Juc chibutapis pishtanqui juchapita sacrificsyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificsyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis bñutapis churanqui.

³⁹ «Chaycunataga churanqui nishä junajcunacho aunishayquita cumlir churashayquipita, shonguyqui shacyaptin churashayquipita, rupachina sacrificsyuta, chaqui micuy ofrendatawan bñuta garamashayquipita, alli goyaypita sacrificsyuta garamashayquipitapis shuyniraj.»

⁴⁰ Tayta Dios nishancunata Moisesga juctapis mana gongaypa Israelcunata willaparan.

30

Warmicuna aunir imano rurananpäpis willapashan

¹ Israel tribucunapa mandajnincunata shuntaycur Moisesga niran: «TAYTA DIOSMI nin:

² Pipis jurar imapäpis aunimarga cumlichun. Imata rurananpaj nimashantapis cumlichun.*

³ «Jipash papäninpa maquillanchöraj caycar nogata aunimashanta

⁴ papänin musyar imatapis mana rimacuptenga aunimashanta imanöpapis cumlengana.

⁵ Nogapaj imatapis aunishanta musyaycur papänin mana munaptenga aunishanta manami cumlenganachu. Papänin mana munaptenga nogapis manami cumlinanpaj obligashänachu.

* **30:2** Deut. 23.21-23; Mat. 5.33

⁶ «Japallaraj caycar jipash sumaj mana yarpachacuypa nogata aunircamar machacäcuptin

⁷ aunimashanta musyaycar runan mana michaptenga aunishanta cumlengami.

⁸ Nogapaj aunishanta musyaycur runan mana munaptinmi ichanga manana cumlenganachu. Nogapis manami cumlinanpaj obligashänachu.

⁹ «Biyüda u raquicasha warmi aunimarga simri cumlinan.

¹⁰ «Runayoj warmi imatapis aunimashanta

¹¹ runan musyaycur mana michaptenga aunishanta cumlenga.

¹² Nogapaj aunishanta musyaycur runan mana munaptenga warmi mananami cumlenganachu. Runan mana munaptenga manami cumlinanpaj obligashänachu.

¹³ Chaymi warmi imatapis auniptin u ayunanapaj auniptin runanraj nenga cumlinanpaj cashanta u mana cumlinanpaj cashantapis.

¹⁴ Aunishanta musyaycur warminta mana imatapis niyllapa ishca y quimsa junaj upällalla cacushpanga warmin aunishanta auniycanmi.

¹⁵ Chaypitaraj mana munashpanga runannami juchayoj canga warmin aunishancunata mana cumliptin.»

¹⁶ Chaynömi Moiesta TAYTA DIOS willaparan majayoj warmi imano cananpaj, papäninpa maquillanchöraj caycaj jipash imano cananpäpis.

31

Madián runacunata wañuchishan

¹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Madián runacunata ayñita cutichir wañuchiy Israelcunata juchata rurachishanpita. Chaypitärämi wañucunquipaj.»

³ Chaura Moisesga Israelcunata niran: «¡Waquin-niquega pillyanayquipaj camaricuy-llapa! Nir-corga Madián runacunata ayñita cutichir TAYTA DIOSPA jutincho wañuchimuy.

⁴ Cada tribupita waranga (1,000) runacuna guërraman aywachun.»

⁵ Chaynöpami cada tribupita waranga-cama (1,000) acranacuran. Chaura pillyaman aywananpäga chunca ishca y waranga (12,000) runacuna caran.

⁶ Chay runacunatanami Moisesga pillyaj cacharan. Paycunawanmi cüra Eleazarpa wamran Fineestapis cacharan. Paymi aywaran Tincuna Toldupita rispitàdu bäsucunata apacurcur, trompëtacunata tucananpäpis apacurcur.

⁷ Madián runacunawan pillyar llapanta wañuycachiran Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.

⁸ Chaychömi wañuchiran Madián runacunapa pichgan raynincunata. Chay raycuna caran Evi, Requem, Zur, Hur, Reba. Beorpa wamran Bal-aamtapis wañuchiran.

⁹ Israelcunaga präsu apacuran Madián warmi-cunata, tacsha wamrancunata. Llapan casta uy-wancunatapis bälej cösacunatapis apacuran.

¹⁰ Jananmanpis rupaycachiran llapan siudänincunata, tiyashan wasincunatapis.

¹¹ Präsu apashancunata, guechushancunata, uywacunata

12 chayachiran Moisesman, cūra Eleazarman, quëdaj Israel-masincunaman. Chay wichan Israel runacunaga Moab pampachömi tiyaycaran. Chay pampaga caycan Jordán mayupa jucaj läduncho, Jericöpa chimpanchömi.

13 Tiyaycashanman manaraj chayachiptin Moisés, cūra Eleazar, waquin mandajcunapis tariparan.

14 Ichanga Moisés fiyupa rabyacurcuran pillyaj aywashanpita cutimój mandajcunapaj. Paycunaga warangata, pachacta mandajcunami caran.

15 Paycunatami rabyashpan niran: «¿Imanirtaj warmicunataga mana wañuchishcanquichu?

16 Warmicunachaj Balaam yachachiptin Israelcunataga pushashapis Tayta Diosta gongaycur mana allita rurananpaj. ¿Manachu chay warmicuna yachachiran Baal-peorta* aduraytapis? Chaypitami TAYTA DIOSGA fiyu gueshyata yurichiran Israel-masinchicunata wañuchinanpaj.

17 Canan öra wañuchiy llapan ollgu wamrancunata. Warmicunatapis runawan cacushan cajcunataga wañuchiy.

18 Manaraj runa yatasha cajcunata ichanga apacuy.

19 «Runacunata wañuchej cajcuna, ayata yatajcu-naga ganchis junajyaj tiyarcaycashanchiman ama yaycamuchunchu. Yaycamunanpäga paycunapis, apacamushan jipashcunapis, warmi wamracunapis cananpita quimsa junajta

* 31:16 Núm. 25.1-9; Apoc. 2.14

limyuyächun. Chaypita ganchis junajtaga limyuyasha cananpaj yapay bñacuchun.

²⁰ Limyuyächiy garapita, cabrapa ajchanpita, guerupita caj cösacunatapis. Röpayquicunatapis limyuyänapaj tagshacunqui.»

²¹ Guërrapita cutimojcunata shuntarcurna cüra Eleazar niran: «TAYTA DIOSMI Moiesta cay layta nisha:

²² Imatapis goripita, guellaypita, fyërrupita, runsipita, estañopita, plömupita rurashan cajta tiyay-cashanchïman yaucuchinayquipäga

²³ ninaman jatinqui limyuyänapaj (ninacho mana rupacäcoj cajtaga). Nircur limyuyächicuna yacuwän limyuyächinqui. Ninacho rupacäcoj cajcunata ichanga yacullawan mayllaypa limyuyächinqui.

²⁴ Ganchis junajta cumlircur röpayquicunata tagshacunqui. Chayrämi limyu canquipaj. Chaypitarämi tiyarcaycashanchïmanga yacamunqui.»

Apacamushanta raquipänacushan

²⁵ Moiesta TAYTA DIOS niran:

²⁶ «Madián runacunapa marcanpita apacamushan uywacunata, runacunata cüra Eleazarwan mandajcuna yupäshishunqui.

²⁷ Yuparcür pullanta raquiy. Pullan canga pillyaman aywajcunapaj, pullanna quëdaj Israel-cunapaj.

²⁸ Pillyaman aywajcunapaj raquishayquipita nogapaj raquinqui cada pichga pachac (500) jipashacunapita jucta. Wäcacunapita, bürrucunapita,

uyshacunapitapis cada pichga pachacpita junta raquinqui.

²⁹ Nircorga nogapaj impuestuta pägajno cüra Eleazarta entregacunqui.

³⁰ Israel runacunapaj raquishan cajcunatana cada pichga chunca (50) jipashcunapita junta raquinqui. Wäcacunapita, bürrucunapita, uyshacunapitapis cada pichga chuncapita (50) junta raquinqui. Chaycunatana entreganqui Toldöcho aroj Leví trübu runacunaman.»

³¹ Cüra Eleazarwan Moisesga TAYTA DIOS nishannömi llapantapis ruraran.

³² Madián runacunapata pillijaj suldürucuna quiquincunapaj apacushanta mana yupayllapa caran sojta pachac ganchis chunca pichgan waranga (675,000) uysha,

³³ ganchis chunca ishcaj warangan (72,000) wäca;

³⁴ sojta chunca juc warangan (61,000) bürru;

³⁵ quimsa chunca ishcaj warangan (32,000) runa yatäni jipashcuna.

³⁶ Guërraman aywajcunapaj pullanga caran. Paycunata raquipaycuran quimsa pachac quimsa chunca ganchis waranga pichga pachacnin (337,500) uyshata.

³⁷ Chay raquipashanpitami impuestutano TAYTA DIOSPAJ entregaran sojta pachac ganchis chunca pichgan (675) uyshata.

³⁸ Quimsa chunca sojta warangan (36,000) wäcapita impuestutano TAYTA DIOSPAJ entregaran ganchis chunca ishcaj (72) wäcata.

³⁹ Quimsa chunca waranga pichga pachacnin (30,500) bürrupitana impuestutano TAYTA DIOSPAJ

entregaran sojta chunca juncta (61).

⁴⁰ Chunca sojta waranga (16,000) jipashcunapitana impuestutano TAYTA DIOSPAJ entregaran quimsa chunca ishcayta (32).

⁴¹ Impuestutano raquishantaga TAYTA DIOS nishannömi cüra Eleazarta Moisés entregacuran.

⁴² Pilyaman aywajcunapaj Moisés raquishanpita quädäga caran Israelcunapaj. Chaycunapis caran

⁴³ quimsa pachac quimsa chunca ganchis waranga pichga pachacnin (337,500) uysha,

⁴⁴ quimsa chunca sojta warangan (36,000) wäca,

⁴⁵ quimsa chunca waranga pichga pachacnin (30,500) bürru,

⁴⁶ chunca sojta waranga (16,000) jipashcuna.

⁴⁷ TAYTA DIOS nishannöllami cada pichga chunca (50) jipashcunapita juncta Moisés raquiparan Leví tribu runacunapaj. Cada pichga chunca (50) uywacunapitapis juncta raquiparan TAYTA DIOSPA rispitädu Tincuna Tolduncho aroj Leví tribu runacunapaj.

⁴⁸ Chaypitaga waranga suldärucunapa mandajnincuna, pachac suldärucunapa mandajnincuna Moísesta

⁴⁹ niran: «Guërraman pushashä suldärucunata yupashcä. Manami jucnayllapis wañumushachu.

⁵⁰ Chaymi TAYTA DIOSPAJ apamushcäcuna suldärucuna gori adurnuta apacamushanta: brasalëtacunata, surtijacunata, arëticunata, waquin aläjacunatapis. Chaycunataga quiquëcunapa ruquëmi TAYTA DIOSTA goycö.»

⁵¹ Chaura goripita adurnucunata apamushanta Eleazarwan Moisés chasquiran.

⁵² Waranga suldärucunapa mandajnincuna, pachac (100) suldärucunapa mandajnincuna TAYTA DIOSPAJ apamushan gori lasaran pachac pusaj chunca chuscu quílun (184).

⁵³ Chay entregashan gori aläjacunaga caran guërraman aywaj suldärucuna cada ünun quiquincunapaj apacamushanpitami.

⁵⁴ Chaynömi Eleazarwan Moisés chasquiran mandajcuna apamushan gorita. Paycunana chay gorita aparan Tincuna Tolduman IsraeLCunata TAYTA DIOS yanapashanta imaypis yarpänapaj.

32

*Rubén y Gad tribu runacuna Jordanta manaraj
chimpar chacrata chasquishan
(Deut. 3.12-22)*

¹ Rubén tribu runacunapa, Gad tribu runacunapaga uywancuna aypalla caran. Paycuna ricaptin Jazer partiwan Galaad partiga uywancuna tiyananpaj alli caran.

² Chaymi Rubén tribu runacunawan Gad tribu runacunaga aywaran Moisés, Eleazar, waquin mandajcuna caycashañman. Paycunata niran:

³ «Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo, Beón particunaga

⁴ uywäcunata michicunäpaj allimi caycan. Uywäcuna achca captin cay particunata nogacunapämi TAYTA DIOS shuntasha.

⁵ Chaymi gamcunata ruwacö nogacunata chay partita goycamänayquipaj. Jordán mayutaga amana päсахimaynachu.»

6 Chayno niptin Moisés niran: «Famillyayquicuna pilliyaj aywarcaycaptenga ¿imanirtaj gamcuna cayllachöna quëdacuyta munarcaycanqui?

7 ¿Imanirtaj famillyayquicunata guellanächinqui TAYTA DIOS aunishan nasyunman aywananta?

8 Cades-barneapita Canaán nasyunta ricapacoj cachaptë gamnöcunami Israel Israel-masiquicunata guellanächiran.

9 Paycunami ricapacushpan chayaran Escol pampayaj. Cutiycamorga llapan famillyayquicunata guellanächiran TAYTA DIOS goycushan partiman mana yaycunanpaj.*

10 Chay achäquimi chay junaj TAYTA DIOS fiyupa rabyacur niran:

11 «Egiptupita yargamoj runacuna ishcaj chunca watayojpita janaman cäga mana wiyacushanpita manami yaycongachu Abrahamta, Isaacta, Jacobta aunishä nasyunman.

12 Cenez runa Jefonepa wamran Calebwan Nunpa wamran Josuëllami yäracamashanpita chay nasyunman yayconga.»

13 Chayno nirmi TAYTA DIOS fiyupa rabyacushpan llapan chay runacuna ushacänancama chuscu chunca watantin chunyajpa purichiran.*

14 «¿Canan gamcunapis Tayta Diosta rabyachej unay Israel-masiquicunanöllachu guellanächiyta munaycanqui? Chayno guellanächiptiquega yapaymi Israelcunapaj TAYTA DIOS rabyacurcongapaj.

15 Gamcuna Tayta Dios nishanno mana aywayta munaptiquega Tayta Dios rabyacurcon-

* 32:9 Núm. 13.17-33 * 32:13 Núm. 14.26-35

gami. Chaura yapaymi Israelcunataga chunyajpa purichenga. Chaura gamcunami juchayoj canquipaj Israel-masiquicuna ushacānanpāpis.»

¹⁶ Moisés chayno niptin paycunaga niran: «Nogacuna caychōga munā wācācunapaj uyshācunapaj curralta rurayllatami, familyācuna tiyaycānanpaj siudācunata jatarachiyllatami.

¹⁷ Cay quinraycho tiyaj runacuna mana fastidyananpāmi familyācunatawan uywācunata siguraycur cachaycushaj. Nircur nogacunaga pilliyapaj camaricurcur waquin Israel-masēcunapa ñaupanta aywashaj tiyananpaj partiman chayachinācama.

¹⁸ Llanan Israel-masēcuna tiyananpaj chacrata charircuptinrāmi nogacunaga cuticamushaj.

¹⁹ Jordán mayupita cay chimpacho chacrata chasquiycarnaga Jordán mayupa washa chimpanchōga mananami chacrata <gomay> nishānachu.»

²⁰ Niptin Moisés niran: «Chayno captenga TAYTA DIOS nishanno camaricurcur guërraman ayway.

²¹ TAYTA DIOS yanapāshushpayqui Jordán mayuta chimpar chay particho tiyaj runacunata usharamuy.

²² Intëru nasyuncho camacarcuptinraj cutimunqui. Chayno cumlerga TAYTA DIOSPA ñaupancho, Israel-masiquicunapa ñaupancho manami juchayojnachu canquipaj. Chaynöpami cay chacracuna gamcunapāna canga.

²³ Nishayquino mana cumlishpayquimi ichanga TAYTA DIOSPA ñaupancho juchayoj ricacunquipaj. Chaura chay juchayquipita castigashunquipāmi.

24 Chauraga famillyayquicuna quëdanapaj siudäcunata ruray. Uywayquicunapäpis curralcunata ruray. Nircur quiquiquicunaga aunishayquinölla ayway.»

25 Chaura Gad tribuwan Rubén tribu runacuna niran: «Nogacunaga nimashayquita cumlishämi tayta.

26 Warmëcuna, wamräcuna, uywäcuna cay Galaad parti siudänincunachömi quëdanga.

27 Nogacunami ichanga sumaj camaricurcur TAYTA DIOS nishanno guërraman aywashaj.»

28 Chayno niptin Moisesga cüra Eleazarta, Josuëta, cada tribupa mandajnincuna shuntacasha caycajta niran:

29 «Gad tribu, Rubén tribu runacuna gamcunawan iwal pillyäshishunayquipaj TAYTA DIOS nishanno Jordán mayuta päsaptin, nasyunta guechunayquicama pillyäshishuptiquega Galaad parti quiquincunapana cananpaj entreganqui.

30 Yanapäshunayquipaj camaricusha Jordán mayuta mana päshapanga paycunapis gamcunawan iwalmi Canaán partichöraj partisyunta chasquenga.»

31 Chaura Gad tribu, Rubén tribu runacunaga niran: «Nogacunaga TAYTA DIOS nishannömi cumlishäcuna, tayta.

32 Pilyapaj cäga TAYTA DIOS nishanno camaricushami Jordanta päsarcur Canaán partiman yaycushaj. Ichanga nogacunapa chacrá canga Jordán mayupa cay chimpallanchömi.»*

33 Chaynöpami Moisesga quiquincunapa chacran cananpaj entregaran Gad tributa,

* 32:32 Jos. 1.12-15

Rubén tributa, pullan caj Manasés tributapis. Chay partiga caran Amorreo nasyunpa raynin Sehonpa, Basán nasyunpa raynin Ogpa. Llapan siudänintinta, llapan marcancunatawan paycunatami entregaran.

³⁴ Gad tribu runacunaga allcharan: Dibón, Atarot, Aroer,

³⁵ Atarot-sofán, Jazer, Jogbeha,

³⁶ Bet-nimra, Bet-arán siudäcunata. Chay siudäcunata allchaycur curalaran. Uyshancunapäpis curralcunata ruraran.

³⁷ Rubén tribu runacunana allcharan Hesbón, Eleale, Quiriataim,

³⁸ Nebo, Baal-meón, Sibma siudäcunata. Waquin siudäcunapa jutinta rucachishpan quiquincunapa jutintana churaparan.

³⁹ Manasespa wamran Maquirpita mirajcunana yaycuran Galaad partiman. Chaycho tiyaj Amorreo runacunata garguycur tiyacaycäriaran.

⁴⁰ Chaura Moisesga Galaad partita entregaran Maquir casta runacunata. Chaura paycunami chaychöga tiyaran.

⁴¹ Manasés tribu runa Jair castana Amorreo runacuna tiyashan marcacunata charicarcäriaran. Jutinta churacarcäriaran «Havot-jair» nir.

⁴² Noba castanami charicurcuran Kenat partita llapan marcancunatawan. Nircur quiquin castapa jutillanta «Noba» nir jutichaparan.

33

IsraeLCuna purishan

¹ Egiptupita röpacashalla llojshicamuptin Israelcunataga Aaronwan Moisesmi pusharan.

² TAYTA DIOS nishannölla Moisesga apuntaran Egiptupita llojshishan junajpita-pacha maymanmayman chayashancunatapis.

³ Wata gallaycoj quilla chunca pichga (15) junajninmi Israelcuna Ramsespita aywacuran. Chay junaj caran Pascua micuyta micushan waranninmi. Llapan Egipto runacuna ricaycaptinmi paycuna aywacuran Tayta Dios munayninwan yanapaptin.

⁴ Egipto runacunaga TAYTA DIOS wañuchishan guechpa wamrancunata pamparcaycaran. Chayno rurarmi TAYTA DIOS musyachiran Egipto runacunapa diosnincuna manacajlla cashanta.

⁵ Israelcunaga Ramsespita aywacur chayaran Sucotman.

⁶ Sucotpita aywacur chayaran Etamman. Chayga caran chunyaj chaqui jirca gallaycunanna.

⁷ Etampita aywacur tumaran Baal-zefonpa chimpan Pi-hahirotnan. Chaychöna Migdolpa ñaupancho tolduncunata ichichiran.

⁸ Pi-hahirotpita aywacurna lamarta päsashpan chayaran chunyajman. Nircurna quimsa junaj chunyaj Etam jircapa aywar chayaran Maraman. Chayman chayaycur tolduncunata ichichiran.

⁹ Marapita aywacur chayaran Elimman. Chaycho caran chunca ishca yacu pashtaj, ganchis chunca palmëra yöracunapis. Chaycho tiyananpaj tolduncunata ichichiran.

- 10 Elimpita aywacur chayaran Puca Lamarpa ñaupanman.
- 11 Puca Lamarpita aywacur chayaran chunyaj Sin partiman.
- 12 Chunyaj Sinpita aywacur chayaran Dofcaman.
- 13 Dofcapita aywacur chayaran Alusman.
- 14 Aluspita aywacur chayaran Refidimman. Chaychöga runacuna upunanpaj yacu mana caranchu.
- 15 Refidimpita aywacur chayaran chunyaj Sinaïman.
- 16 Chunyaj Sinaïpita aywacur chayaran Kibrot-hataavaman.
- 17 Kibrot-hataavapita aywacur chayaran Hazerotman.
- 18 Hazerotpita aywacur chayaran Ritmaman.
- 19 Ritmapita aywacur chayaran Rimón-peresman.
- 20 Rimón-perespita aywacur chayaran Libnaman.
- 21 Libnapita aywacur chayaran Rissaman.
- 22 Rissapita aywacur chayaran Ceelataman.
- 23 Ceelatapita aywacur chayaran Sefer jircaman.
- 24 Sefer jircapita aywacur chayaran Haradaman.
- 25 Haradapita aywacur chayaran Macelotman.
- 26 Macelotpita aywacur chayaran Tahatman.
- 27 Tahatpita aywacur chayaran Taraman.
- 28 Tarapita aywacur chayaran Mitcaman.
- 29 Mitcapita aywacur chayaran Hasmonaman.
- 30 Hasmonapita aywacur chayaran Moserotman.

- 31 Moserotpita aywacur chayaran Bene-jaacanman.
- 32 Bene-jaacanpita aywacur chayaran Gidgadcho caycaj Horman.
- 33 Gidgadcho caycaj Horpita aywacur chayaran Jotbataman.
- 34 Jotbatapita aywacur chayaran Abronaman.
- 35 Abronapita aywacur chayaran Ezióngeberman.
- 36 Ezióngeberpita aywacur chayaran Zin chunyajman. Chayga caran Cades partina.
- 37 Cadespita aywacur chayaran Edom nasyunwan tincoj Hor jircamanna.
- 38 Chaypita cūra Aaronga TAYTA DIOS nishanno wicharan Hor puntaman.* Chaycho wañucuran Israelcuna Egiptupita llojshimushan chuscu chunca watana caycaptin. Chayga caran pichga caj quilla rimir junajcho.
- 39 Hor jircacho Aaronga wañuran pachac ishcaj chunca quimsan watayoj caycashanchömi.
- 40 Cananeo runa Aradpa rayninmi mayaran Israelcuna chayashanta. Chay ray tiyaycaran Canaán particho caycaj Neguevcho.*
- 41 Israelcunaga Hor puntapita aywacur chayaran Zalmonaman.
- 42 Zalmonapita aywacur chayaran Punonman.
- 43 Punonpita aywacur chayaran Obotman.
- 44 Obotpita aywacur chayaran Moabpa lindan Ije-abarimman.
- 45 Ije-abarimpita aywacur chayaran Dibóngadman.

* **33:38** Núm. 20.22-28; Deut. 10.6 * **33:40** Núm. 21.1

- 46 Dibón-gadpita aywacur chayaran Almón-diblataimman.
- 47 Almón-diblataimpita aywacur chayaran achca puntayoj Abarimman. Chayga Nebo puntapita inti yagamunan caj-läduchömi caycan.
- 48 Abarimpita aywacur chayaran Moab pampaman. Chay pampaga caycan Jordán mayupa jucaj lädunmi, Jericöpa chimpanchömi.
- 49 Moab pampa Jordán mayupa ñaupancho paycunaga tiyarcaycaran Bet-jesimot partipita-pacha Abel-sitim particama.

Canaán partita raquipänacunanjay willapashan

50 Jordán mayupa jucaj lädun Moab pampa, Jericöpa chimpancho Israelcuna tiyarcaycaptin Moisesa TAYTA DIOS niran:

51 «Israelcunata willapanqui: Gamcuna Jordán mayuta chimpar Canaán nasyunman yaycur

52 chaycho tiyaycaj runacunata llapanta jitarinqui. Illgächiy rumipita rurashan, fyërrupita jundishan iduluncunata. Iduluncunata adurananjay puytush lömacunacho rurashan capillancunatapis llapanta juchorgärachiy.

53 Gamcuna chay nasyunman yaycur tiyacaycäriy. Nogami gamcunataga tiyanayquipaj goycö.

54 Chacrata ichanga cada trëbucho ayca runacuna cashanman-tupu surtita jitaypa aypunqui. Achca runacuna captin achca chacrata aypunqui. Wallca runacuna captenga wallcallata aypunqui. Cada trëbu maynincho chacrata chasquinanpäpis surti töcashanchömi chacran canga.*

* 33:54 Núm. 26.54-56

⁵⁵ «Chay nasyuncho tiyashpayqui jinan runacunata mana garguptiquimi ichanga canga ñawiquicho agu caycajno, chaquiquicho casha jatiraycajno.

⁵⁶ Mana garguptiquega chiquishojniquicunata castigayta yarpashänöllami gamcunatana castigashayquipaj.»

34

Israelpa lindancuna maypa cananpäpis willapashan

¹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israelcunata willapanqui: Gamcuna chayaycanquinami Canaán partiman. Chay partimi gamcunapa nasyunniquí canga. Lindancuna caynömi canga:

³ «Sur caj-lädumanga tincuranga chunyaj jirca Zinwan Edom nasyunwan. Inti yagamunan caj-läpita gallaycurnami lindaga canga Cachi Lamarpa ura cantunpita.

⁴ Chaypita sur caj-läpa linda aywaranga Acrabimman wichänacama. Zin partipa päsar chayaranga Cades-barnea nishancama. Chaypitana Hasar-adarpa päsar Asmón particama chayaranga.

⁵ Asmonpa päsar chayanga Egiptupa linden mayu-mallwa aywajcama. Chaypitana linda chayaranga jatun lamar Mediterraneocama.

⁶ «Inti yaganan caj-läpaga linden canga jatun lamar Mediterráneo cantullanpa.

⁷ «Norte caj-läpaga linda canga jatun lamar Mediterraneopita Hor puntacama.

8 Hor puntapitanami linda chayanga Hamat partiman yaycunacama. Chaypitana chayaranga Zedad particama.

9 Zedad partipita norte caj lindaga chayaranga Zifrón particama. Nircurnami chaylinda ushanga Hazar-enán particho.

10 «Inti yagamunan caj-läpanami linda canga Hazar-enanpita gallaycur Sefam particama.

11 Sefampa päsar Ribla particama, Aín partiman inti yagamunan cajcama linda chayaranga. Chaypitanami linda päsaranga Cineret gocha cuchunpa.

12 Nircur chay lindaga aywaranga Jordán mayullanpa Cachi Lamarman chayanancama.

«Chaynömi lindancuna canga Israel-masiquicuna tiyananpaj caycaj nasyunpaga.»

Chacrata raquipänacushan

13 Israel-masincunata Moisesga willaparan: «Cay partitami gamcunaga surtipa raquipänacunqui. TAYTA DIOSNINCHĪmi nisha isgun caj tribuwan mas pullan tribu cay nasyunta raquipänacunayquipaj. Chay tribucunallanami raquipänaconga.*

14-15 Chacran caycannami Rubén tribu runacunapa, Gad tribu runacunapa, pullan Manasés tribu runacunapapis. Paycunaga chacrata maynami chasquisha familyancunapāwan aypajta. Chasquishan chacracunaga caycan Jordán mayuman inti yagamunan caj-lächo Jericöpa chimpancho.»*

* 34:13 Núm. 26.52-56 * 34:14-15 Jos. 14.1-5

- 16 Moiesta TAYTA DIOS niran:
17 «Chacrataga raquipanga cūra Eleazarwan Nunpa wamran Josuëmi.
18 Paycunata yanapānanpāga cada trībupa mandajnincunata churanqui.
19 Aypöshejcunaga caycunami canga: Judá trībupita canga Jefonepa wamran mandaj Caleb.
20 Simeón trībupita canga Amiudpa wamran mandaj Semuel.
21 Benjamín trībupita canga Quislonpa wamran mandaj Elidad.
22 Dan trībupita canga Joglipa wamran mandaj Buqui.
23 Josépa wamran Manasés trībupita canga Efodpa wamran mandaj Haniel.
24 Efraín trībupita canga Siftanpa wamran mandaj Kemuel.
25 Zabulón trībupita canga Parnacpa wamran mandaj Elizafán.
26 Isacar trībupita canga Azanpa wamran mandaj Paltiel.
27 Aser trībupita canga Selomipa wamran mandaj Ahiud.
28 Neftalí trībupita canga Amiudpa wamran mandaj Pedaël.»
29 Chay mandajcunatami TAYTA DIOSGA churaran Canaán partita Israelcunata raquipānanpaj.

35

Leví tribu runacuna tiyanan siudácuna

1 Jordán mayupita, Jericó marcapita inti yagamunancho caycaj Moab pampacho Israel runacuna caycaptinmi TAYTA DIOSGA Moiesta niran:

2 «Israel runacunata willapanqui. Quiquincunata töcashañ siudäcunata Leví tribu runacunata gochun tiyananpaj, siudä ñaupancunapapis gochun uywapacunapaj.

3 Chaynöpami Leví tribu runacunaga chay siudäcunacho tiyanga. Wäcancunatawan waquin uywancunatanami siudä ñaupancunacho uywapaconga.

4 Uywancunata michinanpaj chacrata gonga siudäpa cantunpa tumarejta. Siudäpa perganpita jawaman canga chuscu pachac pichga chuncan (450) metru.

5 Chaynöpami siudäpa lindanga mas jatunna canga. Inti yagamunan caj-läpapis, inti yaganan caj-läpapis, sur caj-läpapis, norte caj-läpapis isgun pachac (900) metruna canga. Chayga uywa michicunan chacrami canga. Chaura siudäga canga uywacunata michicunan chaupinchöna.

6 «Leví tribucunata raquipashan siudäcuna sojtaga canga pacacuna siudämi. Mana yarpashapita runa-masinta wañupacöga chaymanmi pacaconga. Sojta siudäta entregashayquipa jananmanpis chuscu chunca ishca (42) siudätaraj entreganqui.

7 Chaura Leví tribu runacunata raquipashan siudäcuna uywacunata michicunantin llapanga canga chuscu chunca pusajmi (48).

8 Israel runacuna Leví tribucunapaj ayporga Israelpa cada wamrancunapita mirajcunami ayponga imanöpis chacrancuna töcashañpita.

Mas jatun chacracuna töcashan cajcunapitaga mas achca siudäcunata entreganga; tacsha chacracunapitanami wallca siudäcunallata.»*

Pacacuna siudäcuna
(Deut. 19.1-13; Jos. 20.1-9)

⁹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

¹⁰ «Israelcunata sumaj willapay. Canaanman chayanayquipaj Jordán mayuta päsashpayqui

¹¹ acranqui pacacuna siudäta.* Chay siudäcunamanga pacacongä mana yarpashapita wañupacurmi.

¹² Chaymanmi wañupacoj runa gueshpenga wañojpa familyancuna wañuchinanpita. Chaychöga cumun jusganancamami pacaranga.

¹³ Pacacunan siudäcunaga sojtami canga chaycunaman pacacunanpaj.

¹⁴ Quimsa caj pacacuna canga Jordanman inti yagamunan caj-lächo, quimsa cajnamı Canaancho.

¹⁵ Sojta siudäcunaga canga pacacuna siudämi Israelcunapaj, jäpa runacunapäpis Israelcho tiyarcaycajapunapaj, caminanticunapäpis. Chay siudäcunachömi pacacongä runa-masinta mana yarpashapita wañupacöga.

¹⁶ «Pipis fyërruwan magaycuptin wañuptenga magaj runa caycan wañuchicojnamı. Chayno wañuchicöga quiquinpis wañuchicanga.

¹⁷ «Pipis rumiwan sajmaycuptin wañuptinpis sajmay cäga wañuchicojnamı. Chayno wañuchicöga quiquinpis wañuchicanga.

* **35:8** Jos. 21.1-42 * **35:11** Jos. 20.1-9

18 «Pipis gueruwan runa-masinta wiruypa wañuycachiptin, wiröga wañuchicojnami. Chayno wañuchicöga quiquinpis wañuchicanga.

19 Wañuchicoj runataga wañoj runapa famillyanmi maychöpis tarishancho wañuycachenga.

20 «Pipis chiquishpan runa-masinta tangariy-cuptin, imawanpis yarpaypa sajmaycuptin,

21 chiquishpan magaptin wañuptenga, wañuchicoj runatapis wañuchinan. Wañuchicoj runataga wañoj runapa famillyanmi maychöpis tarishancho wañuycachenga.

22 «Ichanga pitapis mana yarpaypa tangarir wañuchiptin u imawanpis mana yarpaypa chayay-cachir wañuchiptin,

23 u mana ricaypa rumi cuchpawan wañuchiptenga

24 marca-masincunami shuntacar tantiyanga wañuchicoj runa juchayoj cashanta u juchaynaj cashantapis. Chayno tantiyacunapäga canan nishäcunata ama gongachunchu. Chaynöpami wañoj runapa famillyanpis tantiyanga juchayoj cashanta u juchaynaj cashanta.

25 Wañuchej runataga cumunmi washanga wañojpa famillyan wañuchinanpita. Nircur pacacuna siudäman cutichenga. Runa-masinta wañuchej runaga pacacuna siudällacho tiyaconga mas mandaj caycaj cüra wañunancama.

26 Wañupacaj runa pacacuna siudäpita llojshir aywacuptin ichanga

27 wañoj runapa famillyanwan jawacho tin-cushpan wañuycachinmanmi. Chayno wañuchirpis

manami juchayojchu canga.

²⁸ Wañuchej runaga pacacuna siudächo tiycongong mandaj cüra caycaj wañunancama. Cüra wañuptinrämi marcanman cuticonga.

²⁹ «Willapashäcunaga juc laymi canga. Chay laycunatami gamcunaga maycho tiyarpis wamrayquicunata willapanqui.

³⁰ «Juc wañuchicoj runaga wañuchicanga ricajcuna cäraptinrämi. Juc runalla cäraptega manami pita wañuchinanpis camacanchu.*

³¹ «Wañuchicoj runa wañuyta manchacur guellayta pägayta munaptinpis manami chasquinayqui camacanchu. Runa-masinta wañuchishanpita chay runaga wañuchishami canga.

³² «Mana yarpaypa wañupacoj runapis pacacuna marcacho tiyashanpita marcanman cutiyta munar pägayta munaptin ama chasquinquichu. Mandaj cüra manaraj wañuptenga chay marcallacho tiyacuchun.

³³ «Runa-masinta wañuchej runaga tiyashayqui nasyuntami ganrachin. Chaynöpis nasyunniqui limyuyanga wañuchicoj runa wañuchisha captinrämi.

³⁴ «Noga TAYTA DIOSMI gamcunawan tiyä. Chayno captenga tiyananchi nasyunta ama ganrachinquichu.»

36

Warmicunapa derëchun

¹ Josëpa wamran caran Manasés. Paypa wamranna caran Maquir. Maquirpa

* 35:30 Deut. 17.6; 19.15

wamranna caran Galaad. Galaad castapa mandajnincunami aywaran Moisesman, Israelcunapa mandajnincunaman. Chayaycur niran:

² «Tayta Moisés, TAYTA DIOSGA nishurayqui cada tribu Israelcunata chacrata raquipänayquipämi. Nogacunapa familyä Zelofehadpaj cajtaga warmi wamrancunata raquipänayquipämi nishurayqui.*

³ Chay warmicuna juc tribu Israel-masëcunawan majachacaptin chay warmicunapa chacranga manami familyäcunapanachu canga. Chaypa ruquenga chacracuna canga runan ima tribupitapis cashanpäna. Chaura surtiyaypa töcamashan chacracuna wallcayanganami.

⁴ Nircur cachaycunan wata chayamuptenga chay chacra quédanga majachacashan runa ima tribupitapis cashanpäna. Manami nogacuna tribupänachu canga.»

⁵ Chayno niptinmi Moisesga TAYTA DIOS tantiy-achishannölla Israelcunata niran: «Josëpita mirajcunaga rasun cajtami niycan.

⁶ TAYTA DIOSPÄga allimi canga Zelofehadpa jipash wamrancuna piwanpis majachacaptin. Ichanga canman unay awilun Manasés tribullapita.

⁷ Israelcunata cada-ünunta chacracuna töcashanga manami rucangachu juc tribupita juc tribuman. Chaypa ruquenga cada tribu Israelcunami chacrancunata rispitaachenga.

⁸ Maygan tribu warmipis chacrata chasquëga quiquin tribu runallawanmi majachacanga. Chaynöpami chacrancunaga juc tribupita juc tribuman mana rucangachu.

* 36:2 Núm. 27.7

9 Juc trībupa derēchun juc trībumanga ama päsangachu. Cada trībumi derēchuntaga rispitchiconga.»

10 Moisesta TAYTA DIOS nishannöllami Zelofehadpa jipash wamrancunaga ruraran.

11 Chaymi Maala, Tirsa, Hogla, Milca, Noa majachacaran tiyunpa wamrancunallawan.

12 Josēpa wamran Manasés tribu runawan majachacarga chasquishan chacracuna quēdaran papāninpa tribullanchömi.

13 Moab pampacho Israel runacuna caycaptinmi Moisesta TAYTA DIOS niran chay laycunata tantiyachinanpaj. Moab pampaga caycan Jordán mayupa jucaj lāduncho, Jericöpa chimpanchömi.

Tayta Diosninchi Isquirbichishan
New Testament in Quechua, Huallaga Huánuco

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huallaga Huánuco Quechua (Quechua, Huallaga Huánuco)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789972985836

The New Testament

in Quechua, Huallaga Huánuco

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
d79b7f64-85d7-5082-9370-8f7fc68bcd85